REPORT RESUMES

ED 010 348 48

GUIDE TO NETHERLANDIC STUDIES, BIBLIOGRAPHY.

BY- LAGERWEY, WALTER
CALVIN COLL., GRAND RAPIDS, MICH.

REPORT NUMBER NDEA-VI-189 PUB DATE 64
CONTRACT OEC-4-14-030
EDRS PRICE MF-$0.27 HC-$7.12 178P.

DESCRIPTORS- *DUTCH, *BIBLIOGRAPHY, *GUIDES, BOOKLISTS, PUBLICATIONS, HISTORY, *LITERATURE, *DUTCH CULTURE, GRAND RAPIDS, MICHIGAN

THIS BIBLIOGRAPHY OF NETHERLANDIC STUDIES IS A REVISED AND AUGMENTED EDITION OF A REFERENCE GUIDE PREPARED IN 1961. THE TERM "NETHERLANDIC" IS USED TO REFER TO THE GEOGRAPHICAL AREA WHERE THE DUTCH (FLEMISH) LANGUAGE IS SPOKEN. THE BIBLIOGRAPHY OFFERS INFORMATION ON PRINCIPAL STUDIES OF THE NETHERLANDIC PEOPLES' LANGUAGE, LITERATURE, HISTORY, CULTURE, AND CIVILIZATION. THE SUBJECT HEADINGS ARE (1) GENERAL INFORMATION, (2) THE DUTCH IN THE UNITED STATES, (3) ENCYCLOPEDIAS, SPECIAL DICTIONAIRES, AND REFERENCE WORKS, (4) SCIENTIFIC AND TECHNICAL DICTIONAIRES, (5) DUTCH LANGUAGE, (6) MATERIALS FOR THE STUDY OF THE DUTCH LANGUAGE, (7) NETHERLANDIC (DUTCH AND FLEMISH) LITERATURE, (8) NETHERLANDIC HISTORY, (9) LAND AND PEOPLE OF THE NETHERLANDS, (10) NETHERLANDIC CULTURE AND CIVILIZATION, (11) DUTCH AND FLEMISH ART, (12) ECONOMY OF THE NETHERLANDS AND SOCIAL CONDITIONS, (13) UNITED STATES LIBRARY RESOURCES FOR NETHERLANDIC STUDIES, AND (14) MISCELLANEOUS (WHICH INCLUDES FILMS, PERIODICALS, AND TRANSLATIONS). (GC)

U. S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION AND WELFARE
Office of Education
This document has been reproduced exactly as received from the person or organization originating it. Points of view or opinions stated do not necessarily represent official Office of Education position or policy.

ED010348

GUIDE TO NETHERLANDIC STUDIES

BIBLIOGRAPHY

Revised and Augmented Edition
of
Guide to Dutch Studies

Prepared by

Dr. Walter Lagerwey

Calvin College

Grand Rapids, Michigan

1964

Under Contract Nr. OE-4-14-030 with
the Language Research Section,
Division of College and University
Assistance, U. S. Office of Education

PREFACE

This Guide to Netherlandic Studies is a greatly revised and augmented edition of the Guide to Dutch Studies which I prepared for the U. S. Office of Education in 1961.

In general I have sought to bring the bibliography up to date (1964) and to enter the most important works under each subject heading. However, in the compilation of this Guide special consideration was again given to the needs of those to whom Dutch is a foreign language. For their benefit many English titles have been included, even though, comparatively speaking, they may be less important.

Though the primary focus of the Guide remains on the Netherlands proper, a major change in this revised edition is the inclusion of bibliographical data on the Dutch (Flemish) speaking peoples of northern Belgium. This broader scope of the bibliography is also reflected in its new title. The term Netherlandic has reference to the geographic area where the Dutch (Flemish) language has been, and still is being spoken. Netherlands refers to the Republic and/or Kingdom of the Netherlands without the Flemish speaking peoples.

It is my hope that the present Guide will be of assistance to students and others who are seeking information on the principal works for the study of the Netherlandic peoples: their language, literature, history, culture, civilization.

Within the area of my competence, Netherlandic language and literature, the Guide has been annotated rather extensively. In other areas I have, wherever possible, included brief annotations, but large sections necessarily lack explanatory comment.

For the compilation of bibliographical information in fields outside my speciality, I have relied upon the best bibliographical sources not only, but I have also sought the advice of experts. I wish to acknowledge the generous assistance rendered to me by these many individuals, too numerous to mention by name. For advice in preparing this revised edition of the Guide I am especially indebted to the Librarians of the Koninklijke Bibliotheek (Royal Library) of the Hague, and to Dr. A. W. Willemsen in particular. I also wish to thank for their assistance: messrs. J. M. Jalink and F. P. Thomassen of the Netherlands Universities Foundation for International Cooperation; Miss E. Verwey of the Kunsthistorisch Instituut and Mr. J. R. Krol of the Sociologisch Instituut of the University of Utrecht; Mr. J. Fleerackers of the Cultuurraad voor Vlaanderen, Antwerp and Mr. J. Westra of Calvin College. In acknowledging their assistance I should emphasize that the final selection of entries included in this bibliography is mine.

TABLE OF CONTENTS

I. General Information 1
  Instruction in the Netherlandic language, literature, and history
    Universities 1
    Colleges 1
    Other Institutions 2
  Cultural Relations: United States-Netherlands 2
    United States Organizations 2
    Netherlands Organizations 4
    Commercial and Industrial Relations 7
    Belgium (Flanders) 7
II. The Dutch in the United States 8
    Bibliographies 8
    General Works 8
    Colonial Period 10
    The New Immigration 1800-1960 13
    Fiction 15
III. Encyclopedias, Special Dictionaries, and Reference Works 17
    Standard Encyclopedias 17
    Other Encyclopedias and Special Dictionaries 17
    Almanacs and Biographical Dictionaries 18
    Other Reference Works 19
IV. Scientific and Technical Dictionaries 20
    Bibliography 20
    Dictionaries 20
V. Dutch Language 38
    Bibliography 38
    History of the Dutch Language 38
    Middle Dutch 39
    Sixteenth Century 40
    Seventeenth Century 40
    Eighteenth and Nineteenth Centuries 41
    Modern Dutch 41
    Standard Dutch 43
    Linguistics 44
      Phonetics and Phonology 44
      Intonation and Stress 44
      Morphology 45
      Syntax 45
      Word Formation 46
      Onomastics 47
      Dialectology 49
      Dialect Atlases 50
      Dialect Dictionaries 51
      Dialect Periodicals 52

Dutch Language Dictionaries 53
  Etymological Dictionaries 53
  Middle Dutch Dictionaries 53
  Uni-lingual Dictionaries 53
  Dictionaries of Synonyms and Proverbs 55
  Orthography 56
  Frequency List: Dutch Vocabulary 57
  Bi-lingual Dictionaries: Dutch and English 57
  Multilingual Dictionaries 59
VI. Materials for the Study of the Dutch Language 60
  Grammars and Conversation Books 60
  Dutch Language Recordings 69
  Non-English Grammars of Dutch 71
  Dutch-Self-Study Grammars 71
  Dutch Conversation and Idiom Books 71
  Dutch language journals 72
VII. Netherlandic (Dutch and Flemish) Literature 74
  Bibliography 74
  Biographical Dictionaries 76
  Histories of Netherlandic Literature 76
  History of Drama 77
  History of Literature: Handbooks 77
  Medieval Literature 79
  Modern Literature 79
  Drama and Theater 81
  English Introductions to Netherlandic Literature 81
  Anthologies and Classics: Dutch Language 82
  Anthologies of Netherlandic Literature in English Translation 84
  Netherlandic Literature: Periodicals 85
  Recordings of Netherlandic Literature 87
VIII. Netherlandic History 90
  Bibliographies 90
  Historical Atlases 92
  General History 92
  Special Periods 97
    Antiquity 97
    Medieval Period 97
    Sixteenth and Seventeenth Centuries 99
    Eighteenth and Nineteenth Centuries 101
    Modern Period 102
  Flemish Belgium: Flemish Movement 103
  History Periodicals 104
  Constitution and Government 105
  Netherlands Political Parties 106
    Reference Works 108
    Periodicals 108
  Netherlands Foreign Policy 109
  Religious and Ecclesiastical History 110
  Netherlands East Indies 113
  Netherlands West Indies 114
  Naval History 114

IX. Land and People of the Netherlands 115
  Geography and Geology 115
  Maps and Atlases 117
  Land Reclamation and Water Control 117
    Periodicals 119
  Travel and Description: Netherlands and Flanders 119
  Netherlandic Ethnology, Folklore, Festivals, Custumes 123
    Periodicals 124
X. Netherlandic Culture and Civilization 125
  General Works, non-English 125
  English publications 127
  Netherlands Education 131
    Bibliography 131
    Education 131
    Periodicals 133
  Press and Journalism in the Netherlands 133
  Philosophy (Netherlands) 134
XI. Dutch and Flemish Art 135
  Bibliography 135
  Netherlandic Art: General 137
    Periodicals 139
  Dutch and Flemish Painting, Drawing, Graphic Arts 140
  Sculpture and Woodcutting 143
  Applied Arts 144
  Architecture 145
    Periodicals 147
  Music 147
    Folksong 148
    Periodicals 148
  Flemish Art in United States Collections (Museums) 148
XII. Economy of the Netherlands and Social Conditions 149
  Economy: General 149
  Industry 152
  Fishing, Fisheries 153
  Agriculture 153
  Periodicals 153
  Social Conditions 154
    Bibliography 154
    Population and People 154
  Labor Conditions 157
  Periodicals 158

XIII. United States Library Resources for Netherlandic Studies 159
- Bibliography 159
- Colleges and Universities 160
- Private and Public Libraries 163

XIV. Miscellaneous 166
- Dutch Language Weeklies in the U.S. 166
- History of the Dutch Press in the U.S. 166
- Periodicals devoted to the Netherlands Published in the U.S. 166
- Translations Services for the Dutch Language 166
- Netherlands Newspapers and Weeklies Available in the U.S. 167
- Documentaries, Film, Film Strips, Slides on the Netherlands 168
- Flemish Films 169

GENERAL INFORMATION

Instruction in the Netherlandic Language, Literature, and History

Universities

Columbia University, New York, New York
Department of Germanic Languages
Queen Wilhelmina Chair of History, Language, and Literature of the Netherlands.
- Readings from modern Dutch authors. 2 semesters.
- Seventeenth Century Dutch; Lectures and Texts.
- History of the Low Countries, 1590-1790.
- History of Holland and Belgium since 1790.

University of Utah, Salt Lake City, Utah.
Department of Germanic Languages
Dr. John F. Beijers and A. van Dyke.
- Directed Reading; Masterpieces of Dutch Literature. 4 semesters.

University of California, Berkeley. Berkeley, California.
German Department
Prof. J. van Asselt
- Basic Course in the Dutch Language.

University of Pennsylvania, Philadelphia, Pennsylvania.
German Department
Prof. E. Krispyn
- Elementary and Intermediate Netherlandic.

University of California. Los Angeles, California.
German Department
Dr. Wm. F. Roertgen
- Basic Course in the Dutch Language.

Colleges

Calvin College, Grand Rapids, Michigan.
The Queen Juliana Chair of the Language and Culture of the Netherlands.
Dr. W. Lagerwey
- Basic Audio-Lingual Course in the Dutch Language. 2 semesters.
- Selected Readings of modern Dutch Poetry and Prose. 2 semesters.
- Readings in the History of the Reformation Churches of the Netherlands. 1 semesters.
- Dutch Classics. Study and Discussion of literary texts from the classical and modern periods. 2 semesters.

Dordt College, Sioux Center, Iowa.
Rev. S. Kistemaker.
- Elementary Dutch. 2 semesters.
- Intermediate Dutch. 2 semesters.
- Dutch Classics.

Trinity College, Palos, Illinois.
Dr. C. Seerveld.
Rudiments of the Dutch language and readings; Selections in theology, philosophy, history, literature, based on specific needs.

Other Institutions

Berlitz School of Languages, New York, New York.
Tutoring by request. Berlitz method.

Foreign Service Institute, Washington, D. C.
Recorded lessons in Dutch are available. (Bloomfield, *Spoken Dutch*). No instruction at present.

Institute of Languages and Linguistics, Georgetown University, Washington, D. C.
The Institute, which does not regularly offer Dutch language instruction, does offer it whenever there is sufficient student demand. The Institute has a collection of 62 Dutch language tapes which were prepared under U. S. Air Force auspices a decade ago.

The Linguaphone Institute. New York, New York.
No instruction Program. Has available for sale a linguaphone Dutch course which includes text and recordings.

Radio Nederland, P. O., Box 222, Hilversum Netherlands.
Dutch by Radio.
The English Section of Radio Nederland offered its first broadcast course on the Dutch language for English speaking people in 1963-64. Course Materials and data on broadcasting hours may be obtained from the above address.

Sanz School of Languages. 1404 New York Avenue. Washington, D.C.
This Institution has offered a course in the Dutch language since 1951. The course includes conversation, grammar, reading and writing. Classes meet 5 hours per day, 5 days per week. Length of the course fluctuates between three and six months.

Cultural Relations: United States-Netherlands

United States Organizations

Conference on Problems in the Dutch and Flemish Languages and Literatures. (Held under the auspices of the Modern Language Association of America).
An informal annual meeting of scholars interested in Netherlandic Studies. Oral reports include book reviews, information on research, and miscellaneous matters.

Publication: Neerlandica Americana (1961)-
This newsletter, published quarterly by Professor Seymour L. Flaxman of the State University of New York at Stony Brook, New York, supersedes Bataviana (1956-1961). In addition to news items, there are announcements of new publications on Netherlandic language and literature and book reviews.

Frisian Information Bureau, 1229 Sylvan Ave. S. E., Grand Rapids, Michigan.
Publication: Frisian News Items. A bulletin issued by the Frisian Information Bureau. XX (1964)- Dr. B. Fridsma, ed.

The Holland Society of New York (26 branches throughout the U.S.A.), 15 William Street, New York 5, New York.
"Organized in 1885 to collect and preserve information respecting the settlement and early history of the City and State of New York; to perpetuate the memory, foster and promote the principles and virtues of the Dutch ancestors of its members; to maintain a library relating to the Dutch in America; and to prepare papers, essays, books, etc. in regard to the history and geneology of the Dutch in America. The Society is comprised of descendants in the direct male line of residents of the Dutch colonies in America prior to 1675."
Publication: De Halve Maen (1925)-
Index to Publications of the Holland Society of New York 1885-1959.
Year Book (1885-1937).

Netherland-America Foundation (established 1921). 551 Fifth Avenue, New York, N. Y.
"The Netherland-America Foundation devotes its energies towards maintaining the historic bonds between the Netherlands and the United States as a living element of contemporary life."
The Foundation sponsors the following activities:
1) Trainee program: one year of on-the-job training in the U.S. for young Hollanders.
2) Exchange scholarships
3) Cultural activities: sponsoring of concerts, lectures, and exhibits to enable gifted young artists from the Netherlands to make their debut before American audiences.

Publication: Netherland America Foundation. News and Features. I (1961)-.

Netherlands-America University League
Informal league of academically associated people (either by profession or education or social interest) of Dutch descent. Chapters of the League exist at several university centers: Boston, Mass. (Harvard), New York City (Columbia University), Ann Arbor, Michigan (University of Michigan, Lansing, Michigan (Michigan State University), and at Washington, D. C. Generally chapters of the

league meet informally at least once a year. Several chapters, notably those in the East, meet regularly for the reading of scholarly papers and for lectures.
Publication: none.

Netherlands Organizations

Algemeen Nederlands Verbond. Surinamestraat 28, The Hague, Netherlands. Frankrijklei 107, Antwerp, Belgium.
This organication seeks to promote the awareness of cultural identity among Dutch speaking peoples throughout the world. It's aim is the preservation of the Netherlandic cultural community in Europe and Africa, and the spread of Netherlandic culture abroad.
Publication: Neerlandica. LXVIII (1964)-

Delta International Publication Foundation (formerly: Netherlands Institute for International Cultural Relations, established 1958). 41 J. J. Viottastraat, Amsterdam, Netherlands.
Publication: Delta, A Review of Arts, Life and Thought in the Netherlands.
This quarterly, published in English, consistently features excellent articles on many facets of Netherlandic life, technology, and culture; it provides translations of poetry and prose, color reproductions of masterpieces of art, includes a cultural chronicle (announcement of cultural events), and lists and reviews books dealing with Netherlandic culture.

Foreign Student Service. 5 Oranje Nassaulaan, Amsterdam, Netherlands.
Purpose is..."to establish contact with students from abroad who come to the Netherlands to study and to assist them in every way."
Publications: Study in Holland.
Studying in the Netherlands.

Foundation for the Promotion of the Translation of Dutch Literary Works (Founded 1956). Keizersgracht 312, Amsterdam, Netherlands.
The Foundation undertakes to promote the translation and publication of Netherlandic literature.
Publication: Writing in Holland and Flanders (previously published as a quarterly bulletin: Literary Holland (Issues 1-9).
The bulletin features short articles on Dutch literature, biographical sketches of authors, synopses of literary works, and supplies information on translations available to foreign publishers.

Nederland in den Vreemde (The Netherlands Abroad). 20 Bernard Zweerskade, Amsterdam, Netherlands.
U.S. representatives: Drs. J. H. S. Cleerdin, c/o Bensdorp & Co.,
89 State Street, Boston, Mass.

Mr. P. J. Kooiman, 55 Liberty St.,
New York 19, N. Y.
Mrs. E. S. Randall, 211 Dehart St.,
West Lafayette, Indiana.

"The association has the purpose to give publicity to the cultural, social and economic achievements of the Dutch, to disseminate correct ideas about the Netherlands and Netherlands conditions, and in certain instances to defend a particular Dutch interest."

Publications: (pamphlets)

New Land, the Zuiderzee Works	The Delta Works
The Netherlands	History of the Netherlands.

Netherlands Institute for Art History. 7 Korte Vijverberg, The Hague, Netherlands.

The Institute annually offers a three weeks course in Dutch art.

"The purpose is to acquaint the participants with various aspects and periods of Dutch art and to make them familiar with the unique collection of art-historical material in the Netherlands Institute for Art History." Lectures in English and French. Limited number of scholarships available. For further information write to the Director of the Institute.

Netherlands Universities Foundation for International Cooperation (NUFFIC). 27 Molenstraat, The Hague, Netherlands. (Founded 1956).

"The Foundation's aim is to promote international cooperation in the university and academic field:
- by functioning as a center for consultation among institutes and persons at home and abroad;
- by encouraging the founding and maintaining of specific forms of international education in the Netherlands;
- by keeping those abroad informed about university life and scientific activity in the Netherlands, and vice versa;
- by lending more general assistance with regard to measures and facilities on behalf o international academic and scientific contact and exchange."

Publication: Higher Education and Research in the Netherlands. VIII (1964)-

Contains general information about universities, feature articles, announcement of dissertations, scientific and academic conferences, international courses, and scholarships.

Radio Nederland. Hilversum, Netherlands.

Programs are regularly transmitted to the U.S.A. in English and Dutch. Dutch language course for English speakers is also offered. Program Guide available at Netherlands Information Centers in the U.S.A.

Scholarship Programs. Consult Higher Education and Research in the Netherlands (VII, 3/4, 1963).

State University at Utrecht
Summer Course of the Combined Netherlands Universities. (2 weeks). 1964 Subject: Europe and the Netherlands. For further information write to NUFFIC (Cf. above).

Summer Course in the Dutch Language. (three weeks). Written and oral use of the Dutch Language. Lectures on aspects of Dutch civilization. For further information write to Netherlands Ministry of Educations, Arts, and Sciences, 1 Nieuwe Uitleg, The Hague, Netherlands.

Volkshogeschool, Bergen (N.H.), Netherlands
One week summer course, designed to assist foreigners in getting acquainted with the Netherlands and to provide an opportunity for Hollanders to meet people from abroad.

Werkcommissie van Hoogleraren en Lectoren in de Neerlandistiek aan buitenlandse Universiteiten. C/O NUFFIC, 27 Molenstraat, The Hague Netherlands.
The Commission seeks to promote the interests of professors of Netherlandic (language, literature, history, culture) in universities outside the Netherlands.
Publication: Neerlandica extra Muros. Ed. W. Thijs, J. M. Jalink, and F. P. Thomassen. I (1963)-.

Netherlands Government
Press and Cultural Affairs Department
Netherlands Embassy
4200 Linnean Avenue
Washington, D. C. 20008

The Netherlands Information Service
711 Third Ave., New York, New York 10017
Principal information office in the U.S. Maintains extensive library (Cf. section dealing with Libraries), publishes numerous works on the Netherlands.

The Netherlands Information Service
Midwestern Division
Netherlands Museum, Holland, Michigan 49423.

The Netherlands Information Service
International Bldg., 9th Floor - 601 California St.
San Francisco 8, California

The Netherlands National Tourist Office
605 Fifth Avenue, New York 17,New York.
681 Market Street San Francisco 5, California.

Netherlands Chamber of Commerce
551 Fifth Ave., New York, New York.

Commercial and Industrial Relations

American Business Man's Club of the Netherlands.
112 Rokin, Amsterdam, Netherlands.
The club exists to promote commercial relations and good will.

Instituut voor Nederlandsch - Amerikaansch Industriële Samenwerking. Dr. Kuyperstraat 10, The Hague, Netherlands.

Netherlands Industrial Institute.
1 E. 42 Street, New York 17, New York.

Nederland-Amerika Instituut
Museumplein 4, Amsterdam, Netherlands.
Purpose: The promotion of good relations between the Netherlands and America, especially in the area of culture.

Belgium (Flanders)

Belgian Embassy
3330 Garfield Street, N.W.
Washington, D.C. 20008.

Belgium Government Information Center
50 Rockefeller Plaza
New York, New York, 10020.

Cultuurraad voor Vlaanderen
Frankrijklei 107
Antwerp, Belgium
The Cultural Council for Flanders promotes the advancement of Flemish language and culture at home and abroad.

THE DUTCH IN THE UNITED STATES

Bibliographies

Asher, G. M. A Bibliographical and Historical Essay on the Dutch Books and Pamphlets Relating to New Netherland. Amsterdam, 1854-67.

Brown, Robert Beneway. The Netherlands and America; a Clements Library Bulletin Prepared on the Hundreth Anniversary of the Establishment of the City of Holland in Michigan. Ann Arbor, 1947.

Firkins, Ina Ten Eyck. Dutch in the United States. Boston, 1916.

Netherlands, (Kingdom 1815-). Rijksarchief. The General State Archives and their Contents. 's-Gravenhage, 1932.

Nijhoff, Martinus. The Hollanders in America; a choice collection of books maps and pamflets (sic) relating to the early colonisation (sic) voyages, explorations, etc. by the Hollanders ... The Hague, 1925.

The Holland Society of New York. Index to Publications 1885-1959. New York, 1959.

Winter, William Huffman. Three Hundreth Anniversary of the Settlement of Manhattan Island, 1614-1914.

The following works, though not bibliographies, contain extensive, valuable bibliographical data.

Hinte, J. van. Nederlanders in Amerika; een studie over landverhuizers en volkplanters in de 19e en 20e eeuw in de Vereenigde Staten van Amerika, 2 vols. Groningen, 1928.

Lucas, Henry S. Netherlanders in America, Dutch Immigration to the United States and Canada, 1789-1950. Ann Arbor, 1955.

Raesley, Ellis Lawrence. Portrait of New Netherland. New York, 1945.

Wabeke, Bertus Harry. Dutch Emigration to North America 1624-1860. A Short History. New York, 1944.

General Works

Adamic, Louis. A Nation of Nations. ("Americans from Holland", pp. 94-121) New York. London, Harper Bros., 1944.

______________. From Many Lands. New York (1939).

American Council of Learned Societies. "Report of Committee on Linguistic and National Stocks," Annual Report of the American Association, 1913. Washington, D.C., 1932. I 103-408. ("The Dutch", by M. L. Hansen).

Brown, Francis J. and Roucek, Joseph Slabey. One America. The History, contributions and present problems of our racial and national minorities. rev. ed. New York, Prentice Hall, 1945, pp. 82-90 ("Dutch Americans," by A. J. Barnouw).

Buren, August H. van. A History of Ulster County Under the Dominion of the Dutch.

Colenbrander, H. T. "The Dutch Element in American History." Annual Report of the American Historical Association, 1909, pp. 193-201.

Commager, Henry Steele (ed.). Immigration and American History. Essays in Honor of Theodore C. Blegen. Minneapolis, University of Minnesota Press, 1961.

Corvin, Edwin Tanjore. A Manual of the Reformed Church in America ... 1628-1902, 4th ed. New York, 1902.

Henry Hudson Number, Delta, a review of arts, life and thought in the Netherlands. September 1959. (The entire issue is devoted to the United States and the Netherlands).

De Vries, Tiemen. Dutch History, Art and Literature for Americans, Lectures given in the University of Chicago. Grand Rapids, Eerdmans Sevensma, 1912.

Firkins, Ina Ten Eyck. Dutch in the United States. Boston, 1916. (Bibliography).

Graaf, Hermanus Johannes de. Nederlanders over de zeeën, 350 jaar geschiedenis van Nederland buitengaats, onder redactie van H. J. de Graaf, met medewerking van G. Gonggrijp, W. E. Menkman en P. J. van Winter. 2nd rev. ed. Utrecht, 1955.

Griffin, Grace Gardner. Writings on American History. Washington, D.C. 1908-1942.

Griffis, William Elliot. The Dutch of the Netherlands in the making of America, prepared and printed by order of Holland Society of New York, September 1921. (New York, 1921).

Hansen, Marcus Lee. The Atlantic Migration 1607-1860. Cambridge, Mass., 1940.

____________. The Immigrant in American History. Cambridge, Mass., 1940

Colonial Period

Asher, G. M. A. A Bibliographical and Historical Essay on the Dutch Books and Pamphlets relating to New Netherland. Amsterdam, 1854-1867.
This standard work has been reissued under the same title, The Hague, Nijhoff, 1960.

Corvin, R. T. ed. Ecclesiastical Records, State of New York. 7 vols. Albany, 1901-1916.

Documents Relative to the Colonial History of the State of New York. 15 vols. Albany, 1853-1887. (Vols. 1-3, ed. E. B. O'Callaghan; vols. 12-14, ed. B. Ferrow).

Edler, Fredrick W. Dutch Republic and the American Revolution. John Hopkins University Studies in Historical and Political Science, 1911, XXXIX (No. 2): pp. 181-430.

Eekhof, A. De Hervormde Kerk in Noord-Amerika. 2 vols. 's-Gravenhage, 1913.

Eerdmans, Martha. Pieter Stuyvesant. An historical documentation, ...in commemoration of the Pieter Stuyvesant Festival at Walvega, Friesland, July 12-16, 1955. Grand Rapids, Eerdmans, 1957.

Fiske, John. Dutch and Quaker Colonies in America. Boston, 1900.

Flick, Alexander, C. (ed). History of the State of New York. 10 vols. New York 1933-37. (Vol. 1, chaps. 7-10: "Settlement of New Netherland" by A. J. Barnouw; "Government and Land System, 1620-1664" and "Pieter Stuyvesant's Regime" by Peter Nelson, "population and Industry" by A. Everett Peterson).

Goodman, M. W. Dutch and English on the Hudson: A Chronicle of Colonial New York. New Haven, 1919.

Harder, L. D. and M. A. Harder. Plockhoy from Zurik-zee. The Study of a Dutch Reformer in Puritan England and Colonial America. Newton, Board of Education and Publication, 1952. (Mennonite Historical Series, No. 2).

Hart, Simon. The Prehistory of the New Netherland Company: Amsterdam Notarical Records of the first Voyages to the Hudson. Translated by Rosalie L. Colie. Amsterdam, (1959).

Huffman, Miriam. Dutch Colonial Life in the New Netherland. Des Moines, Blockhurst, 1943. (Instructive visual aids, Social Science Series).

Hull, William Isaac. William Penn and the Dutch Quaker Migration to Pennsylvania. Philadelphia, 1935.

Innis, J. H. New Amsterdam and its People. New York, 1902.

Jackson, Harry F. Scholars in the Wilderness: Francis Adrian Van Der Kemp. Syracuse, Syracuse University Press, 1963.

Jameson, J. Franklin, ed. Narratives Of New Netherland, 1609-1664. New York, 1909.

Kessler, Henry H. and Eugene Rachlis. Peter Stuyvesant and His New York. New York, Random House, (1959).

Kilpatrick, William Heard. The Dutch Schools of New Netherland and Colonial New York. Washington, D. C., 1912.

Koningsberger, Hans. Holland and the United States. A Tale of two Countries. New York, Netherlands Information Service, (195-).

Leiby, Adrian C. The Revolutionary War in the Hackensack Valley. The Jersey Dutch and the Neutral Ground, 1775-1783. New Brunswick, Rutgers University Press, 1962.

Leng, Charles W. and William T. Davis. Staten Island and Its People. 4 vols. New York, 1930. (Vol. I, chap. 3, "The First White Settlers").

Limburg, Rob. Nederlanders in den Vreemde. Den Haag, (1942).

Mulder, Arnold. Americans from Holland. 1947.

Murphy, Henry C. Anthology of New Netherland. New York, 1865.

Nellis, Milo. The Mohawk Dutch and the Palatines, their Background and their Influence in the Development of the United States of America. St. Johnsville, New York, 1951.

Netherlands Society of Philadelphia. Addresses made at the annual meetings of the Netherlands Society of Philadelphia, ...1913 to 1930. (Philadelphia, 1932).

New Castle on the Delaware. Dutch tercentenary edition 1651-1951. ed. J. Eckman. New Castle, New Castle Historical Society, 3rd ed. 1951.

Nijhoff, Martinus. The Hollanders in America; A Choice Collection of Books and Pamflets (sic) relating to the Early Colonisation (sic), Voyages, Exploration, etc. by the Hollanders. The Hague, 1955.

Nissenson, S. G. The Patroon's Domain. New York, Columbia University Press, 1937.

O'Callaghan, E. B. ed. The Documentary History of the State of New York. 4 vols. Albany, 1849-51.

O'Callaghan, E. R. History of New Netherland. 2nd. ed. 2 vols. New York, 1855.

__________. Laws and Ordinances of Netherland 1638-1674. Albany, 1868.

Putman, Ruth. "The Dutch Element in the United States", Annual Report of the American Historical Association, 1909, pp. 205-218.

Raesley, Ellis Lawrence. Portrait of New Netherland. New York, Columbia University Press, 1945 (Bibliography).

Rensellaer, Mrs. Schuyler van. History of the City of New York in the Seventeenth Century. 2 vols. New York, 1916.

Shepherd, William R. The Story of New Amsterdam. New York, Knopf, 1926.

Singleton, Esther. Dutch New York, 1909.

Sluiter, Engel. "The Dutch Archives and American Historical Research,". The Pacific Historical Review, March 1937, VI (No. 1), 21-35.

Ten Hoor, Martin. "The Dutch Colonists and American Democracy", Michigan History, December, 1947.

Vanderbilt, Gertrude L. The Social History of Flat Bush, and Manners and Customs of the Dutch Settlers in King's County. New York, 1881.

Vlekke, Bernard H. M. and Henry Beets. Hollanders Who Helped Build America. New York, 1942.

Wabeke, Bertus Harry. Dutch Emigration to North America, 1624-1860, a Short History. New York, Netherlands Information Bureau, 1944 (Bibliography).

Ward, Christopher. Dutch and Swedes on the Delaware, 1609-1664. Philadelphia, 1930.

Wertenbaker, Thomas Jefferson. The Founding of America's Civilization. The Middle Colonies. New York, 1938.

Wieder, F. C. De Stichting van New York in Juli 1625. The Hague, 1925.

Wijk, F. C. van. De Republiek en Amerika, 1776-1782. Leiden, 1921.

Winter, P. J. van. Het Aandeel van Amsterdams Handel aan de Opbouw van het Amerikansche Gemeenebest. Amsterdam, 1927.

Winkle, Edward van. Manhattan 1624-1639. New York, 1916.

Wittke, Carl. We Who Built America. The Saga of the Immigrant. New York, 1939.

Wormser, Carl Willem. Nederland in de vijf werelddeelen. Met medewerking van W. J. van Balen (et.al.). Leiden, 1947.

Zwierlin, Frederick, J. Religion in New Netherland. A History of the Development of the Religious Conditions in the Province of New Netherland 1623-1664. Rochester, 1910.

The above list includes only some of the principal works on the subject of the Dutch in the Colonial Period. There are numerous monographs and articles dealing with this history. Titles to many of these may be found in the bibliographies appended to Lucas, *Netherlanders in America*, Raesley, *Portrait of New Netherland*, and Wabeke, *Dutch Emigration to North America*.

The New Immigration, 1800-1960

Beets, Henry. The Christian Reformed Church in North America. Grand Rapids, 1923.

Beets, Henry. Dutch Journalism in Michigan. Michigan History Magazine (Lansing) 1922, Vol. 6:435-441.

(Anon.) Biographical History of La Crosse, Trempelaan, and Buffalo counties, Wisconsin. Chicago, n.d..

Brown, Robert Benaway. The Netherlands and America; a Clements Library bulletin prepared on the hundredth anniversary of the establishment of the city of Holland in Michigan, Ann Arbor, Univ. of Michigan Press. 1947.

Brummelkamp A. and Van Raalte, A. C. Landverhuizing, of waarom bevorderen wij de volksverhuizing naar Noord-Amerika en niet naar Java? 4th ed. Amsterdam, 1847.

Buyse, Leon and Philemon Sabbe. Belgians in America. 1960.

Commemorative Biographical Record of the Fox River Valley Counties of Brown Outgamie, and Winnebago. Chicago, 1895.

Corwin, E. T. A Mannual of the Reformed Church in America, 1628-1902, 4th ed. New York, 1902.

(Corry, Mary Alphonsa). The Story of Father Vanden Broek, O. P. A Study of Holland and the Story of the Early Settlement of Wisconsin. Chicago, 1907.

Dosker, H. E. Levensschets van, Rev. A. C. Van Raalte, D. D. Een der Vaders der Scheiding in Nederland en Stichter der Hollandsche Koloniën in den Staat Michigan, NoordAmerika. Uit Oorspronkelijke Bronnen Bewerkt. Nijkerk, 1893.

Dosker, H. E. De Hollandsche Gereformeerde Kerk in Amerika.

Dyke, C. L. The Story of Sioux County, Orange City, Iowa, 1942.

Evans, Paul Demund. The Holland Land Company. Buffalo, 1924.

(Anon.) Gedenkboek van het Vijftigjarig Jubileum der Christelijke Gereformeerde Kerk A. D. 1857-1907. Grand Rapids, Mich., 1907.

Hinte, J. van. Nederlanders in Amerika; een studie over landverhuizers en volkplanters in de 19e en 20e eeuw in de Vereenigde Staten van Amerika. 2 vols. Groningen, 1928.
Standard Dutch work on the subject of Dutch immigration to America in the 19th and 20th centuries.

History of Ottawa County, Michigan. Chicago, 1882.

Huizinga, G. F. What the Dutch have done in the West of the United States. Philadelphia, 1909.

Hyma, Albert. Albertus C. van Raalte and His Dutch Settlements in the United States. Grand Rapids, Eerdmans, 1947.

Kromminga, John. The Christian Reformed Church. A Study in Orthodoxy. Grand Rapids, Eerdmans, 1948.

Kuiper, B. K. Ons Opmaken en Bouwen. 2nd. ed. Grand Rapids, 1918.

Limburg, Rob. Nederlanders in den Vreemde. Den Haag, 1942.

Lucas, Henry S. Netherlanders in America. Dutch Immigration to the United States and Canada. Ann Arbor, University of Michigan Press, 1955.
The monumental, scholarly study of Lucas is the most comprehensive treatment on the subject of the Dutch in the United States for the modern period. Employing a wealth of source materials as well as secondary data, the author deals with his subject in a thorough and sympathetic manner. He has published numerous other articles on the Dutch settlements, mostly in historical journals. The above volume includes a very extensive bibliography.

________. Dutch Immigrant Memoirs and Related Writings. 2 vols., Assen, (Neth.) 1955.

Mulder, A. Americans from Holland. Philadelphia , 1947.

Pieters, Aleida Johanne. A Dutch Settlement in Michigan. Grand Rapids, Mich., 1923.

Ryskamp, Henry J. "The Dutch in Western Michigan," (Unpublished dissertation, University of Michigan, 1930.)

Scholte, Leonora., L. R. K. Scholte, Stranger in a Strange Land. Grand Rapids, Mich., Eerdmans, 1942.

Stegenga, Preston Jay. Hope Collegein Dutch-American Life, 1851-1951. Ann Arbor. University microfilms, 1952. (Thesis U. of M.).

Strigt, K. van. Geschiedenis van Pella, Iowa, en Omgeving. Pella, 1897.

VandenBosch Amry. Dutch Communities in Chicago, 1927.

Vander Meulen, J. Hollanders. The Development of their Objectives in Europe and America. Holland, Mich. (1946).

Vander Velde, Lewis George. Glimpses of the Early Dutch Settlements in Michigan. (Ann Arbor), (1947).

Vander Zee, Jacob. The Hollanders of Iowa. Iowa City, 1912.

Verster, Jan Francois Leopold de Balbian. Holland-America; an historical account of shipping and other relations between Holland and North America. Amsterdam, (1921).

Versteeg, Dingeman. De pelgrimvaders van het Westen. Een geschiedenis van de worsteling der Hollandsche nederzettingen in Michigan, benevens een schets van de stichting der Kolonie Pella in Iowa. 1886.

Zillier, C. History of Sheboygan County, Wisconsin, Past and Present. Chicago, 1912.

Fiction

De Jong, D. C. Belly Fulla Straw. New York, 1943.

______. With a Dutch Accent. New York, 1944.

______. Snow on the Mountain and Other Stories. New York, 1946.

De Vries, Peter. The Blood of the Lamb. Boston, Little & Brown, 1961.

Feikema, Feike. Chokecherry Tree. Garden City, N.Y. Doubleday, 1948.

______. The Primitive. Garden City, N.Y., Doubleday, 1948.

Gosselink, S. E. Roofs over Strawtown. 2nd ed. Grand Rapids, 1945.

Gringhuis, D. Hope Haven. A Tale of a Dutch Boy and Girl Who Found a New Home in America. Grand Rapids, 1947.

Lespinasse, C. de. The Bells of Helmus. Portland, Oregon, 1924.

Lieuwen, Jan. Troebel en Fon. Corsica, South Dakota, (1936).

________. Sweat en Tears. Holland, Michigan, 1947.

Keppel, Ruth. Trees to Tulips, Authentic tales of the pioneers of Holland, Michigan. Holland, 1947.

Keuning, J. The Man in Bearskin. Grand Rapids, 1946.

Kruithof, B. Instead of the Thorn. New York, The Half Moon Press, 1941.

Mulder, A. The Dominie of Haarlem. Chicago, 1913.

________. Bram of Five Corners. Chicago, 1915.

________. The Outbound Road. Chicago, 1915.

Nieland, D. Yankee-Dutch. Humoristische schetsen uit het Hollandsch-Amerikaansche volksleven, geschikt voor te dragen, rijm en onrijm. Grand Rapids, 1919.

________. 'n Fonnie Bisnis. Grand Rapids, 1947.

Risseeuw, P. J. Landverhuizers. (A Trilogy). Baarn, (Netherlands), 1946. (Vol. I Vrijheid en Brood; II De Huilende Wildernis; III Ik worstel en ontkoom).

________. Anneke Jans. Een Roman uit de Jaren toen New York nog Nieuw Amsterdam was. Kampen, (Netherlands), 1958.

Schoolland, M. A Land I Will Show Thee. Grand Rapids, 1949.

________. The Story of Van Raalte. a Man strong and of good Courage. Grand Rapids, 1951.

Summaries and evaluation of most of the above fictional works on the Dutch may be found in Lucas, Netherlanders in America, pp. 625-635.

ENCYCLOPEDIAS, SPECIAL DICTIONARIES, AND REFERENCE WORKS

Standard Encyclopedias

Eerste Nederlandse Systematisch Ingerichte Encyclopaedie. Edited by H. J. Pos (et al.) 10 vols. Amsterdam, E.N.S.I.E., 1946-52 Vol. XI, supplement, 1959.
Standard encyclopedia arranged according to subject matter under nine main headings. Index in vol. X. Bibliographies.

Oosthoek's Encyclopaedie. 4th ed. 15 vols. 1st and 2nd supplements, vols. 16 and 17. Utrecht, Oosthoek, 1947-57. 5th ed. Vol. I, 1959, vol. 14, 1963-.
Standard Enclopedia.

Winkler Prins Encyclopaedie. 6th rev. and enl. ed. 19 vols. ed. by E. de Bruyne (et al.) Amsterdam, Elsevier, 1947-55.
The standard encyclopedia of the Netherlands with contributions by Dutch, Flemish and South African authorities.

Other Encyclopedias and Special Dictionaries

Christelijke Encyclopaedie voor het Nederlandsche Volk, ed. by F. W. Grosheide (et al.) 2nd rev. ed. 6 vols. Kampen, 1956-1961.
Christian encyclopedia, valuable for many articles dealing with Protestant Christianity in the Netherlands. Bibliographies.

De Katholieke Encyclopaedie. 2nd. ed. by P. van der Meer (et al.) 25 vols. Amsterdam, Joost van den Vondel, 1949-55.
Catholic encyclopedia.

De Kleine W. P. Encyclopaedie. ed. by G. B. J. Hilterman and P. van de Woestijne. 2 vols. Amsterdam, Elsevier, 1952. Annual supplement: Boek van het Jaar.
Abridged edition of the standard Winkler Prins encyclopedia.

Encyclopedie van de Muziek. ed. by Ph. de Vries (et al.) 3 vols. Amsterdam, Elsevier, 1957-.
Historical encyclopedia, includes much historical material on the Netherlands music history.

Huizinga, A. Encyclopedie van Namen. Een vraagbaak over de afkomst van onze Nederlandse en Vlaamse familie-en geslachtsnamen. Amsterdam, Strengholt, [1957].
Encyclopedia of Dutch and Flemish family names.

________. Encyclopedia van voornamen. Een vraagbaak over de opkomst en betekenis van onze Nederlandse en Vlaamse voornamen. Amsterdam, Strengholt, [1957].
Encyclopedia of Dutch and Flemish given names.

Laan, K. ter. Folkloristisch woordenboek van Nederland en Vlaams-België. 's-Gravenhage, Van Goor, 1949.
Dictionary of Dutch and Flemish folklore.

Politieke Encyclopedie. Feiten, personen, organisaties, stelsels, en begrippen op het terrein der nationale en internationale politiek. ed. by H.Ch.G.J. Van der Mandere (et al.). Amsterdam, Assen, 1949.
Political encyclopedia; facts, persons, organizations, systems, and ideas in the Netherlands and in international politics.

Toponymisch woordenboek van België, Nederland, Noord-Frankrijk en West-Duitsland. ed. by M. Ysseling. 2 vols. (Reeks bouwstoffen en studiën voor de geschiedenis en de lexicografie van het Nederlands, uitgaande van het Belgisch Interuniversitaire Centrum voor Neerlandistiek).
Toponymic dictionary for Belgium, Netherlands, Northern France, and West-Germany.

Verschueren, J. Modern Woordenboek.
Encyclopedic illustrated dictionary.

Winkler Prins van de kunst. Encyclopedie van de architectuur, beeldende kunst, kunstnijverheid. ed. by W. R. Juynboll (et al.) 3 vols. Amsterdam, Elsevier, 1958-59.
Encyclopedia for architecture, graphic arts, industrial arts.

Almanacs and Biographical Dictionaries

AA, Abraham Jacob van der. Biographisch woordenboek der Nederlanden, bevattende levensbeschrijvingen van zoodanige personen, die zich op eenigerlei wijze in ons vaderland vermaard gemaakt. 21 vols. in 17. Haarlem, J. J. van Brederode, 1852-78.
Standard older biographical dictionary.

Biographisch woordenboek van protestantsche godgeleerden in Nederland. ed. by J. P. de Bie and J. Loosjes. 's Gravenhage, 1919-.
National biographical dictionary of protestant clergymen.

Nieuw Nederlandsch Biografisch Woordenboek. ed. by P. C. Molhuysen (et. al.) Leyden, A. W. Sijthoff, 1911-1937. 10 vols.
National biographical dictionary. Includes only persons who died before 1910.

Parlement en Kiezer. Jaarboekje. Compiled by P. Goossen. 47th vol. 1963-64. 's-Gravenhage, Nijhoff.
Political yearbook.

Pyttersen's Nederlandse Almanak. 1964. Handboek van personen en instellingen in Nederland, de Nederlandse Antillen en Suriname. Zaltbommel, 1964. (Vol. 63, 1964).
Almanac of persons and institutions in the Netherlands, the Netherlands Antilles, and Suriname.

Staatsalmanak voor het Koninkrijk der Nederlanden 1964. 's-Gravenhage, Staatsdrukkerij, 1964.
Official almanac for the Kingdom of the Netherlands.

Vancoeverden, Lew. ed. The industrial, commercial and financial who's who in the Netherlands. 2 vols. 1953.

Who's Who in the Netherlands 1962/1963. A bibliographical dictionary containing about 4,000 biographies of prominent personalities from and in the Netherlands. 1st ed. by Stephen S. Taylor and Marinus Springtenburg. New York, Intercontinental Book & Publishing Co., 1963.
This dictionary includes a directory of organizations, institutes, associations, and enterprises.

Wie is dat? Biographische gegevens van Nederlanders die een vooraanstaande plaats in het maatschappelijk leven innemen met vermelding van addressen. 6th ed. 's'Gravenhage, Nijhoff, 1956.

Other Reference Works

Bibliotheek en Documentatiegids voor Nederland. 's-Gravenhage, 1957.
Supplies data on 1127 libraries, indicating size, scope of collections, areas of specialization. Index.

List of Scientific and Learned Periodicals in the Netherlands. The Hague, N.I.D.E.R. 1957.

Sijthoff's Adresboek voor de Nederlandse boekhandel, zomede voor het couranten-en tijdschrijftenwezen, de grafische bedrijven en alle aanverwante vakken. Nieuwe Serie. (Vol. 94, 1959). Leiden, A. W. Sijthoff.
Address book for the publishing trade.

Statistisch Zakboek. 's-Gravenhage. Centraal Bureau voor Statistiek.
Publication of the Netherlands Government Central Statistics Office containing statistics on population, land use, housing, manufacturing, education, etc.

SCIENTIFIC AND TECHNICAL DICTIONARIES

Bibliographies

Collison, Robert L. Dictionaries of Foreign Languages. A bibliographical guide to the general and technical dictionaries of the chief foreign Languages, with historical and explanatory notes and references. New York, 1955.

Saur, Karl-Otto, et al. Handbuch der technischen Dokumentation und Bibliographie. Vol. IV. Technik und Wirtschaft in fremden Sprachen. Internationale Bibliographie der Fachwörtenbücher. 2nd. rev. augm. ed. 1963 (current as of June 1963). 1st supplement to 2nd rev. ed. (as of May 1964) compiled by K. O. Saur and B. Saur. München, 1964.

Science Library. Technical glossaries and dictionaries. London, 1952.

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. Bibliography of interlingual and technical dictionaries. Compiled by J. E. Holmstrom. 3rd. ed. Paris, 1953.
Excellent basic comprehensive guide to multilingual dictionaries with useful indexes of languages, authors, and subjects. In general its classification system is adhered to in the following listing of dictionaries.

United States. Library of Congress. Division of Bibliography. Foreign-language-English dictionaries: a selected list. Compiled by Grace Hadley Fuller, under the direction of Florence S. Hallman. Washington, D.C. 1942. Supplement, Washington, 1944.

Wuester, Eugen. Bibliography of multilingual and scientific technical dictionaries.

Zaunmueller, Wolfram. Bibliographisches Handbuch der Sprachwörterbücher. Stuttgart, New York, London, 1958.

Scientific and Technical Dictionaries

The following list of scientific and Technical, bi- or multi-lingual dictionaries always include the Dutch and English languages. Wherever title includes names of languages these have been omitted, but they are indicated in the series of abbreviations which follows the entry. The abbreviations used for the several languages are:

Arabic	ara	Croation	hr
Bohemian (Czech)	cs	Czech	cs
Chinese	ch	Danish	da

Dutch : ne
English : en
Esperanto: eo
Esthonian: eesti
Finnish : su
Flemish : ne
French : fr
German : de
Greek : he
Hebrew : iwrit
Hungarian: ma
Icelandic: islandsk
Indonesian: malayu
Italian : it
Japanese : ni
Latin : la
Lettish : latviski
Malay : malayu
Norwegian : no
Polish : pl
Portuguese: pr
Rumanian : rom
Russian : ru
Serbian : serb
Siamese : thai
Slovak : slo
Slovene : slov
Spanish : el
Swedish : sv
Turkish : tü

Advertising and Distributing

International Chamber of Commerce Dictionary of Advertising and Distributing in eight languages. Basle, 1954. (en, fr, de, el, it, ne, pr, sv).

Aeronautics and Space Sciences

Frenot, G. H. and Holloway, A. H. Agard Aeronautical Multilingual Dictionary. New York, 1960. (de, el, en, fr, it, ne, türce, ru). Supplement No. 1 by A. H. Holloway, Oxford & London, 1963.

Haar, D. van der. 5000 termen technisch Engels over luchtvaart, scheepsbouw en scheepsmachines. Rotterdam, 1946. (en, ne).

Roskam, P. Luchtvaarttechnisch Woordenboek. Haarlem, Neth., 1949. (en, ne).

Strabel, A. Flying and Motoring Dictionary. Hilversum, Neth., 1945. (en, ne).

Agriculture and Related Sciences

Bezemer, T. J. et al. Dictionary of terms relating to agriculture, horticulture, forestry, cattle breeding, dairy industry, and apiculture. London, 1934. (de, en, fr, ne).

Dictionary of Agricultural Industry. (In preparation). Amsterdam, Elsevier.

Heurn, Frens Cornelis van. Dictionary of Agriculture: Stock-breeding, storage of produce, "spray-oils", etc. for combatting plant pests and diseases. Amsterdam, 1950. (en, la, ne).

Jacks, G. V. et al. Multilingual Vocabulary of Soil Science. 2nd. ed. United Nations, 1960. (en, fr, el, de, pr, it, ne, sv, ru).

Keuken, Gerrit Jan van der. Engels woordenboek, algemeen, agrarisch en technisch. Bussum, Neth. 1951. (en, ne).

Lohman, Steinmetz, H. Tierfütterung und Tierhaltung. Betzdorf, 1962. (de, el, en, fr, it, ne).

Steinmetz, H. Landmaschinen und Geräte. Beztdorf, 1960. (de, el, en, fr, it, ne).

____________ Technik im Gartenbau (in preparation).

Visser, A. D. Dictionary of Soil Mechanics. Amsterdam. (de, en, fr, ne).

Applied Sciences, General, Technology

Bakker, Andreé F. "Here you are": technical dictionary. Zakwoordenboekje voor de technische Engelse taal ten dienste van Nederlandse technici alsmede voor schoolgebruik. Deventer, Neth. 1950. (en, ne).

Bosch, Alexander ten. Quadrilingual Engineering Dictionary. 5th rev. ed. New York, 1960. (de, en, fr, ne).

Graus, J. M. A. Technisch Engels Woordenboek. 4th ed. Haarlem, 1955-56. 2 vols. (en, ne).

Helsloot, N. Malay, English, Dutch pocket vocabulary of 20,000 words. Melbourne, 1945.

Hsu, N. H. Table of terms in nine Languages. Shanghai, 1929. (ch, da, de, el, en, fr, it, ne, sv).

Ouseg, H. L. International Dictionary in 21 languages. New York, 1962.

Polyglot Dictionaries. München, Barcelona, London, Paris, Firenze, Deventer, Stockholm, 1937-48. (de, el, en, it, ne, sv).

Quanjer, Th. A. Viertalig woordenboek. Ryswijk, [Neth.] [1949]. (ne, fr, de, en).

Atom (cf. Nuclear Science).

Automation, Computers, Control & Measurement, Instrumentation

Clason, W. E. Elsevier's Dictionary of Automation, Computers, Control and Measuring. Amsterdam, 1961. (de, el, en, fr, it, ne).

Dudin, E. V. Duchin, A. A. Siebensprachiges Wörterbuch der Automatisierung der Rechen und der Messtechnik. Moscow, 1963. (de, el, en, fr, it, ru).

Lexicon/Wörterbuch d. Rechnungswesen. Düsseldorf, 1961. (de, en, fr, it, ne).

Automobiles

Shell International Petroleum Co. Glossarium Interpretum No. 7. Internal Combustion Engine. (en, fr, de, el, it, ne, pr, ru).

Banking

Ricci, J. Banking Dictionary. Amsterdam, Elsevier, 1964. (de, el, en, fr, it, ne).

Beer, Brewing, Malting

Der Brauer in 9 Sprachen. Nürnberg, 1960.

Quicke, Achiel. Verklarend nederlandsch woordenboek van het brouwersvak met fransche, duitsche en engelse vertaling der technische woorden en versierd met tekstfiguren. Ghent, 1926. (ne, fr, de, en).

Bees and Bee-keeping

Bezemer, T. J. and others. Dictionary of terms relating to agriculture, horticulture, forestry, cattle-breeding, dairyindustry, and apiculture. London, 1934. (en, fr, de, ne).

Crane, Eva. Dictionary of bee-keeping terms, with allied scientific terms. London, 1951. (de, en fr, la, ne).

Book Trade

Orné, J. The Language of the Foreign Book Trade, 2nd. ed. Chicago, 1962. (cs, da, no, ne, fr, de, it, pl, pr, ru, el, sv).

Botany

Artschwager, Ernst Friedrich. Dictionary of botanical equivalents. Baltimore, 1925. (de, en, it, ne).

Backer, C. A. Dutch-English taxonomic-botanical vocabulary. Leiden, 1949. (ne, en).

Henkels, H. Lijst van nederlandsche, hoogduitsche, fransche en engelsche namen van planten. Leiden, 1910. (en, fr, ne, de).

Jongkindt Coninck, A. M. C. Dictionnaire des principaux termes employés en botanique et horticulture, ainsi qu'une liste de genres de plantes. New York, 1926. (de, en, fr, he, la, ne).

Steinmetz, E. F. Vocabularium Botanicum; planten terminologie. Woordenlijst in zes talen van de voornaamste wetenschappelijke woorden, die in de plantkunde gebruikt worden. Amsterdam, 1947, 2nd ed. ___. (la, he, ne, de, en, fr).

Van Wijk, H. L. Gerth. A Dictionary of plant names. 's Gravenhage, 1911-16. (de, en, fr, la, ne).

Civil Engineering, Architecture, Building Industries and Soil Science

Betontechnisches Wörterbuch in 7 Sprachen. Düsseldorf, 1962. (de, el, en, fr, it, ne, ru).

Illustrated Technical Dictionary. Chaper V. Materials: stone, wood, metals, hydraulic binders, masonry, reinforced concrete, piles, tests. Brussels, 1951. (de, el, en, fr, it, ne).

Jacks, G. V. et al. Multilingual Vocabulary of Soil Science. 2nd. ed. United Nations, 1960. (en, fr, el, de, pr, it, ne, sv, ru).

Mansum, C. J. van. Elsevier's Dictionary of Building and Civil Engineering. Amsterdam/New York, 1959. (de, en fr, ne).

Scharroo, Pieter Wilhelmus. Technisch woordenboek in vier talen. 1. Beton en gewapend beton. Technical dictionary in four languages. 1. Concrete and reinforced concrete. 3. Materialen. 3. Materials. Amsterdam, 1922-25. (de, en, fr, ne).

Cartography

De Schrijver, H., and others. Multilingual technical vocabulary of the International Federations of Surveyors. London, (Royal Institute of Surveyors, unpublished). (en, fr, it, ne).

Chemistry, Chemical Engineering, and Technology

Annuaire de la fédération des industries chimiques de belgiques, Bruxelles, 1950. (de, el, en, fr, ne).

Carrière, G. Glossaria Interpretum No. 5. Detergents,A'dam,1960. (en, fr, el, it, pr, de, ne, sv, da, no, ru, pl, su, cs, , ma, rom, he, tü, ni).

Clason, W. E. Dictionary of Chemical Engineering. Amsterdam, 1964. (en, fr, el, it, ne, de).

Dorion, A. F., Osenton, S. Dictionary of Industrial Chemistry. Amsterdam, 1964. (en, fr, el, it, ne, de).

Perfumery Record Year Book, 1944. [Contains names of essential oils, pp. 63-66]. (de, el, en, fr, it, la, ne).

Cinema and Cinematography

Clason, W. E. Dictionary of Cinema, Sound, and Music; Amsterdam/New York, 1956. (en, fr, el, it, ne, de).

Martinot, E. Woordenboek. Film, Fotografie en Acoustiek. [Film] Photography and Acoustics. Hilversum/New York, 1949. (ne-en, en-ne).

Santen, J. J. M. van. Amalux fototolk: viertalig verklarend woordenboek voor fotografie en cinematografie. Bloemendaal, Neth., 1948. (ne, en, fr, de).

Strabel, A. Photography and Acoustics Dictionary. Hilversum, Neth., 1954. (ne, en, an, ne).

Commerce

Blom, W. E. Diferee's practisch viertalig woordenboek voor handel en industrie bewerkt door W. E. Blom. Amsterdam, 1929. (ne, de, en, fr).

Bons, A., Kleinbentink, S. F. Engels handelswoordenboek. Deventer, 1939. (ne, en).

International Chamber of Commerce. Dictionary of Advertising and Distributing in 8 languages. Basle, 1954. (en, fr, de, el, it, ne, fr, sv).

Servotte, J. V. Woordenboek voor Handel en Financiën. 2nd rev. ed. Brussel/Amsterdam, [1960]. (fr, ne, en, de).

Terminologie de la distribution. Luxemburg, C. E. E. Commission Bureau de Terminologie, 1962. (fr, de, it, ne, en).

Zestalig handelswoordenboek, by H. G. de Maar, S. E. van Praag, N. C. Stalling, A. Zethraeus, J. A. van Praag. Groningen, 1931. (ne, en, fr, de, sv, el).

Computers (cf. Automation)

Coal

Spector, J. Coal. (in preparation). Amsterdam, Elsevier.

Conference Terminology

Kerkhoven, C. L. M. Conferentietermen in vier talen. Viertalig woordenboek ten dienste van het vergaderen. Alphen a.d. Rijn, Netherlands.

Criminal Science

Adler, J. A. Dictionary of Criminal Sciences. Amsterdam/ New York, 1960. (de, en, el, fr, it, ne, pr, sv).

Detergents (cf. Chemistry, Chemical Engineering, and Technology)

Electricity, Electronics

Bargin, B. G. & Buchinskii, A. S. Seven language dictionary on electronics and waveguides. Moscow, 1961. (en, ru, fr, el, it, ne, de).

Bed'kind, L. D. Internationales Wörterbuch der Lichttechnik. Part II. Moscow, 1963. (de, en, fr, da, it, ne, pl, ru, el, sv).

Clason, W. E. Elsevier's Dictionary of Electricity (In preparation). Amsterdam , 1964. (en, fr, el, it, ne, de).

__________. Elsevier's Dictionary of Electronics and Wave Guides. Amsterdam, 1957. (en, fr, el, it, ne, de).

__________. Supplement to the Elsevier Dictionaries in Electronics, Nuclonics, and Telecommunication. Amsterdam, 1963. (en, fr, el, it, ne, de).

__________. Elsevier's Electrotechnical Dictionary. (in preparation). Amsterdam, 1964. (en, fr, el, it, ne, de).

International Electrotechnical Commission. International Electrotechnical Vocabulary. Group 20. Scientific and Industrial Measuring Instruments. 2nd. ed. Moscow, 1962. (ru, en, fr, de, el, it, ne, pl, sv).

Internationales Wörterbuch der Elektrotechnik in neun Sprachen. Vol. X Maschinen und Transformatoren. Vol. XI. Umformer. Vol. XII Transduktoren. Warsaw, 1961. (pl, de, en, el, fr, it, ne, ru, sv).

Internationales elektrotechnisches Wörterbuch Relaisschutz. Vol. 16. Moscow, 1960. (fr, de, el, it, ne, pl, sv, en, ru).

Siebensprachiges Wörterbuch der Elektronik und Wellenleiter. Moscow, 1961. (ru, en, de, el, fr, ne, it).

Engineering

Leliveld, J. J. Technische woorden en uitdrukkingen ten dienste van den machine technicus. Groningen, 1924. (de, en, ne).

Maar, H. de, Pruissen, C. Technisch Engels. Groningen, 1951. (en, ne).

Scales, deposits, pilling, and corrosion with their analysis and the analysis of the waters that caused them (contains vocabularies of technical terms relating to boilers). Newcastle-on-Tyne, 1946. (da, de, el, en, fr, he, ne, pl, ru).

Shell International Petroleum. Internal Combustion Engine. A Glossary of technical Terms. Amsterdam, 1961. (de, el, en, fr, it, ne, pr, ru).

Strabel, A. Flying and Motoring Dictionary. London, 1954. (ne, en).

Voyé, A. Voor ingenieurs en technici - 500 der belangrijkste woorden in vier talen. Liège, n.d. (de, en, fr, ne).

Engineering, Electrical

Hoofdcommissie voor de normalisatie in Nederland (H.C.N.N.) Benaming van electrotechnische artikelen. 's Gravenhage, H.C.N.N. Lange Houtstraat 13a, unpublished. (de, en, fr, ne).

Isbrucker, J. R. G. Leerboek der electrotechniek. Part 4. Zwakstroomtechniek (Zakenregister lists, pp. 270-293). 's Gravenhage, 1948. (en, eo, ne).

Scharroo, Pieter Wilhelmus. Technisch woordenboek in vier talen...4. Elektrotechniek. Technical dictionary in 4 languages. 4 Electro-technology. Amsterdam, 1929. (de, en, fr, ne).

Steenbeek, W. H. Technisch zakwoordenboekje voor werktuigkundigen, electrotechnici. Amsterdam, 1929. (de,en,fr,ne).

Fish, Fishing, Fisheries

Names of Fishes. London, 1956. (la, en, da, de, fr, ne, it, no, pl, pr, ru, el, sv).

Slater, B. A. Shipping and fisheries dictionary. Hilversum, Neth., 1946. (en, ne).

Food, Cookery, Preparation and Preservation Foodstuffs.

Eijkern, W. Culinary dictionary. New York, 1947. (de, en, fr, ne).

Lexicon of Terminology used in the Fruit and Vegetables Trade. Paris. Organization for European Economic Cooperation, European Productivity Agency. Division for Technical Action and Productivity in Agriculture and Food, 1961. (la, fr, en, de, el, it, ne, no, pr).

Moore, Lew. Diners' Dictionary of Foreign Terms. New York, 1959. (da, de, en, el, fr, it, ne, no, pr, su, sv, tü).

Rice Trade Industry. 65 Fachausdrücke für den Weltreishandel. 1957. Food and Agricultural Organization of the United Nations. (en, fr, el, ne, de, it).

Shemensky, Romain. Lexiques des termes sucriers (betterave et canne) en douze langues. Paris, 1931. (cs, de, el, en, fr, it, ma, ne, pl, pr, ru, sv).

Forestry

Amelinckx, F. & Amelinckx, Severin. Lexicon Dendrologicum. 's Gravenhage, Antwerp, 1955.

General-Multilingual

Ouseg, H. L. International Dictionary in 21 languages. New York, 1962. (en, cro, cs, da, ne, su, fr, de, ma, it, no, pl, pr, rom, ru, serb, slov, el, sv, tü, ukr).

Gas Industry

International Gas Union. Dictionary of the Gas Industry. Rev. ed. Brussel, New York, 1963. (fr, en, el, it, pr, ne, de).

Foundry

International Foundry Dictionary. London, 1962. (fr, de, el, en, it, ne, no, sv).

Geodesy and Cartography

Bureau Hydographique International Vocabulaire concernant les marées. Monaco, 1934. (de, el, ne).

Geology

Geologisch-Mijnbouwkundig Genootschap voor Nederland. Geology Nomenclature. New York, 1960. (de, en, fr, ne).

Horticulture

Bezemer, T. J. Dictionary of terms relating to agriculture, horticulture. forestry, cattle-breeding, dairy industry in four languages, Arnhem, 1934. (de, en, fr, ne).

Nijdam, J. Horticultural dictionary in eight languages. Den Haag, Ministry of Agriculture and Fisheries in the Netherlands, Horticultural Division, 1961. (de, en, fr, ne, it, pr, sv, el).

Nijdam, J. Woordenlijst voor de tuinbouw in zeven talen, 's Gravenhage, Ministerie van Landbouw, Visserij en Voedsel Voorziening, 1955. (ne, en, fr, de, da, sv, el).

_________. Woordenlijst in vier talen op het gebied van tuinbouw en plantkunde. Dictionary of horticulture and botany in four languages. 's Gravenhage, 1945. (de, en, fr, ne).

Hydraulic Engineering

Illustrated technical Dictionary. Bruxelles, 1934. (de, el en, fr, it, ne).

Hydrology

Bureau Hydrographique International. Dictionnaire de l'hydrographie. Hydrographic Dictionary. Monaco, 1950. (da, de, el, en, fr, it, ne, pr, no, sv).

Illumination

National Committee on Illumination. Benamingen op het gebied der verlichtingskunde. Arnhem, 1941. (de, en, eo, fr, ne).

Insurance

Glass, G. Dictionnaire technique d'assurances. Bruxelles, n.d. (de, en, fr, ne).

Inventions and Discoveries, Letters Patent

Polak, Max. Patent and trade mark dictionary. Hilversum, 1949. (en, ne).

Literature

Ilg, G. Deutsche Sprichwörter. (Elsevier's Glossaria interpretum). (in preparation). Amsterdam. (en, fr, ne, it, el).

__________. English Proverbs. (Elsevier's Glossaria Interpretum). (in preparation). (en, fr, ne, it, el).

__________. French Proverbs. Amsterdam/New York, 1960. (de, en, fr, it, ne, el).

Library Science

Hertzberger, Menno. Dictionnaire à l'usage de la libraire ancienne. Paris, 1956. (fr, en, de, sv, da, it, el, ne).

Medical Sciences

Meyboom, F. Quaestionarum Medicum. (Elsevier's Glossaria Interpretum). Amsterdam, 1961. (en, fr, de, el, it, ne, ru, pl, no, sv, su, pr, he, ch, ni, malayu, eo).

Schuurmans Stekhoven, Willem. Geneeskundig woordenboek. 2nd ed. Amsterdam, 1955. (en, ne).

Metallurgy

Clason, W. E. Dictionary of Metallurgy. Amsterdam, 1964. en, fr, el, it, ne, de).

Dictionary of heavy metallurgy and mining. Dictionnaire pour la grosse metallurgie et les mines. Baden-Baden, 1954. (de, en, fr, it, ne).

Meteorology

The Meteorlogical Glossary. 3rd. ed. with amendment. London, 1957. (da, ne, fr, de, it, no, pr, el, sv).

Mining

Nederlandsch Geologisch Mijnbouwkundig Genootschap. Mijnbouwkundige nomenklator omvattende de meest voorkomende begrippen (3674) begrijppen uit de mijnbouw en de aardolietechniek. Vocabulary of the (3674) commonest expressions in the mining and petroleum technology. Groningen, 1949. (de, el, en, fr, ne).

Miscellaneous

Adler, J. A. Elsevier's Dictionary of Criminal Science. New York, 1960. (en, fr, el, it, pr, de, ne, sv).

Clason, W. E. Glossarium Interpretum. International Units. New York, 1963. (en, fr, de, el, it, ne, sv, ru, ni, pl).

Kerkhoven, C. L. M. Conferentietermen in vier talen ten dienste van het vergaderen. Alphen a/d Rijn (Neth.).

Motor Vehicles

De Witte, W. Auto-terminologie. Antwerp, 194- (de, en, fr, ne).

Renssen, S. van. Viertalig technisch woordenboek voor de automobiel- en motorrijwielbranche. Four language technical dictionary for the motor and motorcycle trades. Deventer, 1949. (de, en, fr, ne).

Scharroo, P. W. Technisch woordenboek in vier talen. 2 motorvoertuigen en motorschepen. Technical dictionary in four languages. 2 motorvehicles and motorships. Amsterdam, 1925-29. (de, en, fr, ne).

Shell International Petroleum. Internal Combustion Engine. A Glossary of Technical Terms. Amsterdam, 1961. (de, el, en, fr, it, ne, pr, ru).

Natural Watercourses: Navigation

Bureau Hydrographique international. Manuel des signes conventionnels et glossaire des termes nautiques et abréviations. 2nd ed. Monaco, 1936. (da, de, el, en, fr, he, it, latviski, ne, ni, no, pl, fr, ru, sv, thai).

__________. Tableau des principaux caractères des feux.- Table of the principal characteristics of lights. Monaco, 1937. (Bulgarski, ch, da, de, eesti, el, en, fr, hr, Islandsk, it, latviski, ne, no, pl, pr, ru, su, sv, thai).

__________. Vocabulaire concernant les signaux de brume. Vocabulary concerning fog signals. Monaco, 1933. (da, de, eesti, el, en, fr, he, hr, it, latviski, no, ni, no, pl, ne, pr, su, sv, tu).

Illustrated technical dictionary. Chaper II: Streams, rivers, canals (currents, flows, flood water, floods, major bed, alluvions and deposits). Bruxelles, 1939. (de, el, en, fr, it, ne).

__________. Chapter VII: Ports (roadsteads, seawalls and jetties, foreports, docks, quays). Bruxelles, 1938. (de, el, en, fr, it, ne).

__________. Chapter XII: Maritime signals (daytime signals, night-time signals, fog signals, wireless signals). Bruxelles, 1937. (de, el, en, fr, it, ne).

Nuclear Science

Clason, W. E. Dictionary of Nuclear Science and Technology. Amsterdam, 1958. (en, fr, el, it, ne, de).

Voskoboinik, D. I. Seven Language Nuclear Dictionary. Moscow, 1961. (de, en, ru, fr, el, it, ne).

Ornithology

Jorgensen, Blackburne. Glossarium europae avium. Copenhagen, 1941. (la, cs, da, de, en, el, fr, it, islandsk, ma, ne, no, pl, pr, ru, su, sv, tü).

Lippens, L. Les Oiseau en Belgique. Saint André-les-Bruges, 1941. (de, en, fr, ne).

Paints and Varnishes

Raaf, J. J. Index Vocabularum. Quadrilinguis. Paint and Varnish. The Hague, 1958. (ne, fr, en, de).

Paper and Cardboard Industry, Packaging

Herzka, A. Lexicon of Pressurized Packaging (Aerosola). Amsterdam, 1963. (en, fr, it, el, rom, de, ne, no, sv, da, ru, cs, se, slo, bu, su, he, iwrit, ara, ni).

Labarre, E. J. Dictionary and encyclopaedia of paper and paper-making. Amsterdam, 1937. 2nd rev. ed. London, Toronto, 1952. (de, el, en, fr, it, ne, sv).

Patents and Trade Marks

Polak, M. Patent and trademark dictionary. London, 1954. (ne-en, en-ne).

Petroleum

Molyn, J. H. Dictionary. Petroleum, prospecting, drilling, production, refining, laboratories, transportation, applications. Hilversum, New York, 1946. (ne-en, en-ne)

__________. Petroleum Dictionary, London, 1954.

Nederlandsch Geologisch Mijnbouwkundig Genootschap. Mijnbouwkundige nomenklator omvattende de meest voorkomende (3674) begrippen uit de mijnbouw en de aardolie techniek. Vocabulary of the (3674) commonest expressions in mining and petroleum technology. Groningen, 1949. (de, el, en, fr, ne).

Pharmacy

Hönig, Johan Karl, et alii. Warenlexikon für Verkehr mit Drogen und Chemikalien. Braunschweig, 1911. (da, de, en, fr, la, ne).

Rousseau, C. Poliglota vade-mecum de internacio farmacio. Paris, 1911. (de, el, en, el, fr, it, la, ne, ru, sv).

Steinmetz, E. F. Codex vegetabilis: botanical drugs and spices: trade dictionary in five languages..with the botanical origin and with family names. Amsterdam, 1937. (la, ne, de, en, fr).

Vijftalig Overzicht der voornaamste termen die in de pharmacie gebezigd worden. Glossary in five languages of principal pharmaceutical terms. The Hague, 1962.

Photography

Craeybeckx, A. S. H. Dictionary of Photography. Amsterdam, New York, 1963.

Martinot, E. Woordenboek...Film, Fotografie en acoustiek. Dictionary. Film, Photography and acoustics. Hilversum, 1949. (ne, en).

Santen, J. J. M. van. Amalux fototolk, viertalig verklarend woordenboek voor fotografie en cinematografie, Bloemendaal, 1948. (de, en, fr, ne).

Strabel, A. Photography and Acoustics Dictionary. Hilversum, London, 1954. (ne-en, en-ne).

Physics

Clason, W. E. Dictionary of General Physics. Amsterdam, New york, 1962. (en, fr, el, it, ne, de).

Plastics

Wittfohrt, A. M. Plastic Lexicon. Processing and Machinery. Amsterdam, 1963. (de, en, fr, it, el, ne).

Printing and Publishing

Hertzberger, Menno. Dictionary for the antiquarian book trade.. London, 1956. (da, de, el, en, fr, it, ne, sv).

Hostettler, Rudolf. Technical Terms of the Printing Industry. London, 1963. (en, fr, de, it, ne).

International Congress of Publishers. Vocabulaire technique de l'éditeur en sept langues. Berne, 1913. (de, el, en, fr, it, ma, ne).

Orné, Jerold. The language of the foreign book trade: abbreviations, terms and phrases. Chicago, 1949. (da, de, el, en, fr, it, ne, no, pr, sv).

Radio-Telecommunication

Babini, Bernard B. International radio tube encyclopedia. London, 1949. (cs, da, de, el, en, fr, it, iwrit, ne, no, pl, pr, ru, sv, tü).

Bargin, B. G. & Buchinskii, A. S. Seven language Dictionary on Television, Radar, and Antennas. Moscow, 1961. (en, ru, fr, el, it, ne, de).

C. C. I. T. Maintenance Study Group. Vocabulary of Basic Terms used in Line Transmission. Geneva, 1959. (en, fr, el, ru, de, it, po, pr, sv).

Clason, W. E. Dictionary of Amplification, Modulation, Reception and Transmission. Amsterdam, 1960 (en, fr, el, it, ne, de).

__________. Dictionary of Electronics and Waveguides. Amsterdam, New York, 1957. (de, en, fr, el, it, ne).

__________. Supplement to the Elsevier Dictionaries of Electronics, Nucleonics and Telecommunication. Amsterdam/New York, 1963. (en, fr, el, it, ne, de).

__________. Dictionary of Television, Radar, and Antennas. Amsterdam, 1955. (en, fr, el, it, ne, de).

Siebensprachiges Wörterbuch über Fernsehen, Funkortung, und Antennen. Moscow, 1961. (en, ru, fr, el, it, ne, de).

Strabel, A. Radio en televisie dictionnairé....Radio and television dictionary...Hilversum, Holland, 1945. (ne-en, en-ne).

__________. Radio and Television Dictionary, London, 1954. (ne-en).

Visser, A. Telecommunication Dictionary. Amsterdam, 1960. (en, fr, el, it, ne, de).

__________. Zestalig technisch woordenboek in hoofdzaak betreffende verre-berichtgeving. 's Gravenhage, 1955. (de, el, en, fr, it, ne).

Roads in General, Road Construction

Routes et ponts; travaux public. Paris. (de, el, en, fr, it, ne).

Rubber

Rubber Stichting (Rubber Foundation). Rubber Dictionary in ten languages. Amsterdam, 1959. (en, el, en, fr, it, ne, pr, sv, malayu, ni).

Scientific Apparatus

Clason, W. E. Dictionary of Scientific Apparatus. Amsterdam, (in preparation). (de, en, fr, el, it, ne).

Shipping and Fisheries

Slater, B. Shipping and Fisheries. London, 1954.

Ships and Shipbuilding

Great Britain, Admiralty. Naval Staff. Naval Intelligence Division. A dictionary of naval equivalents. 2 vols. with supplements. London, 1924.(da, de, el, en, fr, it, ne, ru, sv).

Carroll, E. J. The Yachtman's Glossary of Nautical terms and expressions. 2nd rev. ed. London, 1946. (el, en, re, ne, pr).

Haar, D. van der. 5000 termen technisch Engels over luchtvaart, scheepsbouw en scheepsmachines. Rotterdam, 1946. (en, ne).

Oderwald, J. Technisch woordenboek voor den scheepsdient in vier talen. Met een bijvoegsel van scheepstermen Nederlandsch-Maleisch. Amsterdam, 1931. (de, en, fr, ne).

Rollet De L'Isle. Provo de marista terminaro. Paris, 1908. (de, el, en, eo, fr, it, ne).

Scharroo, P. W. Technisch woordenboek in vier talen. 2. motorvaartuigen en motorschepen. Technical dictionary in four languages. 2. Motor vehicles and motorships. Amsterdam, 1925-29. (de, en, fr, ne).

Shoe Trade

Hovius, F. A. Technisch woordenboekje voor de schoenbranche... Doetinchem, 1947. (ne, en, de).

Social Work

Liste von Wörtern und Ausdrücken auf dem Gebiete der Sozialen Arbeit. 2nd ed. Den Haag, Ministerium für Soziale Fürsorge, 1956 (de, en, fr, ne).

Zapf, Karl. Wörterbuch der Sozialarbeit. (Schriften d. dt. Vereins f. öffentliche und Private Fürsorge, Nr. 217), Berlin, Köln, München, Bonn, 1961. (de, en, fr, it, ne, el, he).

Stock Market

Thole, B. Lexicon of Stock Market Terms. Amsterdam, 1963. (en, fr, ne, de).

Television, Telecommunication (cf. Radio)

Textiles

Dorian, A. F. Textile Dictionary. 3 vols. Amsterdam, 1964-65. (en, fr, el, it, ne, de).

Tas, J. Viertalig Textielwoordenboek voor de handel. Doetinchem, 1956. (ne, de, en, fr).

Wittfoht, A. M. Kleines Kunststoff Wörterbuch. Maschinen und Verfahren. München, [1962]. (de, en, fr, el, it, ne).

Transportation

Fachausdrücke des Verkehrs. Ein Nachslagebuch für Binnen- und Ueberseeversand. Hamburg, 1940. (de, el, en, fr, it, ne, pr).

Groenen, Lievin. Illustrated marine encyclopaedia. Antwerp, 1939. (en, fr, ne).

Index en cinq langues des termes speciaux en usage dans l'industrie des transports et des branches connexes. Anvers, 1937. (de, el, en, fr, ne).

Travel, Tourism

Autotouristisches Wörterbuch in 11 Sprachen. Hamburg, Shell Touring Service, 1962. (en, fr, de, it, ne, el, pr, sv, da.

Kettridge, Julius Ornan. Traveller's Foreign Phrase-Book. London, 1945. (de, el, en, fr, it, ne).

Watches, Jewelry, Horlogical Products

Oelschlaegel, H. Trade Dictionary of precious metals, jewelry, and horlogical products. New York, 1939. (cs, de, el, en, fr, it, ni, pr).

Welding

Institut international de la Soudure. Terminologie multilingue du soudage et des technique connexes. Soudage aux gaz. Multilingual terminology for weld and allied processes. Gas welding. Basel, 1953. (da, de, el, en, fr, it, ne, no, su, sv).

International Institute of Welding. Multilingual Collection of Terms for Welding and Allied Processes. Part 4 Resistance Welding. In 18 languages. Basel, 1961. (cs, da, ne, en, fr, su, de, it, no, po, rom, ru, serb, slo, sv, tü).

Wood

Boerhave-Beekman, W. Dictionary of Wood and Timber. Amsterdam, 1963. (de, el, en, fr, it, ne, sv).

Organization for European Economic Cooperation. Bois tropicaux africains (African tropical lumber): nomenclature description. Paris, 1951. (en, fr, ne, pr).

DUTCH LANGUAGE

Bibliography

Bibliographia Neerlandica. I. Books on the Netherlands in foreign languages. Compiled by A. M. P. Mollema. "Language", pp. 161-168. The Hague, Nijhoff, 1962.
Contains bibliographical data re foreign publications for the period 1940-1957.

Haeringen, C. B. van. Netherlandic Language Research. Men and Work in the Study of Dutch. 2nd rev. ed. Leiden, E. J. Brill, 1960.
An excellent, up-to-date, comprehensive survey of Dutch language research during the past century. Explanations and evaluations of principal works.

P.M.L.A. (Publications of the Modern Language Association). The annual spring bibliography of PMLA has included an extensive section on Dutch (and Frisian) language and literature since (1958).

History of the Dutch Language

Ginneken, Jacobus van. Handboek der Nederlandsche taal... ten gebruike aan hoogescholen en voor taalleeraars. 2nd ed. 's Hertogenbosch, Malmberg, 1928.
Study of language spoken in different regions and social classes. Text, vocabularies, and commentary.

Lecoutere, Charles Pierre Francois. Inleiding tot de taalkunde en tot de geschiedenis van het Nederlands. 6th rev. ed. by L. Grootaers. Louvain, De Vlaamse Drukkerij, 1948.
Standard text-book. Introduction to linguistics, Germanic languages, history of the Dutch language.

Meer, Marten Jan van der. Historische Grammatik der Niederländischen Sprache. Einleitung and Lautlehre. Heidelberg, C. Winter, 1927.
Historical grammar of the Dutch language. Sound Shift.

Schönfeld, M. Historische grammatica van het Nederlands. Klankleer, vormleer, woordvorming. 6th ed. by A. C. H. van Loey. Zutphen, 1960.
Standard work for the historical study of phonology and morphology.

Valkhoff, Marius. De expansie van het Nederlands. 3rd. ed. Den Haag, Leopold, 1946. (Bibliotheek voor Weten en Denken, Nr. 20).

Vercoullie, J. Schets eener historische grammatica der Nederlandsche taal. 4th ed. Ghent, 1922.
Concise sketch of historical grammar, word formation, syntax, morphology.

Verdam, Jacob. Uit de geschiedenis der Nederlandsche taal. 4th ed. rev. by F. A. Stoett. Zutphen, Thieme, 1923.
Separate chapters on history of the Dutch language, no description.

Vooys, Cornelis Gerrit Nicholaas de. Geschiedenis van de Nederlandse taal in hoofdtrekken geschetst. 5th rev. ed. Antwerp, De Sikkel; Groningen, Wolters, 1952.

Winkel, Jan te. Geschichte der niederländischen Sprache. 2nd. ed. Strasbourg, 1901.
Part of Paul's Grundriss der germanischen Philologie.

____________. Inleiding tot de geschiedenis van de Nederlandsche taal. Culemborg, 1904.
Introduction to linguistics in general, Indo-European languages, history of the Dutch language.

Middle Dutch

General

Bouman, A. C. Middelnederlandse bloemlezing met grammatica. 2nd ed. Zutphen, 1948.
Anthology of Middle Dutch with short grammatical introduction for non-linguists.

Franck, Johannes. Mittelniederländische Grammatik mit Lesestücken und Glossar. 2nd rev. ed. Leipzig, Tauchnitz, 1910. Standard work. First edition 1884.
Traces development of Old Germanic to Middle Dutch. Phonology and morphology.

Helten, W. L. van. Middelnederlandsche spraakkunst. Groningen, Wolters, 1887.
Phonology and morphology of Middle Dutch. Complements Franck. (cf. above).

Le Roux, T. H. and Le Roux, J. J. Middelnederlandse grammatika. 3rd. ed. Pretoria, 1951.
Practical handbook for South African students.

Loey, Adolphe van. Introduction a l'étude du Moyen-Néerlandais. Paris, Aubier, 1951.
Concise grammar, literary and non-literary reading texts.

_________. Middelnederlandse Spraakkunst. I Vormleer; II Klankleer. Groningen, Wolters, Antwerp, De Sikkel. 3rd. rev. ed. 1960-62.
Concise, excellent manual for students.

Overdiep, Gerrit Siebe. Vormleer van het Middelnederlandsch der XIIIe eeuw. Prepared for publication by G. A. van Es. Antwerp, Standaard Boekhandel, 1946.
Stylistic grammar of Middle Dutch.

Stoett, F. A. Middelnederlandsche Spraakkunst. Syntaxis. 3rd. rev. ed. The Hague, Nijhoff, 1923.
Text-book, Middle-Dutch syntax.

Special Studies

Es, G. H. van. De attributieve genitief in het middelnederlands. diss. Assen, 1938.

Pulles, J. A. M. Structuurschema's van de zin in middelnederlands geestelijk proza. diss. Nijmegen, 1950.

Schmidt, G. De concessieve voegwoordelijke zin in het Nederlands van de middeleeuwen en de zeventiende eeuw. diss. Groningen, 1958.

Sixteenth Century Dutch

Haeringen, C. B. van. Netherlandic Language Research, 2nd. ed. Leiden, 1960. pp.33-39.
The author reviews the principal studies on the subject and evaluates them.

Helteren, B. van. Het Pronomen in het Nederlandsch der zestiende Eeuw. Wildervanck, 1906.

Kolthoff, I. B. Het Substantief in het Nederlandsch der 16e eeuw. Groningen, 1894.

Lubach, A. E. Over de verbuiging van het werkwoord in het Nederlandsch der zestiende eeuw. Groningen, 1891.

Seventeenth Century Dutch

Haeringen, C. B.v.Netherlandic Language Research. 2nd. ed. Leiden, 1960.
For a discussion of works and articles on seventeenth century Dutch cf. pp. 40-48.

Heinsius, J. Klank- en buigingsleer van de taal des Statenbijbels. Groningen, 1897.
Important work describing phonology and morphology of the official Dutch Bible translation which appeared in 1637.

Helten, Willem Lodewijk van. Vondel's taal, een proeve van een onderzoek naar de grammatica van het Nederlandsch der zeventiende eeuw. 2 vols. (I. Vormleer, II. Syntaxis. Rotterdam, Petri, 1881.
One of the first major studies of seventeenth century Dutch as found in the language of Vondel, Holland's greatest poet. Describes morphology and syntax.

Overdiep, G. S. Zeventiende-eeuwsche Syntaxs. 3 vols. Groningen, Wolters, 1931-35. (Vols. 3,4,7 Groningen Bijdragen voor taal en letterkunde).
Inductive syntax based on the study of 12 fragments from 17th century authors. "Stylistic" method.

Weijnen, A. Zeventiende eeuwse taal. 2nd ed. Zutphen, 1956.
General introduction to 17th century grammar. Survey of grammar and idiom for purposes of text-interpretation.

Zwaan, Frederik Lodewijk. Uit de geschiedenis der Nederlandsche spraakkunst. Grammatische stukken van A. de Hubert, Ampzing, Statenvertalers en reviseurs, en Hooft. Groningen, Wolters, 1939.
Edition of resolutions pertaining to language usage of the translators of the Statenbijbel.

Eighteenth and Nineteenth Centuries

Haeringen, C. B. van. Netherlandic Language Research. 2nd. ed. Leiden, 1960.
For a discussion of the period 1675-1880 cf. pp. 49-52.

Modern Dutch

Berg, B. van den. Beknopte Nederlandse Spraakkunst. 2nd. ed. Den Haag, Van Goor, 1957.
Concise grammar for secondary schools on structural principles.

Droste, F. G. Grondbeginselen van de Nederlandse Grammatica. Den Haag, Van Goor, 1964.
General introduction to Dutch grammar on structural principles.

Ginneken, J. van. Handboek der Nederlandsche Taal. 2 vols. Mijmegen, 1910-11.
Not completed; these volumes deal with dialects and social groups; texts and word lists.

Groot, A. W. de. Inleiding tot de algemene taalwetenschap, tevens inleiding tot de grammatica van het hedendaagse Nederlands. Groningen, Wolters, 1962.
Introduction to linguistics and the grammar of modern Dutch by a well known scholar.

________. Structurele Syntaxis. Den Haag, 1949.
Description of Dutch syntax on strictly synchronical principles.

Studies op het Gebied van het Hedendaagse Nederlands. Edited by A. W. de Groot and H. Schultink. The Hague, Mouton, 1963. (Series Acta Linguistica Rheno-Trajectina I).
Scholarly studies on modern Dutch grammar and syntax.

Hertog, C. H. den. De Nederlandsche taal. 2 vols. 2nd ed. Amsterdam, 1903-05.
Authoritative work on the Dutch language by a scholar.

________. Nederlandsche Spraakkunst. 3 vols. 2nd ed. Amsterdam, 1903.
Not completed. Text-book for students of the Dutch language.

Kruisinga, A. E. Het Nederlands van nu. Amsterdam, Wereld-Bibliotheek, 1938. 2nd rev. ed. by H. Godthelp, Amsterdam, 1951.

________. A Grammar of Modern Dutch. London, 1924.

Lubbe, H. F. van der. Woordvolgorde in het Nederlands. Assen, 1958. Dissertation.
Synchronic, structural study of word order in Dutch.

Overdiep, F. S. Moderne Nederlandsche Grammatica. Zwolle, 1928.
Text-book for advanced secondary school study.

________. Stilistische Grammatica van het moderne Nederlandsch. Zwolle, 1937. (Reprint with few revisions by G. A. van Es, Zwolle, 1949).
Revised version of the Moderne Nederlandsche Grammatica. Combination of stylistics and grammar.

Paardekooper, P. C. J. M. Beknopte ABN Syntaksis. 's Hertogenbosch, Malmberg, 1963.

________. Beknopte Spraakkunst. 's Hertogenbosch, Malmberg, 1953.

________. Inleiding tot de ABN Syntaxsis. 's Hertogenbosch, Malmberg, 1960.

________. Voorstudies tot een ABN Spraakkunst. 3 vols. 's Hertogenbosch, Malmberg, 1960.
Grammatical and syntactical studies by a leading linguist and pedagog.

Tacx, J. P. M. Nederlandse Spraakkunst voor iedereen. 3rd. ed. Utrecht, Het Sprectrum, 1963, (Prisma pocket book).
Popular introduction to grammar, especially syntax.

Uijlings, B. Praat op heterdaad. Assen, Van Gorcum, 1956.
Reprint of dissertation on the syntax of spontaneous speech.

Vooys, C. G. N. de. Nederlandse spraakkunst. 3rd. in collaboration with M. Schönfield. Groningen, 1953. 4th rev. ed. by Schönfield, Groningen, 1957.
Historical treatment, grammatical facts traced to Middle Dutch. Author rejects synchronic point of view.

Wijk, N. van. De Nederlandsche Taal. 6th rev. ed., by W. Schothorst. Zwolle, 1931.
Secondary school grammar: excellent description of modern Dutch.

Witte, A. J. J. and Wijngaards, N. C. H. De Struktuur van het Nederlands. Een evolutief-klassieke synthese. 's Hertogenbosch, Malmberg, 1961.
Attempted synthesis of traditional and structural grammatical principles.

Witte, A. J. J., Riewald, J. G. Meer, S. G. W. van der, Linden, J. P. van der. Moedertaalautomatismen en het onderwijs in de Levende talen. 's Hertogenbosch, Malmberg, 1960.
Study of syntactical patterns in Dutch, English, French, and German: comparison of foreign languages with Dutch.

Standard Dutch

Haeringen, C. B. van. Gramarie. Keur uit het werk van zijn Hoogleraartijd. Assen, 1962. (Neerlandica Traijectana, IX).
The collected articles in this volume include some on Standard Dutch.

_________. Neerlandica.
Among other articles this volume includes: "Eenheid en nuance in beschaafd-Nederlandse uitspraak", p.9 ff. and "Spelling Pronunciations in het Nederlands", p. 37 ff.

Kloeke, G. G. Gezag en norm bij het gebruik van verzorgd Nederlands. Amsterdam, 1951.

Kruisinga, E. Taal en Maatschappij. Utrecht, 1909.

Muller, J. W. "Spreektaal en schrijftaal in het Nederlandsch", Verspreide Opstellen, Haarlem, 1938. p. 1 ff.
Study of the differences between the spoken and written forms of the language originally published in 1891.

Vooys, C. G. N. de. "Het gezag van een Algemeen Beschaafd", Verzamelde Taalkundige Opstellen, Vol. I, p. 99 ff.

Linguistics

Phonetics and Phonology

Berg, B. van den. Foniek van het Nederlands. (with the assistance of G. L. Meinsma). 2nd ed. Den Haag, Van Goor, 1960.
Excellent concise introduction to Dutch phonetics and phonemics.

Blancquaert, E. Practische Uitspraakleer van de Nederlandse taal. 5th ed., Antwerp, De Sikkel, 1955.
General phonetics and practical guide to Dutch pronunciation for Flemish Belgian students.

Cohen, A., Ebeling, C. L., Fokkema, K., van Holk, A. G. F. Fonologie van het Nederlands en het Fries. Inleiding tot de moderne klankleer. 2nd ed. 's-Gravenhage, 1961.
Introduction to phonology in general and to Dutch and Friesian phonology in particular.

Eijkman, L. P. H. Phonetiek van het Nederlandsch. Haarlem, 1937. 2nd ed. by H. Knoop, Haarlem, 1955.
Detailed linguistic description of Dutch sounds.

Kaiser, Louise. Phonetiek. The Hague, 1950.
General introduction to physiology of speech; includes short discussions of the sounds of Modern Dutch.

Roorda, P. De klankleer en haar praktische toepassing. 6th ed. Groningen, Den Haag, 1927.
General phonetics with concise treatment of Dutch sounds.

Wijk, N. van. Phonologie. Den Haag, 1939.
Essay on phonemics, particularly Dutch phonematics.

Zwaardmaker, H. and Eijkman, L. P. Leerboek der Phonetiek. Haarlem, 1928.
Introduction to phonetics.

Intonation and Stress

Royen, G. Intonatie en grammatische functie. Amsterdam, 1952.
Intonation and grammatical function. By a linguistic scholar.

Gaarenstroom, J. H. De klemtoon in de Nederlandsche taal. Culemborg, 1897.
One of the first publications on the subject of stress in the Dutch language.

Groot, A. W. Structurele Syntaxis. Den Haag, 1949.
The author gives much attention to sentence stress.

Guittart, L. J. De Intonatie van het Nederlandsch met inbegrip van een vergelijking met de Engelse intonatie. Utrecht, 1925.
First systematic treatment of sentence stress. Also a comparison of stress in Dutch and English.

Pee, Else and Willem. Beitrag zum Studium der niederländischen Intonation. vols VII and VIII Archives Néerlandaises de de Phonetique Expérimentale.

Morphology

Häeringen, C. B. van. Genus en Geslacht. Amsterdam, Meulenhoff, 1954.
Investigation of the relation between sex and gender in Dutch of the Northern Netherlands.

________. De meervoudsvorming in het Nederlands. Amsterdam, 1947. (Reprinted in Neerlandica, pp. 186 ff.)
Formation of plurals in the Dutch language.

Royen, G. Buigingsverschijnselen in het Nederlands. 4 vols. Amsterdam, 1947-54.
Standard work on inflection in the Dutch language.

________. Pronominale problemen in het Nederland. Tilburg, 1935.
Pronominal problems in the Dutch language.

________. Grammatiese Kategorien bij het naamwoord. Amsterdam, 1936.
Grammatical categories with nouns.

Schultink, H. Morphologisch valentie van het ongelede adjectief in modern Nederlands. diss. Den Haag, 1962.

Syntax

Annema, H. Die sogenannte Partizipialkonstruktionen im Neuhochdeutschen. Groningen, 1924.
Also deals with participial constructions in Dutch.

Bech, Gunnar. Ueber das niederländische Adverbialpronomen er. (Travaux du cercle Linguistique de Copenhagen, Vol. VIII). Copenhagen and Amsterdam, 1952.
Study of the Dutch adverbial pronoun er by a Danish scholar.

Berg, B. van den. Onderzoekingen betreffende de zinsbouw in het Nederlands. Den Haag, Van Goor, 1963.
A study concerning the structure of the Dutch sentence.

Groot, A. W. de. Structurele Syntaxis. The Hague, 1949.
Major work dealing with structural syntax.

Haeringen, C. B. van. Vragen over de vraag. Utrecht, 1958.
Published lecture dealing with question sentences.

Heemstra, John. Ueber den Gebrauch der attributiven Partizipalkonstruktionen in der Niederländischen und Hochdeutschen Prosa. Haarlem, 1925 (diss.).
On the attributive participial construction in Dutch and German prose.

Lubbe, H. F. van der. Woordvolgorde in het Nederlands. Assen, 1958 (diss.).
Synchronic structual study of word order in Dutch.

Overdiep, G. S. Over woordschikking in modern Proza. Leyden, 1927.
On word order in modern prose.

________. Verzamelde Opstellen. Vol. II.
Contains shorter essays on syntax which previously appeared in the periodical Onze Taaltuin.

Pauwels, J. L. Les difficultés de la phrase néerlandais exposé. 5th ed. liège, 1962.
Concise, but careful presentation of the problems of Dutch syntax for French speaking students.

Uijlings, B. J. Praat op Heterdaad. Assen, 1956.
Printed edition of the author's doctoral dissertation: Syntactische Verschijnselen bij onvoorbereid spreken.
A study of the syntax of spontaneous speech.

Vries, W. de. Dysmelie; opmerkingen over syntaxis. (published in program of the Groningen grammar school, 1910-11).
Deals with deviations from normal sentence pattern in colloquial language.

________. De typen der mededeeling. (Included in program of Groningen grammar school, 1914-15).

In addition to the published works listed above there are numerous articles on the subject of Dutch syntax. A discussion of these is to be found in Van Haeringen's, Netherlandic Language Research, pp. 63-67.

Word Formation

Kruisinga, E. Diminutieve en Affectieve suffixen in de Germaanse talen. Amsterdam, 1942.
Diminutive and affective suffixes in the Germanic languages, especially Dutch and English.

Lessen, Jacoba H. van. Samengestelde naamwoorden in het Nederlandsch. Groningen, 1928. (diss.).
Historical treatment of compound substantives in Dutch.

Vries, W. de. Iets over Woordvorming. (treatise included in program of the grammar school of Groningen in 1920-21, 1921-22). Study on Word Formation.

Onomastics

Bibliography

Carnoy, A. Dictionnaire **étymologique** des noms des communes de Belgique. 2 vols. Louvain, 1939-40.

__________. Origines des noms des communes de Belgique, y compris les nom des rivières et principaux hameaux. 2 vols. Louvain, 1948-49.

Draye, H. "Twintig jaar toponymisch onderzoek in Vlaanderen," Feestbundel H. J. van de Wijer. Louvain, 1944. Bibliography of Flemish toponymic research from 1927 to 1943.

Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie. Annual Review of toponymic publications since 1930.

Mededelingen van de Vereniging voor Naamkunde te Leuven. Review of onomastic publications. Bijlagen of the Mededelingen include reviews of research on personal names. This center also publishes the bibliographical information bulletin Onoma.

Nomina Geographica Neerlandica. Vols. VI, VIII, IX through XIV contain reviews.

Wijer, H. J. van de. Bibliographie van de Vlaamsche Plaatsnaamkunde. Brussels, 1928. Bibliography of Flemish toponymic research to 1927.

Works

Gijsseling, Maurits. Toponymisch woordenboek voor België, Nederland, Luxemburg, Noord-Frankrijk, en West-Duitsland (vóór 1226). 2 vols. Brussel, 1960.

Graaf, Jacobus Johannes. Nederlandsche doopnamen naar oorsprong en gebruik. Bussem, Brand, 1915. Origin and use of baptismal names.

Huizinga, A. Encyclopedie van namen. Amsterdam, Strengholt, n.d.

________. Encyclopedie van voornamen; een vraagbaak over de afkomst en betekenis van onze Nederlandse en Vlaamse voornamen. Amsterdam, Strengholt (1957). Encyclopedia of given names, Dutch and Flemish.

Karsten, Gert. Noordhollandse plaatsnamen. Amsterdam, Van Campen, 1951.
Etymology of place names in the province of North Holland.

Lindemans, J. Plaatsnamen, een inleidende studie. 2nd ed. Brussels, 1925.
Introduction to the study of place names.

Mansion, J. De voornaamste bestanddelen der Vlaamsche plaatsnamen. The Hague, 1935.

Meertens, P. S. De Betekenis van de Nederlandse Familienamen. 2nd rev. ed. Naarden, Rutgers, 1944.
Meaning of Dutch family names.

________. Zeeuwse familienamen. Naarden, 1947.

Moermans, H. J. Nederlandse plaatsnamen. Een overzicht. Leyden, 1956.
General review of toponyms in Kingdom of the Netherlands.

Meyers, J. A. and J. C. Luitingh. Onze Voornamen. 3rd ed. Amsterdam, 1959.
List of Christian names current in Holland.

Nomina Geographica Flandrica. Mongraphieén.
Mongraphic series on Flemish toponymics.

Nomina Geographica Neerlandica. 14 vols. Leyden, 1884-1954.
Standard work. Collection of studies relating to study of geographical names in Netherlands.

Schaar, Johannes van der. Uit de wordingsgeschiedenis der Hollandse doop-en familienamen. Assen, Van Gorcum, (1953).
First historical treatment of anthroponyms.

Schönfeld, Moritz. Nederlandse waternamen. Brussel, StandaardBoekhandel, 1955.
Dutch waternames.

________. Veldnamen in Nederland. 2nd ed. Amsterdam, Noord-Hollandsche Uitg. Mij. 1950.
Field names in the Netherlands.

Swaen, A. E. H. Nederlandsche Geslachtsnamen. Zutphen, 1942.
Netherlandish family names.

Uitman, G. J. Hoe komen wij aan onze namen? Oorsprong en betekenis van onze familie- en voornamen. Met een woord ter inleiding van C. G. N. de Vooys. Amsterdam, Kosmos, 1941.
Origin and meaning of family names in the Netherlands.

________. Wat zeggen onze aardrijkskundige namen. Assen, Van Gorcum, 1954.
First general review of toponyms, Netherlands.

Vries, W. de. Drentse Plaatsnamen. Assen, 1945.

_____. Groninger plaatsnamen. Groningen, 1946.

Wijk, Vinc. van. Boerderij namen. 2nd ed. Leyden, 1948.
On the meaning of farm names.

Winkler, J. Nederlandsche geslachtsnamen in oorsprong, geschiedenis en beteekenis. Haarlem, 1885.
Standard work on Dutch family names, now somewhat antiquated.

________. Studiën in Nederlandsche namenkunde. Haarlem, Tjeenk Willink, 1900.
Miscellaneous studies in onomastics.

Woordenboek der toponymie van Westelijk Vlaanderen. ed. by K. de Flou. 18 vols. Ghent-Bruges, 1914-38.

Periodicals for Onomastics

Anthroponymica. Publication of the Louvain onomastic center. (Vereniging voor Naamkunde te Leuven).

Bijdragen en Mededelingen van de Commissie voor Naamkunde. Section of the Royal Academy of Sciences, Amsterdam.

Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie.

Mededelingen van de Vereniging voor Naamkunde te Leuven.

Onoma. Bibliographical bulletin of the International Center of the Louvain Institute.

Dialectology

Beem, H. Jerosche: Jiddische spreekwoorden en zegswijzen uit het Nederlandse taalgebied. Assen, 1959.
Jewish proverbs and sayings in Netherlandic.

Blancquaert, E. Na meer dan 25 jaar dialectonderzoek op het terrein. Tongres, 1948.
Survey of methods and results of the oral approach in dialect research.

Ginneken, J. van. De studie der Nederlandsche streektalen. Amsterdam, Elsevier, 1943.

Grootaers, L. and Kloeke G. G. Handleiding bij het Noord- en Zuid-Nederlandsche Dialectonderzoek. The Hague, 1926.
Historical survey of dialect research until 1925. Volume I of seven in the series: Noord- en Zuid-Nederlandsche Dialectbibliotheek, 1926-27. Studies in dialectology.

Haeringen, C. B. van. "Dialectology", Netherlandic Language and Research, 2nd ed. pp. 78-90.

Kloeke, G. G. De Hollandsche expansie in de zestiende en zeventiende eeuw en haar weerspiegeling in de hedendaagsche Nederlandsche dialecten. Proeve eener historisch-dialect-geographische synthese. The Hague, 1927.
Spread of the Holland dialect and its reflection in modern Dutch dialects; historical, dialect, geographical synthesis.

Meertens, P. J. Bibliografie der dialecten van Nederland, 1800-1950, in opdracht van de Dialectencommissie der Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen, compiled by P. J. Meertens and B. Wander. Amsterdam, Noord-Hollandsche Uitg. Mij. 1958.
Bibliography of Netherlandic dialect research for the period 1800-1950.

Moorman, J. G. M. De Geheimtalen. 2 vols. Zutphen, 1932-34.
An explanation of jargon and cant in the Dutch language.

Nieuwe Noord- en Zuid-Nederlandse dialect bibliotheek. Ed. by L. Grootaers and G. G. Kloeke. Leiden, Brill, 1939-.
Collection of specialized dialect studies in progress; superseding series Noord- en Zuid-Nederlandsche Bibliotheek.

Schippers, B. L. Taal en spraak in stad en streek. Algemene taal en dialecten. Groningen, 1961. (Series Taalkundige Kernen en Perspectieven, Nr. 5).

Voorzanger, J. L. and Polak, J. E. Het Joodsch in Nederland. Amsterdam, 1915.
The Jewish dialect in the Netherlands.

Vooys, C. G. N. de. Oorsprong, eigenaardigheden en verbreiding van Nederlands "slang". Amsterdam, Noord-Hollandsche Uitg. Mij. 1940.
Origin, peculiarities and distribution of Dutch slang.

Weijnen, A. De Nederlandse dialecten. Groningen, Noordhoff, 1941.
General survey of the field of Dutch dialectology.

______. Nederlandse dialectkunde. (Taalkundige bijdragen voor Noord en Zuid, X). Assen, Van Gorcum, 1958.
Survey of research and methods in Netherlandic dialect dialectology.

Dialect Atlases

Atlas Series

Reeks Nederlandse Dialectatlassen. Editor E. Blancquaert, University of Ghent. Antwerp, 1925-
Atlases for numerous areas have been completed in this series, others are still in the process of preparation.

Taalatlas van Noord- en Zuid-Nederland. Editor G. G. Kloeke, Leyden University. 6 issues published between 1939 and 1956.

Taalatlas van Oost-Nederland en aangrenzende gebieden. Editor K. Heeroma, University of Groningen. Assen, 1957- Atlas for Eastern Netherlands and adjoining areas.

Area Atlases

Blancquaert, E. Dialect-atlas van Klein-Brabant, Antwerp, 1925. 2nd ed. with supplements by Fr. Vanacker, 1952.

_________. Dialect-atlas van Noord-Oost- Vlaanderen en Zeeuwsch-Vlaanderen. 1935.

Blancquaert, E. and P. J. Meertens. Dialectatlas van de Zeeuwsche eilanden. 1940-41.

Boelens, K. and G. van der Woude. Dialectatlas van Friesland. (assisted by K. Fokkema and E. Blancquaert). 1955.

Daan, J. Dialect-atlas van Noord-Holland.

Hol, A. R. and H. Entjes. Dialectatlas van Gelderland en Zuid-Overijsel.

Hol, A. R. and J. Renders. Dialect-atlas van Oost-Brabant en Noord-Limburg.

Pee, W. Dialectatlas van West-Vlaanderen en Fransch-Vlaanderen. (assisted by Blancquaert), 1946.

Vangassen, H. Dialectatlas van Vlaamsch-Brabant. 1938.

Dialect Dictionaries

Bo, L. L. de. Westvlaamsch Idioticon, Bruges, 1873. 2nd ed. by J. Samyn, Ghent, 1892.

Boekenoogen, G. J. De Zaansche Volkstaal. Leyden, 1897.

Bont, A. P. de. Dialect van Kemperland. 3 vols. Assen, 1958-60.

Cornelissen, J. and J. B. Vervliet. Idioticon van het Antwerpsch Dialect. Ghent, 1899-1903. Aanhangsel, Ghent 1906. Supplement 3 vols. Turnhout, 1936-38.

Elemans, J. Woord en wereld van de Boer. Utrecht, Antwerp, 1958.

Endepols, H. J. E. Woordenboek of Diksjenaer van 't Mestreechs. Maastricht, 1955.

Frysk Wurdboek. Compiled by H. S. Buwalda, G. Meerburg, and Y. Poortenga. 2 vols. Bolswaard, 1956.
Frisian language dictionary sponsored by the Frisian Academy.

Ghijsen, Ha. C. M. Woordenboek der Zeeuwse dialecten. Bijeengebracht door de Zeeuwse Vereniging voor Dialectonderzoek. Den Haag, 1959-

Goemans, L. Leuvensch Taaleigen; Woordenboek, Deel I, A-F; Brussels, 1936. Deel II, G-Z by L. de Man, Tongres, 1954.

Goossenaerts, J. De Taal van en om het landbouwbedrijf in het N. W. van de Kempen. Ghent, 1956-

Joos, A. Waasch Idioticon. Ghent & St. Niklaas, 1900.

Keyser, S. Het Tessels, Leyden, 1951.

Laan, K. ter. Nieuw Groninger Woordenboek met kaarten en platen van Johan Dijkstra e.a. 2nd ed. Groningen, Wolters, 1952.

Lievevrouw-Coopman, L. Gents Woordenboek. 2 vols. Ghent, 1950-55.

Lyts Frysk Wurdboek. G. A. Wunkes, A. H. de Vries, P. Sipma. Bolswert, Osinga, 1934.

Rutten, A. Bijdrage tot een Haspengouwsch Idioticon, Antwerp, 1890.

Schuermans, L. W. Algemeen Vlaamsch Idioticon. Louvain, 1865-70. With Supplement, 1882.

Teierlinck, Is. Zuid-Oost Vlandersch Idioticon. 3 vols. Ghent, 1908-23.

Tuerlinck, J. F. Bijdrage tot een Hagelandsch Idioticon. Ghent, 1886.

Vin, A. de. Dialect van Schouwen-Duiveland. Leiden, 1952.

Wanink, G. H. Twents-Achterhoeks woorden boek, benevens grammatica, met een inleiding van Dr. P. J. Meertens. Zutphen, Thieme, 1948.

Dialect Periodicals

Driemaandelijkse Bladen	Organ of the Nedersaksich Instituut of Groningen University
V. E. L. D. E. K. E.	Organ of the Veldeke Society. Especially for the province of Limburg.
Eigen Schoon, Oostvlaamse Zanten, De Brabander, Biecorf	Flemish dialect periodicals
Taal en Tongval	1949- Netherlandic dialectology in general

Dutch Language Dictionaries

Etymological Dictionaries

Etymologisch woordenboek. Waar komen onze woorden vandaan. 4th rev. augm. ed. Utrecht, Het Spectrum, 1963. (Aula Series, paper back).
Concise etymological dictionary.

Franck-van Wijk, Etymologisch woordenboek der Nederlandsche taal. 2nd ed. with supplement by C. B. van Haeringen. Unchanged Reprint. 's-Gravenhage, Nijhoff, 1949.
Standard etymological dictionary, first published in 1912, supplement 1936.

Groot Woordenboek der Nederlandsche taal. Bew. door M. de Vries en L. A. Te Winkel. 's-Gravenhage, Nijhoff. Leiden, Sijthoff, 1882-.
Standard comprehensive dictionary of the Dutch language.

Vercoullie, Joseph. Beknopt Etymologisch Woordenboek der Nederlandsche taal. 3rd. rev. ed. Ghent, Van Ryssceberghe en Rombaut, 1925.
Concise etymological dictionary especially for Flemings.

Verwijs, Eelco, Verdam, Jacob, and Stoett, Fred. Aug. Middelnederlandsch woordenboek...voltooid door F. A. Stoett. 2 vols. 's-Gravenhage, 1885-1941.
Standard dictionary for Middle Dutch.

Vries, Jan de. Nederlands etymologisch Woordenboek. Leyden, 1963-.
Standard etyomological dictionary now appearing in installments.

Middle Dutch Dictionaries

Verdam, Jacob. Middelnederlandsch handwoordenboek, republished by Claudius Henricus Ebbinge Wubben. 's-Gravenhage, Nijhoff, 1949.
An abridged version of the Middelnederlandsch Woordenboek.

Verwijs, Eelco, Verdam, Jacob, and Stoett, F. A. Middelnederlandsch Woordenboek. XI vols. 's Gravenhage, Nijhoff, 1885-1952.
Standard dictionary of Middle Dutch.

Uni-Lingual Dictionaries

Bos, Fokko. De vreemde woorden. 3rd. rev. ed. by O. Noordenbos. Amsterdam, Wereldbibliotheek. (1958).
Popular dictionary of foreign words.

Brands, G. A. and Lieve, R. W. Kramers Woordentolk. Verklarend woordenboek. 27th ed. Den Haag, Van Goor [196-].

2

Huizinga, H. Handboek voor vreemde woorden. Zutphen, Thieme, 1953.
Standard dictionary of foreign words in Dutch.

Koenen, M. J. Endepols, J. Verklarend Handwoordenboek der Nederlandse taal (tevens vreemde woordentolk) vooral ten dienste van het onderwijs. 25th. ed. by J. Naarding. Groningen, Wolters, 1960.
This popular dictionary is excellent for educational purposes and for general use. Excellent for idioms.

Kramer's Nederlands Woordenboek. ed. by C. B. van Haeringen. 9th rev. ed. Den Haag, Van Goor, 1962.
Concise elucidation restricted to less common words, foreign words. Explication of common idioms and proverbs. Includes both standard and substandard items. No etymologies. Includes classical and biblical terms, grammatical data. Practical up to date dictionary for the average user.

Van Dale, J. H. Groot woordenboek der Nederlandse taal. 8th rev. augm. ed. by C. Kruyskamp. 's-Gravenhage, Nijhoff, 1961.
Excellent dictionary, based on the Woordenboek der Nederlandsche Taal. Similar to the unabridged Webster. Most comprehensive dictionary for general purposes.

Van Dale, J. H. Nieuw Handwoordenboek der Nederlandse taal. 7th rev. ed. 's-Gravenhage, 1956.
An abridged version of Van Dale's Groot Woordenboek der Nederlandse Taal. Similar to the Koenen dictionary.

Verschuerens Modern Woordenboek en Atlas. Completely rev. ed. With the assistance of W. Pee and A. Seeldraeyers. Helmond, Brepols, 1961.
Illustrated, explanatory dictionary, concise encyclopedia, and atlas.

Woordenboek der Nederlandsche taal. Bewerkt door M. de Vries, L. A. te Winkel, E. Verwijs, P. J. Cosijn, G. J. Boekenoogen, J. A. N. Knuttel, et. al. 's-Gravenhage, Nijhoff, Leiden, Sijthoff, 1864-.
The comprehensive standard dictionary of the Dutch language; based on historical principles; comparable to the Oxford English Dictionary; in process of publication. Vols. I-XXI completed. Source list published in 1943 (Bronnenlijst by C. H. A. Kruyskamp. 1st supplement (A-Azuursteen).

Woordenlijst van de Nederlandse Taal. Samengesteld in opdracht van de Nederlandse en de Belgische regering. 's-Gravenhage, Nijhoff, 1954.
List of approximately 750,000 words; indicates spelling, gender, etc. Rules for spelling, syllabification. Commissioned by the Netherlands and Belgian governments.

Winkler Prins Woordenboek met encyclopedische informatie. ed. by J. J. M. Bakker, J. J. Mak, J. L. Pauwels. 3 vols. Amsterdam, Elsevier, 1959.
Popular dictionary with encyclopedic information.

Dictionaries of Synonyms, Proverbs, Expressions, Citations

Brouwers, Ludovicus. Het juiste woord; betekenis woordenboek der Nederlandse taal...3rd ed. Turnhout, Brepols, 1951.
Dutch thesaurus. Synonyms and antonyms in parallel colums. Compound, derivatives, sayings, proverbs, extensive index.

Cauberghe, J. Nederlandse taalschat. 2nd. ed. Turnhout, Brepols; Amsterdam, Meulenhoff, 1957.
Dutch dictionary in four parts: proverbs (4200), expressions, (6160), synonyms and antonyms, citations (Dutch, French, German, English, Latin).

Een ander woord. Nederlandse synoniemen en zinverwante woorden door Charivarius. 3rd ed. Den Haag, Van Goor, [1964].
Concise dictionary of synonyms.

Hendriks, P. Nederlandse Synoniemen. Voor puzzelaars en alle anderen. 2nd. ed. Amsterdam, Strengholt, 1958.
Popular dictionary of synonyms.

Hendriks, J. V. Handwoordenboek van Nederlandsche Synoniemen. 1891.
Standard older work on Dutch synonyms.

Huizinga, A. Woorden en Gedachten. Elfduizend Uitdrukkingen, Spreekwoorden en Citaten in het Frans, Duits, Engels, Latijn en Grieks en andere talen verzameld, gerankschikt en verklaard. 2nd ed. Zutphen, Thieme, 1950.
Foreign expressions, proverbs, and citations with Dutch explanations and equivalents.

Margadant, S. W.F. Twintig Duizend Citaten, aphorismen, en spreekwoorden, 3rd. ed. 's-Gravenhage, Leopolds, 1964.
Quotations, aphorisms, proverbs of the great thinkers and writers of all nations. In Dutch and in the original language.

Meijers, J. A. Kies uw woord; en 10,000 tal woorden en uitdrukkingen alfabetisch gerangschikt in synoniemen en verwante begrippen. 3rd rev. ed. Amsterdam, Moussault, 1958.

Stoet, Frederik August. Nederlandsche spreekwoorden, spreekwijzen, uitdrukkingen en gezegden, naar hun oorsprong en beteekenis verklaard. 5th ed. 2 vols. Zutphen, Thieme, 1943.
Standard comprehensive dictionary of Dutch proverbs, expressions, phrases, explained according to origin and meaning.

__________________. Nederlandse spreekwoorden en gezegden verklaard en vergeleken met die in het Frans, Duits en Engels. 8th ed. Completely revised by C. Druyskamp, Zutphen, Thieme, (1961).
A revised and abridged edition of Stoet's dictionary. Proverbs and expressions are explained and compared with those in French, German, and English.

Ter Laan K. Nederlandse spreekwoorden, spreuken en zegswijzen. Met de weerspreuken verzameld door A. M. Heidt Jr. 4th rev. ed. by A.M. Heidt Jr. Den Haag, Van Goor, 1963.
Popular dictionary of proverbs and expressions.

Werda, C. Nederlandsch spreekwoordenboek. 2nd ed. Zutphen, Thieme, 1939.
Alphabetical listing of 2,457 Dutch proverbs with brief explanations.

Orthography

Buiskool, Herman Eildert. De nieuwe spelling, volledig toegelichte oefeningen in het toepassen van de nieuwe spellingregels bestemd voor het onderwijs en voor particulier gebruik. Met een inleidend woord van C. B. van Haeringen. Groningen, Wolters, 1955.
Rules and exercises on the new spelling rules for schools and private study. (New spelling rules were adopted by the Netherlands and Belgian governments in 1947 and are incorporated in the Woordenlijst van de Nederlandse Taal.)

Meulen, J. van der. Spellinginstructie en woordverklaring: "Het betwijfelde teken". 8th ed. Groningen, Wolters, 1963.
Text-book on spelling for secondary level education and self-study.

Technische woorden behandeld door de Centrale Taalcommissie voor de techniek. 's'Gravenhage, Hoofdcommissie voor de Normalisatie in Nederland, HCNN, 1958.
Standard list of technical words and expressions in the Dutch language. Listing of incorrect words (italics), approved word (heavy type) and explanations of some terms (Roman type). Also gives trade word list number for each word (5000-5050).

Vries, Matthias de. Woordenlijst voor de spelling der Nederlandsche taal, met aanwijzing van de geslachten der naamwoorden en de vervoeging der werkwoorden, door M. de Vries en L. A. te Winkel. 7th ed. prepared by A. Beets. 'sGravenhage, Nijhoff, Leiden, Sijthoff, (1914).
Word list for spelling of the Dutch language with indication of the gender of nouns and conjugation of verbs, which was the standard spelling until the spelling reforms officially adopted in 1947.

Woordenlijst van de Nederlandse taal. Samengesteld in opdracht van de Nederlandse en Belgische regering. 's-Gravenhage, Staatsdrukkerij, Nijhoff, 1954.
Standard, offical orthography of modern Dutch in accordance with spelling rules adopted by the Belgian government in 1946, the Netherlands government in 1947. Extensive introduction with rules for gender, pronominal usage, inflection, spelling, syllabification, compounds, use of hyphen, trema, apostrophe, and capitals. Word list of modern

Dutch for spelling purposes; gender and plural of nouns; diminutives, principal parts of verbs; no explanation of word meaning.

Frequency Lists of Dutch Vocabulary

Berckel, J. A. Th. M. Onderzoek Woordfrequentie. Resultaten Kranten. Rapport R642/2. Amsterdam, Stichting Mathematisch Centrum, 1962.
First of several research reports into word frequency in the Dutch language being undertaken at the Mathematical Center under direction of Prof. Dr. Ir. J. L. van Soest. The research involves about 1 million words in several categories: newspapers, novels, poetry, plays, textbooks, parliamentary reports, etc. The first report, listed above, gives frequency for ten Dutch newspapers on June 19, 1956.

De La Court, A. De meest voorkomende woorden en woordcombinaties in het Nederlandsch. Verslag van een onderzoek in opdracht van het Departement van Onderwij en Eeredien . Batavia, Volkslectuur, 1937.
A basic frequency list comprising approximately 3,000 words. Research and compilation of the list was undertaken in Indonesia in 1935.

De La Court's Frekwentietelling van Nederlandse Woorden. Republished by J.Linschoten. Utrecht, Psychologisch Laboratorium [1964].
De La Court's frequency list is republished, slightly revised, with frequency data for each word.

Vannes, G. Vocabulaire du Neerlandais de Base explique en Francais par G. Vannes. Preface de Fr. Closset. 8th ed. Antwerp, De Sikkel, 1959.
An adapted French version of the basic frequency list of De La Court for use in conjunction with the text-book series Op Nieuwe Wegen (Dutch for French speakers), by A. de la Court and G. Vannes, also published by De Sikkel.

Bi-lingual Dictionaries, Dutch and English

In using bi-lingual dictionaries of Dutch and English, the user should be aware that significant changes in the rules for spelling have been adopted in recent decades. The spelling changes, initiated in 1933 and completed in 1946/47 have simplified and regularized orthography, rendering it much more phonetic. A concise summary of the new orthography may be found in Woordenlijst van de Nederlands Taal 's-Gravenhage, Nijhoff, 1954, pp. IX-LXX. These spelling changes somewhat complicate the use of dictionaries for the foreigner. However, it is possible to use the older dictionaries (many still present in our libraries) and to read the older literature (using a recent dictionary) if the reader will bear in mind the following principles: 1) sch at the end of a word or syllable becomes *s* in modern Dutch (*wasschen-wassen*; *visch-vis*) except in the unstressed ending *isch* (*technisch*); 2) double vowels, except dipthongs, become single vowels, except in closed syllables (*loopen-lopen*, but *loop*). The double vowel *ee* remains at the end of a word (*meet*, *meten*, but *mee*); double vowels *oe* and *ie* never change (*boek*, *boeken*, *zie*, *zien*).

Most bi-lingual dictionaries have been prepared for Dutch users, and fail to consider the problems of the foreigner. Generally, gender of nouns and principal parts of verbs are omitted. In older dictionaries archaic English is frequent, and idioms are English rather than American. The more recent dictionaries are better in this respect.

A select few modern dictionaries are included in the following list:

Broers, A. and J. Smit, Jr. Nederlands-Engels, Engels-Nederlands Woordenboek. 2 vols. 4th rev. ed. by J. Born. (Wolters Sterwoordenboeken) Groningen, Wolters, 196-.

Bruggencate, K. ten. Engels woordenboek, rev. by R. W. Zandvoort. Vol. I Engels-Nederlands, 16th ed. Vol. II Nederlands-Engels, 15th ed. Groningen, Wolters, (196-).
Excellent two volume dictionary, strong on idioms and word usage.

Cassell's Compact Dutch-English, English-Dutch Dictionary. Compiled by F. P. H. Prick van Wely. London, Cassell, 1956.
Third English edition of Kramer's English-Dutch and Dutch-English Dictionary. Same dictionary as Van Goor's Engels zakwoordenboek. A concise, but good dictionary.

Cassell's Dutch Dictionary. Compiled by F. P. H. Prick van Wely. London, Cassell, 1952.
English edition of Kramer's Engels woordenboek.

Cauberghe, J. Engels Woordenboek. 2nd ed. 2 vols. Turnhout, Brepols (1949).
Good up to date, general dictionary.

The E. U. P. Concise Dutch and English Dictionary. Together with a concise grammar by Peter and Margaretha King. London, The English Universities Press, (Teach Yourself Books), 1958.
Concise dictionary (17,000 words) and grammar. Stress, gender indicated. Few idiomatic expressions. Grammar includes list of principal strong and irregular verbs.

Jansonius, Herman. Groot-Nederlands-Engels woordenboek voor studie en praktijk. 2 vols. Leiden, Nederlandsche Uitgevers Mij- 1950.
Comprehensive (2 1/2 million words) dictionary, Dutch-English only. Excellent for general purposes, many idioms and phrases; emphasis on word nuance; extensive commercial and technical vocabulary. Supplement.

Kramer's Engels woordenboek. Ed. by F. P. H. Prick van Wely. 26th ed. Den Haag, Van Goor, 1960.
An excellent, up to date dictionary; also givesgender of nouns.

Meulenhoff's Flamingo Woordenboek. Engels-Nederlands, Nederlands-Engels plus Conversatiegids. Compiled by C. J. v.d. Wey and S. Plomp. Amsterdam, Meulenhoff, 1961.
Paper back; concise; includes some conversational sentences.

Neck, M. G. van and M. Theunisz van Eck. Nederlandsch-Engelsche Klank- en Zinverwante Woorden. 6th ed. Leiden, Brill; 1946.
Concise thesaurus English synonyms for 350 Dutch words are explained with examples.

Prisma Woordenboek. Nederlands-Engels by G. J. Visser. Engels-Nederlands by F. J. J. van Baars and J. G. J. A. van der Schoot. 6th ed. (1958).
Paper back, limited in scope, but good.

Renier, F. G. Dutch-English and English-Dutch Dictionary. London, Routledge, 1959.
Concise general purpose dictionary with about 15,000 entries. Limited, but good on compounds and idioms. New spelling; accent of words given. List of strong and irregular verbs; noun gender is given. One of the few Dutch dictionaries prepared for English speaking students.

Van Goor's Engels zakwoordenboek. 12th rev. ed. by F. Prick van Wely. Den Haag, Van Goor, (196-).
Concise pocket dictionary for Dutch secondary schools. A good dictionary.

Verheul, J. Handy Dictionary of the Dutch and English languages. Self-Instructor, with conversations and idioms New York, McKay, 1950.
Short dictionary; single meaning for each entry; lacks idioms. A few pages of conversational sentences for the traveler; gender of nouns given, but no list of principal parts of verbs. Limited usefulness.

Multilingual Dictionaries

Deman's Dictionary. English, French, Dutch, German, Italian. Brussels, de Bont, New York, Heinman, 1955.

Pocket Dictionary of 25,000 English, Malay, and Dutch Words, A. Melbourne, 1945.

MATERIALS FOR THE STUDY OF THE DUTCH LANGUAGE

Grammara and Conversation Books

Berlitz Onderwijs in de Moderne Talen. Nederlands Boek. 12th ed. London, Berlitz editions, n.d. 225 p.
Most recent Berlitz method textbook for the study of Dutch. Can be used only with a Dutch speaking instructor. No formal grammar. Text in four parts. I, 15 introductory lessons for visual instruction (no illustrations in text), very brief reading texts and conversations. II, brief reading selections and conversation. III, 16 advanced conversation readings and conversations. IV, Anthology, 42 pages of reading selections.

Bird, R. Byron and William Z. Shetter. "Een Goed Begin..." A Contemporary Dutch Reader. Volume one - Texts. Volume Two-Notes, Grammatical Sketch, Vocabulary. The Hague, Nijhoff, 1963.
This book, the publisher rightly says, "will guide the user through that critical first hundred pages of reading. The compilers have chosen some two dozen short, unabridged selections; most of them used for several years in the language lessons for Fulbright grantees in the Netherlands. The selections are arranged in increasing order of difficulty. Wherever possible stories or poems were chosen which are complete in themselves and reflect the customs and attitudes of the Dutch. The twenty-six authors represented in this anthology are widely read in Holland and often found in textbooks for use in Dutch schools. So as to make reference easier, all explanatory notes, a brief sketch of Dutch grammar, and a vocabularly have been put into a separate booklet." The prose and poetry in this anthology constitute an excellent first introduction to contemporary Dutch literature for the beginning student. The selections are varied and interesting. The explanatory vocabulary and notes are extensive and thorough; The Grammatical Sketch is very brief, dealing only with the most essential matters.

Bloomfield, Leonard. Colloquial Dutch. Identical with the edition prepared for the United States Armed Forces Institute. New York, Henry Holt, 1944. 284 p.
Manual for conversational Dutch, originally published by the Linguistic Society of America and the Intensive Language Program of the American Council of Learned Societies for the language training program of the armed forces. Dutch materials in spoken form prepared by Dr. B. H. M. Vlekke. 31 lessons, 220 sections of colloquial sentences for use in practical situations (the weather, the automobile, travel, etc.). Brief grammar explanations throughout the text, no formal grammar. Text in English, Aid to Listening (popular phonetic transcription), and conventional

Dutch Spelling. Conventional spelling is now out of date according to the spelling rules officially adopted in 1947.

Bloomfield, L. Spoken Dutch. Identical with the edition prepared for The United States Armed Forces Institute. New York, Henry Holt, 1944-45. 554 p.
Completely revised and expanded edition of Spoken Dutch. A self-teaching book, "... designed to provide materials for approximately the first two hundred hours of language study. It is divided into thirty learning units, the first twelve of which are accompanied by twenty-four double faced recordings of the foreign language material ... Mastery of the thirty units will give the student not only a sufficient vocabulary to perform all the language operations necessary for everyday life but enough skill in the manipulation of this vocabulary to provide adequate control of it. "... This present series - text and records - is designed to be useful at the very lowest level of language learning, that is to say to the single student working by himself." (General Foreword, pp., iib-iic).

Course divided into five major parts, of six units each: Basic sentences, Word study, What would you say, Listening in, and Conversation. Text in three parallel columns, English, special simplified spelling, and Dutch. The Dutch Spelling in this text is also out of date, not having been revised in accordance with the official spelling rules of 1947. This text, designed for spoken Dutch, is completely lacking in reading materials. There is no formal grammar, no listing of strong and irregular verbs, and no indication of weak verbs in the vocabulary. Grammar explanations in the text are greatly simplified.

Closset, Fr. Door Nederland. Handboek van de Nederlandse taal. Leer-en Leesboek. Het dagelijks en sociaal leven, tevens teksten ter inleiding tot de Nederlandse letterkunde en cultuur. 6th ed. Brussel, Office de Publicité, 1947. 337 p.
One of the very few readers for the study of the Dutch language written by a Belgian pedagog. The first part tells the story (172 p.) of the common everyday experiences of two Belgian boys who are traveling in the Netherlands. In this way the reader is introduced to the Dutch way of living. In part II there are literary selections from older and modern Dutch literature.
There is no glossary and the author assumes that the student has mastered the fundamentals of grammar and possesses a considerable vocabulary.

Downs, Brian Westerdale. A manual of the Dutch language, by B. W. Downs and H. Latimer Jackson. Cambridge, the University Press, 1921. 143p.
This manual is not a text-book for learning the Dutch language. It presents a sketch of Dutch history (3 pages), language (2 pages), and literature (16 pages), a skeleton of grammar (out of date on spelling and inflection), and an anthology, 77 pages of extracts, from Dutch literature.

Dutch By Radio
Mimeographed lesson materials and broadcasting schedule may be obtained from Radio Nederland, P. O. Box 222, Hilversum, Netherlands. This Dutch course for English speakers is being prepared in collaboration with, and copyright by The Applied Linguistics Foundation, The Hague, Netherlands.

Dutch Simplified. An easy and rapid self-instructor. (Hugo's simplified system), Philadelphia, D. McKay, (1945) rev. ed. London, 1954.
This text-book contains rules for pronunciation, 20 lessons of simplified grammar (parallel sentences in Dutch and English), practical sentences (Dutch and English in parallel columns), "minor" rules not dealt with in the text, commercial and idiomatic phrases, an Afrikaans supplement and notes on points of difference between Dutch and Afrikaans, as well as Dutch and Flemish. In this book, subtitled, "Hugo's Dutch without a Master", simplified spelling-helps and model sentences replace the "master". The imitation pronunciation is scanty, incomplete, and sometimes confusing. The model and idiomatic sentences in Dutch are occasionally literal translations of the English, sometimes archaic and not altogether idiomatic. The so-called "minor" rules (including subjunctive and conditional sentences) are not dealt with in sentence patterns.

Keyworth, J. S. Dutch for the Traveller. New York, Brentano's, Philadelphia, McKay. (1921).
Conversations suitable for business or pleasure while abroad. The text assumes some acquaintance with the essential features of the Dutch language.

Koolhoven, H. Teach Yourself Dutch. (The Teach Yourself Books) Philadelphia, McKay, for the English Universities Press, 1946 and 1958. 204 p.
"The present volume has been written for those who wish to acquire a knowledge of Dutch by private study. This has made it necessary to be rather more explicit on minor points than would have been the case if the book were intended for use with a teacher, and to devote special attention to pronunciation, which has been indicated by phonetic script and stress-marks whenever the student was likely to go wrong." (Preface, p. v.).

The text is in two parts: I, 31 lessons of grammar and translation exercises, 3 lessons of Dutch to English translations and II, Key Exercises. This text is a reliable introduction to basic Dutch grammar employing the traditional method of a grammatical introduction with translation exercises. Translation sentences are almost wholly unrelated to each other and form no content unity. Conversational and reading materials are entirely lacking. There is no glossary, nor are the principal parts of verbs listed so that a dictionary is essential to the user. Although there is a table of contents, the absence of an index makes checking for points of grammar inconvenient.

Kruisinga, E. A Grammar of Modern Dutch. London, George Allen & Unwin, 1924 and 1949. 168 p. (Bibliography).
A concise, but excellent reference grammar of the Dutch language by a well-known Dutch linguist. Brief introduction to the Dutch language, grammar, bibliography, and index.

Lagerwey, Walter. Basic Audio Lingual Dutch Course. In preparation [1965].

Lambregtse, Cornelius. Fundamentals of Practical Dutch Grammar. Simplified and practical studies, and rules for class instruction. Equally useful for self-study. Grand Rapids, Eerdmans, 1953. 100 p lithographic copy.
This practical guide is a lithographed version of notes the author prepared for first year college instruction in the Dutch language. Explanations of grammar are practical, detailed, and simple, with plentiful didactic comment. The author provides no glossary, but advises the student to make diligent use of his dictionary. The method is traditional with detailed elucidation of grammar preceding translation exercises. The sentences are unrelated to each other and occasionally incorporate specific names and references unknown to the general reader. Translation exercises are uneven; some lessons have Dutch-English, others English-Dutch. Reading materials are absent except for one religious poem and a farewell note of the author to the student. Since there is no key to the exercises, the textbook can hardly be useful for self-study as the title indicates.

Linguaphone Dutch Course. London and New York, Linguaphone Institute, n.d.
The linguaphone Dutch course includes a conversation book, vocabulary book, short reference grammar, and a set of 15 double-sided records. The vocabulary is based primarily on standard word-frequency counts. The course aims to teach mastery of written and spoken Dutch.

Lodewyckx, Augustin. A Handbook of Dutch, comprising Grammar, Reader, Exercises and Vocabulary. Melbourne and London, Melbourne University Press, 1944. 351 p.
This text-book prepared by the former professor of Dutch at the University of Melbourne, is suitable only to acquire a reading knowledge of the Dutch language, since it is almost completely lacking in exercises (7 pages of sentences for translation of which more than half are Dutch to English). The content of this book consists of an elementary grammar (without exercises) and elementary readings followed by a concise reference grammar and an extensive collection (165 pages) of literary texts, and a vocabulary (Dutch to English only). The chapter dealing with spelling (according to the Royal Decree of 1936) is now outdated, being subject to the modifications instituted in 1947. The merit of this handbook (its proper designation) lies in the collection of literary texts which the author well describes in the following statement of

purpose:
"In addition to selections illustrative of that which is best in the literature of the Netherlands, I have included some extracts dealing with important aspects of Netherlands history and civilization. Great variety was aimed at in choosing the topics, and those making a careful study of these texts will become acquainted with a vocabulary of well over five thousand words, which will enable them to tackle almost any publication in modern Dutch."
The principal criticism of these texts is that they are not strictly arranged according to order of difficulty and that the vocabulary is far too extensive for the beginning student unless he has a prior knowledge of Dutch or German.

Quick, Edith. A Dutch phonetic reader, by Edith E. Quick and Johanna G. Schilthuis. London, University of London Press, 1930.
A phonetic reader.

Rechenbach, Charles W. A Course in the Modern Dutch Written Language. Armed Forces Security Agency. No. C/1, 1952. (mimeographed copy) 217 p.
This thorough text-book is specifically designed to teach the reading of modern Dutch. There are 23 lessons plus glossaries in Dutch-English and English-Dutch. The first 10 lessons consist of a solid section on grammar plus sentences for translation from Dutch to English. The sentences for each lesson constitute a kind of reading unit dealing with the Netherlands and its colonies or current events and relate especially to political, ecomomic, or military matters. The final three chapters, 17 pages in all, are devoted to advanced reading selections. The text-book is well suited to adult, mature students.

Renier, Fernand Gabriel. Learn Dutch! Illustrations by L. V. Ferminger. 2nd rev. ed. London, Routledge & Kegan Paul, 1960. 182 pp.
The second revised edition of Learn Dutch is primarily intended for class-room use. The text-book was prepared for adult and evening school students in England. Most of the 26 lessons include a brief pronunciation exercise, and/or dictation, a statement of grammar, a short reading selection, and exercises. The exercises are limited to translation into Dutch (words, phrases, sentences) and responses to questions phrased in Dutch. Grammar explanations are very simple and lucid. The text-book also includes a reading selection, which is distributed over several chapters, vocabulary and index.

____________. Meet the Dutch. A Dutch Reader with Illustrations. London, Routledge & Kegan Paul, [1952].
This reader is intended to provide reading practice and to introduce the student to Dutch life, customs, folklore,

history, and government. The author has made a real contribution with this cultural reader. The fact that the reading materials are not arranged in order of progressive difficulty, does limit the usefulness of the reader to some extent.

Say it in Dutch. New York, Dover Publications. 128 p.
A phrase book for the traveler who needs a minimum knowledge of the Dutch language. The claim made for this little phrase book by the publisher is its best description: "... it provides a minimum knowledge of a language necessary to get along in the country where it is spoken... contains more than 1,000 useful phrases in a compact efficient organization, is fully indexed to allow you to find the phrase you want in a matter of seconds..."
One 14 minute record (33 rpm) with excellent recordings by Mrs. B. Hunningher, is available with this phrase book.

Schnitzler, J. M. Hossfeld's New Practical Method for learning the Dutch Language. 4th ed. with commercial correspondence; in the revised new spelling. London, Hirschfeld Bros. 1950. 428 p. & 36 p.
Hossfeld method of instruction. 66 lessons of four pages each. "The first page is devoted to grammar; the second contains vocabularies and exercises on the rules given on the opposite page; on the third page are found questions on the same rules and conversations illustrative of them, and treating of matters of daily life; while the fourth page consists of a graduated reading exercise intended to be read aloud and translated. (Preface, p.v.). Appendix includes a special section on prepositions and sentence construction, short vocabularies of words in daily use, selections from Dutch prose and poetry (31 pages), Geographical names, English and Dutch correspondence. The supplement gives complete conjugation of strong and irregular verbs.

The present edition appears to be identical with the earlier editions (first in 1902) with the exception that the new spelling rules have been adopted. The Dutch grammar has systematically followed the German grammar of the Hossfeld series. The method of instruction is very traditional, each lesson being introduced by an elaborate statement of rules and complete paradigms. The paradigms and conjugations include seldom used forms, as do the exercises for translation. The vocabulary of this text is very extensive (at least 4,000 words in the English-Dutch vocabulary). Vocabularies introduced at the beginning of each lesson correspond only to the translation exercise (incomplete even there), not to that of the conversation and reading exercises. The absence of a Dutch-English vocabulary necessitates the use of a dictionary with the text. The reading selections do not appear to be arranged in order of progressive difficulty. A comprehensive text, but pedagogically out of date.

Schnitzler, J. M. Key to Hossfeld's New Practical Method for Learning the Dutch Language. 4th ed. London, Hirschfeld, 1950.

This key supplies the correct translations to exercises to the above Hossfeld Grammar and makes it possible to use that text book for self-study.

Schoot, S. P. van der. A Student's and Traveller's Companion. Dutch of Today. Words. Idioms. Conversation. Correspondance. Irregular Verbs. London, Leaver Hume Press, 1950.

This book seems to assume some prior knowledge of Dutch. It is said to "...be a useful guide for those who wish to make themselves more fully acquainted with modern Dutch." It is intended to be "...a selection of words and phrases for the visitor to Holland to supplement class teaching." The vocabulary stresses oil industry, books, library terms, and military affairs. This book obviously serves a particular need and does not aim to serve the general purpose of teaching the language.

Shetter, William Z. Introduction to Dutch. A Practical Grammar. 2nd. ed. The Hague, Nijhoff, 1961. 193 p.

This practical grammar was originally prepared for the use of Americans studying in Holland. The author states his aim and describes the text-book as follows: "This grammar arose from the need for a concise grammar of the essentials of the Dutch language which could be used both for independent study and in groups or classes under formal instruction. With the former aim in mind, the explanations have been made as self-explanatory as possible and a complete key has been provided in an appendix. In the interest of simplicity and ease of reference and review each grammatical topic is discussed as fully as practicable in one place, and an effort has been made to include only one major grammatical feature in any one chapter."

This text-book is doubtless the best serving the dual purpose of individual and group study. The text consists of an introduction, 28 lessons on grammar, two appendices, one of strong and irregular verbs, the other a key to the exercises, and a glossary, both Dutch-English and English-Dutch, and index. The exercises are almost exclusively sentences for translation, though there are also reading selections. The translation sentences are practical, usually dealing with real life situations. Two or more sentences are related, but the translation passage as a whole does not constitute a content unity imparting information. The merit of this book, simplicity of organization and full discussion of a unit of grammar in each chapter, is also its major defect. A complete treatment of an item of grammar, without necessary repetition, results in too much grammar for the beginning student. A shortcoming is the limited quantity of reading material. The six reading passages are very good, however. Finally, the self-study aim has determined the methodology of translation exercises. However, it must be said that the author has achieved his aim, a grammar which can be used for private as well as for group study. It can also serve as a basic reference grmmar.

Smit, Jacob and Meijer, Reinder P. Dutch Grammar and Reader with Exercises...(Carlton), Melbourne University Press, 1958. 208 p.

The organization of the text is logical, though somewhat inconvenient. It is divided into four parts: 1) reference grammar with an elementary and an advanced part for most grammar units; 2) Exercises consisting of coherent content materials for translation and corresponding to the grammar units of the preceding section; 3) texts for translation into Dutch (suitable only for very advanced students); 4) extensive reading materials (80 pages). The text also includes a list of strong and irregular verbs, but the authors have omitted a glossary because they think the student can learn more by using a dictionary. The separation of grammar, exercises, and reading materials is not only awkward, but also reflects a lack of complete unity. The reference grammar is complete, but the beginning student must master all aspects of a unit of grammar (both the elementary and advanced) before he can properly translate the exercises. There is insufficient repetition of vocabulary in the exercises. The real merit of this text-book lies in the large selection of reading texts which are varied and interesting, though not always arranged according to order of difficulty. Conversational materials are entirely lacking. "This book," the authors rightly say, "is intended for secondary schools and the first year of university courses and presupposes that the student will be guided by a qualified teacher." (Preface).

Snellenburg, Johan van, and Gibbons, G. Dutch Self-taught, with phonetic pronunciation. 4th completely revised and rewritten edition. London Marlborough (1956) (Marlborough's Self-taught Series).

A conversation and phrase book for tourists and business people who plan to visit the Netherlands. The books contain notes on pronunciation, vocabulary lists, elementary grammar, and useful and necessary idiomatic expressions and phrases.

Sohlman Conversatie Gids. Geillustreerde Talengids voor alle Landen. Illustrated Interpreter for all countries. No. 71. English-Dutch. Edited by Waldemar J. Adams. Stolkholm, 1947.

Illustrated Tourist Conversation guide.

Tourist's Vademecum of Dutch Colloquial Conversation. A selection of phrases in general use, with vocabularies, tables and innitated pronunciation. London, Putman, 1930.

Conversation and phrase book for the tourist. The title and subtitle of this book are completely self-explanatory.

Van Andel, H. J. G. Dutch grammar, with conversations, rhymes, drills, modern Dutch spelling rules, and English-Dutch vocabularies. Grand Rapids, Eerdmans, 1944, 120 p.

The author describes his book as follows: "This Dutch grammar is not a revised, nor an abbreviated edition of the Holland Grammar. It is an entirely new book, and contains a number of rhymes from folklore, and poems by famous masters on which the grammatical discussions are partly based, and it is provided with a number of drills and conversations to promote the speaking of Dutch as a living tongue. The Dutch exercises are meant for translation and dictation, especially for the latter purpose. About half of the lessons are provided with exercises for translation into Dutch, and a separate vocabulary is added to facilitate matters." (Preface)

The lofty ideals of the author, that the student should be introduced to cultural materials, and develop spoken and reading ability can hardly be realized in this textbook of 20 chapters in 120 pages. The vocabulary for each lesson is far too extensive (70-80 words per lesson) and the exercises too brief. The grammar is too concentrated for the beginning student (14 rules for the plural in lesson II), and some lessons include an excess of grammar (Lesson XIII introduces the copula, progressive and passive verb forms, adjectives, and word order). A reference grammar is lacking, and the spelling rules (1936) have been superseded in part. Such shortcomings unfortunately seriously limit the usefulness of this text-book.

__________. Holland Grammar with Exercises. College Edition. Grand Rapids, Eerdmans-Sevensma, 1916.

An older grammar, traditional in its approach. 40 lessons contain discussion of grammar, exercises to master grammar, and vocabulary. Reading materials and a glossary are absent. (The glossary probably was not needed by students using this grammar since most of them came from Dutch homes). The treatment of grammar is thorough, though now somewhat outdated.

__________. Nederlandse bloemlezing. A Dutch and Flemish anthology of poetry and prose. Compiled and edited by H. J. Van Andel. Grand Rapids, Eerdmans, 1948.

This text-book includes a brief sketch of Dutch literature and an anthology in which the author makes "...an effort to include all the poetical gems of the past..." The selections are chosen to represent three spiritual traditions; the Calvinist, Catholic, and Humanist. Spelling of the older poetry has been modernized, and some of the prose selections adapted.

The principal weakness of this Dutch anthology (and this is true for many anthologies printed in the Netherlands) is the inclusion of too great a variety of material. The large number of short selections from many authors creates an almost insuperable vocabulary problem for the student (this is true especially for the prose selections).

No single prose writer or poet is represented well. The inclusion of some minor writers is debatable. The absence of a glossary in this anthology only compounds the difficulties for the student. The anthology is suited only for advanced students.

Vannes, G. and Court, A. de la. Op Nieuwe Wegen. Nederlands leer- en leesboek voor het middelbaar- en normaal onderwijs in Brussel en het Walenland. Vol. A. 9th ed., Vol. B, 7th ed., Vol. C, 7th ed., Vol. D, 5th? ed. Antwerp, De Sikkel, 1959.

This four volume text-book and reader, totalling a little over 900 pages, was prepared for the French speaking students in the Belgian (Walloon) secondary schools. The entire series is based upon the Basic Frequency list of the Dutch Language, and embodies principles of modern linguistic research. Each chapter begins with an intensive reading selection which introduces the vocabulary and grammar of the lesson. The introductory reading selection generally contains historical or cultural information about the Netherlands. Next are questions based on the reading exercise. A second reading selection which is extensive (1500 to 2000 words) the student reads on his own. The grammar which has been introduced inductively in the text is briefly explained in a separate section. There are besides numerous exercises (but few translations) to help the student master vocabulary, idiom, and grammar. The merits of this system include, progressive introduction of vocabulary according to the frequency list, systematic repetition of vocabulary and idiom, inductive introduction of grammar, much conversational material, extensive interesting reading materials which also introduce matters of cultural interest. However, it is definitely a secondary level text-book.

______________. Op Nieuwe Wegen, Vol. A, Dutch Grammar and Exercises, translated and adopted by W. Lagerwey. Grand Rapids, Calvin College, 1954, 112 p.

An English adaptation of Volume A, in the series Op Nieuwe Wegen, which includes only the grammar and exercises, but not the readings. An English edition of all the reading materials in this series would make an excellent elementary and advanced reader.

Dutch Language Recordings

Bloomfield, Leonard. Spoken Dutch, New York, Henry Holt & Co. 24 standard speed (78 RPM), 12 inch records plus text-book Spoken Dutch and key to exercises and tests. Identical with text and records prepared for the United States Armed Forces Institute by the Linguistic Society of America and the Intensive Language Program of the American Council of Learned Societies.

Records and text-book are "designed to provide materials for the first two hundred hours of language study. It is divided into thirty learning units, the first twelve of which are accompanied by twenty-four double-faced recordings of the foreign language material contained in them. Mastery of the thirty units will give the student not only a sufficient vocabulary to perform all the language operations necessary for every day life, but enough skill in the manipulation of this vocabulary to provide adequate control of it. This...series - texts and records - is designed to be useful at the very lowest level of language learning, that is to the single student working by himself." (General Foreword).
The above claim for the record series is accurate. Vocabulary includes about 1250 of the most common words used in daily conversation. Several military terms are included. In the text-book all Dutch language materials appear in older spelling (double vowels in open syllables and sch for s) and there is also a simplified Dutch spelling which has the merit of indicating stress and intonation of sentence patterns. All Dutch materials spoken by a native Dutchman. There is no formal grammar, nor are there any reading exercises.

Linguaphone Conversation Course. Linguaphone Institute, New York, N.Y.
30 lessons, 15 records, 78 RPM. Vocabulary of about 1500 words and expressions used in every day life. Set of records includes Situation Manual, Introductory Grammar, Annotated Vocabulary and Reference Grammar (latter by E. Kruisinga). Can be used for self-study or class-room instruction.

Institute of Languages and Linguistics, Georgetown University, Georgetown, Maryland.
Library has 62 Dutch language tapes prepared for the U.S. Air Force. Native Dutch speaker. Includes reading selections. Not available for distribution.

Say it Correctly in Dutch. 121 Sentences that answer 1001 different Needs. Dover Publications, Inc. New York 14, N.Y.
One 14 minute record (33 RPM) and phrase book. The Dutch, spoken by Mrs. B. Hunningher, is excellent.

Nederlandse Fonoplaten van Blancquaert en Van Der Plaetse (Eerst Reeks). 3rd Revised edition. Antwerp, De Sikkel, 1942.
The six 78 RPM records and text-book supplement Blancquaerts Practische Uitspraakleer van de Nederlandsche Taal (Practical Manual of Dutch language Pronunciation). Text and records give pronunciation of vowels, consonants, stress, foreign words, and include recordings of several poems as illustrative material.

Non-English Grammars of Dutch

Danish

Muuses, Martha and L. L. Hammerich. Hollandsk Grammatik. Kopenhagen, Jespersen, 1930.
Reference grammar of the Dutch language for Danish speakers.

French

Henrard, H. Grammaire du Néerlandais. Antwerp, De Sikkel, 1961.

Pauwels, J. L. Les difficultés de la construction de la phrase Néerlandaise. Exposé complet et pratique a l'usage des elèves dont las première langue est le francais. 5th ed. liège/Paris, 1962.
This grammar deals especially with problems of syntax.

German

Jalink, J. M. and M. C. van den Toorn. Langenscheidts Praktisches Lehrbuch Niederländisch. Berlin-Schöneberg, 1963.
Excellent text-book for German speakers desiring to learn Dutch. Phonology. Good conversational and reading materials, thorough treatment of grammar, emphasizing differences between Dutch and German.

Spanish

Dam, C. F. A. van and H. Th. Oostendorp. Grammatica Holandesa. Madrid, 1960.
Reference Grammar.

Dutch Self-Study Grammars

Keuken, G. J. van der and C. A. G. Planje. Verzorgd Nederlands. Zutphen, Thieme. n.d.
Self-study text-book to aid native speakers in improving spelling and composition. Key to exercises.

Vrieze, E. Ik schrijf goed Nederlands. 4th ed. prepared by H. A. Wage. Den Haag, Van Goor, 1961
Popular self-teaching text-book for review of grammar. Concentrates on composition. Key to exercises. This book can also be used with profit by foreigners in advanced Dutch composition classes.

Dutch Conversation and Idiom Books

The following books were written for Dutch speakers who are learning English. They could, however, be used with profit by English speakers who desire to develop their proficiency in conversational Dutch, or their mastery of idioms.

Brotherhood, James and H. G. de Maar. Leerboek der Spreekvaardigheid in het Engels. 2nd ed. Vol. II. Groningen, Noordhoff, 1961.
This grammar of English for Dutch students is based on conversational materials through-out. Dutch and English in parallel columns.

Dekker, A. and J. P. Verheule and H. De Lange with cooperation of M. Bunt. A Selection of Words and Idioms. Vol. I 8th ed. Groningen, Wolters, 1963.
Basic idioms, Dutch and English, in parallel columns.

Keuken G. J. van der. Touch up your English. English Conversations Covering some Aspects of English Life. 4th ed. Zutphen, Thieme, n.d.
This conversation book is for advanced students.

Munters, C. J. How to speak English. Short Conversations on Everyday Subjects. 17 ed. Amsterdam, Meulenhoff, 1962.
The conversations appear in parallel columns. This is probably the most useful conversation book for the student who has learned basic grammar and vocabulary.

Verheule, J. A. Jong. H. de Lange. Speak for Yourself. 2nd. ed. Groningen, Wolters, 1963.
Simple conversations, grouped around various subjects. Dutch and English in parallel columns.

Dutch Language Journals

Driemaandelijkse Bladen. Tijdschrift voor taal en volksleven in het Oosten van Nederland. I(1902) - XXIII(1930); new series I(1949)-.
Language, literature and folklore of the Eastern Netherlands.

Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde. Verslagen en Mededelingen. Brussels, 1886-.
Belgian Royal Academy of Language and Literature. Important contributions to Dutch linguistics appear in its publication: Verslagen en Mededelingen.

Leuvense Bijdragen. Tijdschrift voor Moderne Filologie. Louvain, LII(1963)-. Editor: J. L. Pauwels.
Linguistic, but mostly dialectology.

Levende Talen. Berichten en mededelingen van de "Vereniging van Leraren in Levende Talen". Groningen, 1912-. Editor: J. vanderSchaar.
Journal for teachers of modern languages (Dutch, French, English, German, Spanish) at the secondary level; announcements, articles, book reviews.

Nieuwe Taalgids, De. Groningen, 1907-.
Editors: C. B. van Haeringen and W. A. P. Smit.
Concise linguistic and literary articles. Scholarly book reviews.

Noord en Zuid. Culemborg, 1877-.
Addressed to teachers at elementary and secondary levels.

Nu nog. Tweemaandelijks orgaan van de Vereniging voor Beschaafde Omgangstaal. XII(1964)-.
Flemish bi-monthly devoted to the promotion of standard Dutch.

Onze Taal, Maandblad van het Genootschap onze Taal. XXXIII-(1964)-.
Netherlands Monthly devoted to the maintenance of standard Dutch.

Onze Taaltuin. 1932-1942.
Edited by J. van Ginneken and G. S. Overdiep.
Language subject in general.

Revue des langues vivantes. Tijdschrift voor levende talen. Tweemaandelijkse publikatie. XXX(1964)-
Belgian bi-monthly publication for teachers of modern languages in Belgium. (Dutch, French English, German).

Taal en Letteren. Zwolle, 1890-1906.
Edited by J. H. vanden Bosch, F. Buitenrust Hettema and R. A. Kollewijn.
Introduction of modern linguistic methods; defenders of spoken Dutch and simplified spelling.

Taal en Leven. 1937-1943.
Edited by E. Kruisinga and A. J. Schneider.
Proponents of modern linguistics and spelling reform.

Taal en Tongval. Tijdschrift voor de studie van de Nederlandse Volks en streektalen. Antwerp, XV(1963)-.
Scholarly journal devoted to Dutch dialectology.

Taalonderwijs. Tweemaandelijkse publikatie voor de praktijk van het onderwijs in de levende talen. VII(1961)-.
Pedagogy of modern language teaching.

Tijdschrift voor Nederlandse Taal en Letterkunde. Leyden, 1881-. Publication of the Maatschappij der Nederlandsche Letterkunde.
Learned journal of the Society of Netherlandic Literature. Philological articles, book reviews.

Tijdschrift voor Taal en Letteren. 's-Hertogenbosch, 1913-1941. Published by "Rooms-Katholieke Leergangen".
Literary, linguistic, and historical subjects.

NETHERLANDIC (DUTCH AND FLEMISH) LITERATURE

Bibliographies

Arents, P. De Vlaamsche Schrijvers in Vertaling, 1830-1931. (Introduction by E. de Bom). Brussel, 1931.

__________. Flemish Writers Translated, 1830-1931. Brussel, 1931.

Baur, F. La Littérature néerlandaise. In La Bibliothèque de l'Honnête Homme, 1945. pp. 217-229. 2nd. ed. 1950.
Guide to handbooks, collections, anthologies, author editions, modern literature, history of the language.

Bibliographie Neerlandica. I Books on the Netherlands in Foreign Languages, 1940-1957. Compiled by A. M. P. Mollema. cf. Literature, pp. 168-170, 175. II Translations of Dutch Literature, 1900-1957. Compiled by P. M. Morel. The Hague, Nijhoff, 1962.

Buisman, J. F. and M. Populaire prozaschrijvers van 1600 tot 1815. Romans, novellen, verhalen, levensbeschrijvingen, arcadias, sprookjes. Amsterdam, 1960.

Documentatiedienst: Nederlands Letterkundig Museum en Documentatie-centrum. Mededelingen.
The published card files of the Netherlands Literature Museum provide reliable data, which is constantlyl being expanded, on the life and work of Ntherlandic, Flemish, and Frisian authors.

Closset, Francois. Esquisse des littératures de langue néerlandaise. Bruxelles, Didier, 1941.

Gallée, Johan Hendrik. Register op tijdschrften over Nederlandsche taalkunde. 2nd ed. Kuilenburg, Blom. 1886.
General index to Dutch philological journals.

Hermanowski, Herman and Hugo Tomme. Zuidnederlandse Literatuur in Vertaling. Bibliografie. Hasselt, Heideland, 1961.
Bibliography of Flemish literature appearing in translation between 1900-1960. Also bibliography of books and articles on Flemish culture in foreign languages by Flemish or non-Flemish authors; includes contributions on Flemish culture in Dutch by Flemish and non-Flemish authors.

Huffel, Antonius Johannes van. Nederlandsche schrijvers in vertaling (van Marcellus Emants tot Jan Eekhout), proeve van eene bibliografie. With introduction by L. Brummel. Leiden, Brill, 1939. Supplement 1946.
Bibliography of modern Dutch authors in Translation.

Jong, D. de. Het vrije boek in onvrije tijd. Bibliografie van

illegale en clandestine belletrie. Leiden, 1958.
Bibliography of clandestine literature published during the German occupation of the Netherlands, 1940-1945.

Landwehr, John. Dutch Emblem Books. A Bibliography. Utrecht, 1962. (Bibliotheca emblematica I).

______. Fable books published in the Low Countries. A concise bibliography until 1800. Nieuwkoop, 1963.

Lectuur Repertorium Auteurslijst bevattende 23,000 bio-bibliografische nota's en 3,000 portretten van auteurs behorende tot de Nederlandse en de algemene literatuur, met waarde- en vakaanduiding van 90,000 literaire en vulgariserende werken, samengesteld door het A. S. K. B. onder redactie van Joris Baers en Paul Hardy. 5 vols. Antwerp, Amsterdam, Boekengids, 1932-46; 2nd ed. 3 vols. Antwerp, Tilburg, 1952-54.
Bio-bibliographical information on 28,000 authors, Netherlandic and others, classification and evaluation of ethical and ideological tedency of over 80,000 publications. Reviews have previously appeared in the periodical Boekengids, published by the Algemeen Secretariaat voor Katholieke Boekerijen (A. S. K. B.). Current reviews and analyses appear in the Boekengids.

Pauwels, J. Een halve eeuw Nederlandse taalkunde in Vlaanderen. (1890-1940) in Het Boek Vlaanderen. Jaarboek, 1941. pp. 5-62.
History of Dutch linguistics in Flanders from 1890 to 1940.

Petit, Louis David. Bibliographie der Middelnederlandsche taal- en letterkunde. 2 vols. Leiden, Brill, I, 1888; II, 1910.
Bibliography of Middle Dutch linguistics and literature. Vol. I to 1888, vol. II 1888 to 1910.

Portretten van Letterkundigen. 's-Gravenhage, Nederlands Letterkundig Museum en Documentatiecentrum.
Portrait series appearing in annual installments of ten portraits. Three folio's have appeared (1963).

Publication of the Modern Language Association. Annual bibliography.
The annual spring bibliography includes a section on Dutch/Flemish literature as well as language. (1958-).

Roemans, Robert. Bibliographie van de moderne Vlaamsche Literatuur, 1893-1930. I. De Vlaamsche Tijdschriften. Kortrijk, Steenlandt, 1930-1934.
Bibliography of modern Flemish literature, periodical articles.

__________. Bibliographie van de Vlaamse tijdschriften door Dr. Rob Roemans en Dra. Hilde van Assche. Reeks I. Vlaamse literaire geschriften van 1930 tot en met 1958.
Bibliography of Flemish literary periodicals, 1938-1958.

Vries, A. G. C. de. De Nederlandsche Emblemata. Geschiedenis

en bibliografie tot de 18e eeuw. Amsterdam, 1899.
History and bibliography of Dutch Emblem books to the 18th century.

Biographical Dictionaries

Branden, Frans Jos. Peter, van der. and Joh. G. Frederiks. Biographisch woordenboek der Noord- en Zuid Nederlandsche letterkunde. 2nd rev. ed. Amsterdam, Veen, 1888-1891.
Older biographical dictionary for the Netherlands and Belgium.

Laan, K. ter. Letterkundig woordenboek voor Noord en Zuid. 2nd ed. with the assistance of L. Roelandt for Belgium. 's-Gravenhage, Van Goor, 1952.
Dictionary of Netherlandic literature for the Netherlands, Belgium, and South Africa.

Leopold, L. Nederlandse schrijvers en schrijfsters. Proeven uit hun werken met beknopte biografieën en portretten. 18th ed. by W. L. Brandsma and C. A. Zaalberg. Groningen, Wolters, 1962.
An anthology with brief biographies and portraits.

Histories of Netherlandic Literature

Geschiedenis van de letterkunde der Nederlanden, onder redactie van F. Baur, A. van Duinkerken, J. van Mierlo, G. S. Overdiep, E. Rombauts, A. Vermeylen, C. G. N. De Vooys, J. Wille. 's-Hertogenbosch, Teuling, Brussel, Standaard Boekhandel, 1939-
Comprehensive History of the Literature of the Netherlands, by Dutch and Belgian scholars. Bibliographies. The following volumes are in print:

I. Algemeene Inleiding. De Literatuur, haar historiographie en methodes door F. Baur. De Letterkunde van de Middeleeuwen tot omstreeks 1300 door J. van Mierlo, met een inleiding van G. S. Overdiep over Middel-nederlandsche taal en stijl, 1939.
II. De Middelnederlandsche Letterkunde van omstreeks 1300 tot de Renaissance door J. van Mierlo, 1941.
III. De Letterkunde van de Renaissance tot Boemer Visscher en zijn Dochters, door G. S. Overdiep, (et al.), 1947.
IV. De Letterkunde van Renaissance en Barok in de zeventiende eeuw, Deel I, door G. A. van Es en G. S. Overdiep, 1949.
V. De Letterkunde van Renaissance en Barok, Deel II door G. A. van Es en E. Rombauts met medewerking van A. J. De Jong, 1952.
VII. De Letterkunde van de negentiende eeuw, tot ongeveer 1885 in Noord-Nederland, door C. G. N. De Vooys, 1948.
IX. Het Tijdperk der vernieuwing van de Noordnederlandse Letterkunde door W. J. M. A. Asselbergs, 1951.

Kalff, Gerrit. Geschiedenis der Nederlandsche letterkunde. 7 vols., Groningen, Wolters, 1906-1912.
Standard history of Dutch literature by a great scholar. Now outdated in part. Detailed bibliographies with commentary.

Te Winkel, Jan. De ontwikkelingsgang der Nederlandsche letterkunde. 7 vols. 2nd ed. Haarlem, F. Bohn, 1922-28.
Important History of Dutch literature, by a 20th century scholar.
Divisions:
I-II. Geschiedenis der Nederlandsche letterkunde van Middeleeuwen tot Rederijkerstijd.
III-IV-V. Geschiedenis der Nederlandsche letterkunde van de Republiek der Vereenigde Nederlanden.
VI-VII. Geschiedenis der Nederlandsche letterkunde in de eerste eeuw der Europeesche staatsomwentelingen.
In the first edition "Sources and Index" appear in vol. V; in 2nd ed. bibliography appears in notes. The bibliographies of Te Winkel are the most complete available to 1920.

History of Drama

Hunningher, Benjamin. Een eeuw Nederlands Toneel. Met illustraties. Amsterdam, 1949.
Dutch drama during the past century.

Worp, J. A. Geschiedenis van het drama en van het tooneel in Nederland. 2 vols. Groningen, Wolters, 1904-08.
Older, standard work on history of drama and theater in the Netherlands.

History of Netherlandic (Dutch and Flemish) Literature

Handbooks

Closset, Francois. Esquisse des littératures de langue néerlandais. Brussels, Didier, 1941.
Popular sketch of Netherlandic literature from the Middle Ages to the modern period.

______. Aspects et figure de la littérature flamande. Bruxelles, 1943.

Coopman, Theophiel and L. Sharpé. Geschiedenis der Vlaamsche Letterkunde. 1910.
Scholarly survey of Flemish literature up to the 20th century.

Gielen, J. J. and J. G. W. Gielen. Synthese. Nieuwe Handleiding bij de Studie der Nederlandse Letterkunde. Purmerend, 1963.
Handbook for students.

Gielen, Jos. J. Belangrijke letterkundige werken. Leidraad

bij de Studie der Nederlandse Literatuur. 3 vols. 7 & 8th ed. Purmerend, 1960.
Summaries of content and discussion of principal works in Netherlandic literature.

Goris, J. A. Belgian Letters. 2nd ed. 1948.

Haantjes, Jacob and W. A. P. Smit, C. C. de Bruin et al. Panorama der Nederlandse letteren. Amsterdam, Amsterdamsche Boek- en Courant Mij., 1948.
Popular history of Netherlandic literature.

Knuvelder, Gerard. Inleiding tot de Nederlandse letterkunde. 3 vols. 's-Hertogenbosch, Malmberg, 1945-46.
Introduction to Netherlandic literature, with anthology.

__________. Handboek tot de geschiedenis der Nederlandse Letterkunde van de aanvang tot heden. 4 vols. 's-Hertogenbosch, Malmberg, 1948-52. 2nd rev. ed. 4 vols. 1957-61.
The most recent comprehensive survey of Netherlandic literature by a single scholar. Excellent. Bibliographies.

Lamberty, Max C. G. and R. F. Lissens. Vlaanderen door de eeuwen heen. 3rd ed. 2 vol. Brussel, 1951-52.

Leeuwen, Willem. L. M. E. van, W. E. E. Moller et al. Dichterschap en Werkelijkheid, geïllustreerde literatuurgeschiederis van Noord- en Zuid-Nederland en Zuid-Afrika. 3rd rev. ed. Utrecht. De Haan, 1951.
Popular, well illustrated history of the Netherlandic literature In the Netherlands, Belgium, and Africa.

Kelk, Cornelis Jan. De Nederlandse poëzie van haar oorsprong tot heden. 2 vols. Amsterdam, Moussault, 1948.
Popular history of Netherlandic poetry. Vol. I for the period up to 1880, Vol. II from 1880 to the present.

Lissens, R. F. De Vlaamse Letterkunde van 1780 tot heden. Met Illustraties. 3rd augm. ed. Brussel, Medden, 1959.
Survey of Flemish literature from 1780 to present.

Nederlandse Letterkunde in Honderd Schrijvers, De. F. Baur ed. (et al.). Den Haag, 1952.
Pictorial survey of Netherlandic literature with brief commentaries.

Prinsen, Jacob. Handboek tot de Nederlandsche letterkundige geschiedenis. 3rd rev. ed. S'-Gravenhage, 1927.
Old, but reputable introduction to Netherlandic literature. Bibliographies.

Raaf, Korenlis Herman de and J. J. Griss. Zeven Eeuwen; Spiegel der Nederlandsche Letteren van 1200 tot heden. 4 vols. Rotterdam, Brusse, 1925-32.
Introduction to Netherlandic literature for all periods with very comprehensive anthology.

Roemans, Robert, and M. A. Nauwelaerts. Onze letteren; handleiding bij de geschiedenis der Nederlandse letterkunde. Antwerp, De Vlijt, 1951.
Handbook for Netherlandic literature.

Sivirsky, A. Het beeld van de Nederlandse literatuur. Groningen, 1959-60. 2nd. ed. 1962-63.

Vooys, C. G. N. de and G. Stuiveling. Historische Schets van de Nederlandsche letterkunde voor schoolgebruik en hoofdakte-studie. 28th ed. Groningen, Wolters, 1963.
Concise historical sketch of Netherlandic literature.

Walch, Johannes Lodewijk. Nieuw handboek der Nederlandsche letterkundige geschiedenis (tot het einde van de 19de eeuw). 2nd rev. ed. 's-Gravenhage, Nijhoff, 1947.
Standard handbook for Netherlandic literature through the 19th century. Bibliographies.

Medieval Literature

Axters, Stephanus. Mystiek Brevier. Vol. I Het Nederlandsche Mystieke Proza. Antwerp, de Nederlandsche Boekhandel, 1944.
Anthology of mystic prose with introduction.

_______. De Nederlandsche Mystieke Poëzie. Antwerp, De Nederlandsche Boekhandel, 1946.
Anthology of mystic poetry with introduction.

Closset, Francois. La Littérature flamande au moyen age. Bruxelles, Office de publicité, 1946.

Mierlo, J. van, Jr. Geschiedenis van de oud-en middelnederlandsche letterkunde. Antwerp, Standaard Boekhandel, 1928.
Standard work on old and medieval Netherlandic literature.

________. Beknopte geschiedenis van de oud- en middelnederlandsche letterkunde. 5th rev. ed. Antwerp, 1947.
Concise handbook for the history of medieval literature.

Modern Netherlandic Literature

Bock, Eug. de. Beknopt overzicht van de Vlaamsche letterkunde, hoofdzakelijk in de 19e eeuw. Antwerp, 1923.

Brandt Corstius, J. C. and Karel Jonckheere. De Literatuur van de Nederlanden in de moderne tijd. Amsterdam, 1959.

Demedts, André. De Vlaamsche poëzie sinds 1918. (end ed.) Diest, (1945).

Gijsen, M. De Literatuur in Zuid-Nederland sedert 1930. 4th rev. ed. Antwerp, 1951.

Govaart, Th. Samenhang. Hoofdlijnen in de geschiedenis van de letterkunde na 1880 in Nederland en Vlaanderen. Zutphen, Thieme.

Hamelius, P. Histoire politique et littéraire du mouvement flamand au XIXe siècle. 2nd ed. Bruxelles, 1924.

Jonckheere, K. De Vlaamse letteren vandaag. 2nd ed. Antwerp, 1958. (Bibliography).

Kelk, C. J. and B. Voeten. Nederlandse poëzie van de 20ste eeuw. (Van Holst tot heden). Utrecht (Prisma), 1958.

Kemp, Bernard. (ps. F. van Vlierden. Vlaamse letteren tussen gisteren en morgen (1930-1960). Hasselt, (1963) (Vlaamse Pockets).

Kenis, Paul. Een Overzicht van de Vlaamsche Letterkunde na "Van nu en straks". Met bibliografische aanteekeningen van R. Roemans. Amsterdam, 1930.

Knuvelder, G. Handboek tot de moderne Nederlandse letterkunde. 's-Hertogenbosch, Malmberg, 1954.

Leeuwen, W. van. Drift en Bezinning. 3rd ed. 1951.

______. Nieuwe Romanciers uit Nederland en Vlaanderen. Zeist, De Haan, Antwerp, Standaard, 1961. (Phoenix Pocket).

Lissens, R. F. Levende Vlaamse Schrijvers. 1957.

______. Balans en Bezinning. Vijf en twintig jaar Vlaamse letteren. Brussel, 1955.

______. De Katholieke literatuur in de XXe eeuw. ed. by J. Taels. 2 vols. 1954.

______. Het Impressionisme in de Vlaamse letterkunde. Mechelen, 1934.

Noort, B. van. De letterkundige inleiding. Praktische handleiding met bronnenopgaven. Kampen, Kok, 1938.
Practical guide to modern literature with bibliographies for 40 modern Dutch authors.

Ridder, A. de. La littérature flamande contemporaine (1890-1923). Antwerp, 1923.

Rispens, J. A. Richtingen en figuren in de Nederlandse letterkunde na 1880. Kampen, Kok, 1938.
Protestant interpretation of Dutch literary movements since 1880.

Stuiveling, Garmt. Een eeuw Nederlandse letteren. 2nd rev. ed. Amsterdam, Querido, 1958.
History of Netherlandic literature during the past century.

Vermeylen, August. De Vlaamsche letteren van Gezelle tot heden. (3rd. ed. of Van Gezelle tot Timmermans). Amsterdam, Elsevier, 1938.
Flemish literature in the period between 1848 and 1938.

Voorde, U. van de. Panorama d'un siècle de littérature néerlandaise en Belgique, 1830-1930. Bruxelles, (1931).

Drama and Theater

Hunningher, Benjamin. Een eeuw Nederlands toneel. Amsterdam, 1949.

________. Het dramatisch werk van Schimmel in verband met het Amsterdamsch tooneelleven in de negentiende eeuw. Amsterdam, 1938 (diss.).

Lilar, S. The Belgian Theater since 1890. Antwerp, 1950.

Sabbe, Maurits, Lode Monteyns, Hendrik Coopman Thz. Het Vlaamsch tooneel inzonderheid in de XIXe eeuw. Brussel, 1927.

English Introductions to Netherlandic Literature

Backer, Fr. de. Contemporary Flemish Literature. Brussel, Flemish P. E. N. Center. Brussel, 1939.

Barnouw, A. J. "Dutch Literature", Columbia Dictionary of Modern European Literature. Ed. H. Smith. N. Y. Columbia University Press, 1947. pp. 231-234.

Dubois, Pierre H. Dutch Art Today. Literature. Amsterdam, Contact in collaboration with the Ministry of Education, Arts, & Sciences. 1956.

Fridsma B. "Frisian Literature", Encyclopedia of Literature. ed. J. T. Shipley. New York, Philosophical Library, I, 317-324.

Gijsen, M. (pseudonym J. A. Goris). "Belgian Literature in Flemish", Columbia Dictionary of Modern European Literature, pp. 63-67.

Goris, J. A. Belgian Letters, 2nd ed. 1948.

Greshoff, J. "Netherlands Literature," Encyclopedia of Literature, II, 692-703.

________. Introduction to Harvest of the Lowlands. An Anthology in English Translation of Creative Writing in the Dutch Language. pp. 1-48. New York, Querido, 1945.

Harris, E. Howard. The Literature of Friesland with a prefatory note by J. H. Brouwer. Assen, Van Gorcum, 1956.

Jonckheere, Karel and Rogert Bodart. Belgian Literature. Dutch, Karel Jonckheere. French, Rogert Bodart. Antwerp, 1958.

Lilar, S. The Belgian Theatre since 1890. Antwerp, 1950.

Romein-Verschoor, Anna. Silt and Sky; Men and Movements in modern Dutch Literature. Translated from the Dutch. Amsterdam, Querido, 1950.

Russel, J. A. Dutch Poetry and English. A Study of the Romantic Revival. Amsterdam, Paris, 1940.

_____. Romance and Realism. Trends in Belgo-Dutch Prose Literature. Amsterdam, Paris, 1959.

Veen, Adrian van der. "A Secret Language, Dutch and Flemish Writing Today," Perspective of Holland and Belgium, An Atlantic Monthly Supplement. New York, 1954, pp. 33-37.

Weevers, Th. The Idea of Holland in Dutch Poetry. Oxford, Scrivener, 1948.

__________. Poetry of the Netherlands in its European Context, 1170-1930. Illustrated with poems in the original and translation. London, Athlone Press, 1960.

Zylstra, Henry. "Dutch Criticism," Dictionary of World Literature. Criticism-Forms-Technique. ed. J. T. Shipley. pp. 179-180.

Anthologies and Classics: Dutch Language

Only a select few of the many anthologies are represented in the following list.

Bibliotheek der Nederlandsche Letteren. Samengesteld door de Maatschappij der Nederlandsche Letterkunde te leiden en de Koninklijke Vlaamsche Akademie te Gent. Edited by A. H. Cornette, P. N. van Eyck, J. van Mierlo, H. W. E. Moller, R. Verdeyen, J. Wille. 24 vols. Amsterdam, Brussel, Elsevier, 1939-51.
This series was planned as a complete library of Dutch classics, but unfortunately its execution was halted by the last war. Twenty-four volumes, dealing with the medieval, classical and modern periods, as well as a volume on Afrikaans literature were published. Each volume has an excellent introduction.

Binnendijk, S. A. M. Meesters der Nederlandse Vertelkunst. Amsterdam, Meulenhoff, 1949.
18 modern authors are represented in this collection of stories.

Brandsma, Wytze Lammert. ed. Dichterkeur; een keuze uit verzen dezer eeuw. Ingeleid, verzameld en van een bio-bibliografie voorzien....Leiden, Stafleu, 1949.
Anthology of twentieth century verse with introduction and bio-bibliographical notes.

Coster, Dirk. De Nederlandse Poëzie in Honderd Verzen. Bijeengebracht en toegelicht door Dirk Coster. Arnhem, Van Loghum Slaterus, 1953.
A selection of the finest poetry from all periods with an excellent introduction.

Demedts, André. Moderne Vlaamse Verhalen. Utrecht/Antwerp, n.d. (Prisma Pocket).

Facetten der Nederlandse Poëzie. ed. by P. H. DuBois, Karel Jonckheere, Laurens v.d. Waals. 3 vols. 's-Gravenhage, Nÿgh-Ditmar, n. d. (Nimmer Dralend Series).
Extensive anthology of Dutch and Flemish poetry.

Kelk, D. J. Moderne Nederlandse Verhalen. Utrecht, 1959 (Prisma Pocket).

Klassieken uit de Nederlandse Letterkunde, uitgegeven in opdracht van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde te Leiden. Zwolle, Tjeenk-Willink.
Re-editions of Dutch classics commissioned by the Netherlands literature Society. For secondary school and university use; excellent introductions and annotations.

Knuvelder, Gerard. Inleiding tot de Nederlandse letterkunde. Bloem-lezing Eerst deel. 10th ed. 's-Hertogenbosch, Malmberg, 1954.
An anthology by a literary historian; unit selections from Dutch literature.

Lachen is Leven. Een bloemlezing in woord en beeld van Nederlandse humor van 1883 tot 1958. Bijeengelezen door Mr. E. Elias en A. Duif in opdracht van de Levensverzekerings Maatschappij "Utrecht" ter gelegenheid van haar vijfenzevtig jaar bestaan. Utrecht, 1958.
A life Insurance Company devotes an interesting commemorative volume to Dutch humor, literary and pictorial, for the period 1883-1958.

Leeuwen, W. L. M. E. en Stemvers, F. G. A. Poëzie en proza uit Noord- en Zuid Nederland. Een bloemlezing ten dienste van het literatuuronderwijs. 2 vols. 5th ed. Groningen, Wolters, 1963.
Anthology of poetry and prose for secondary schools.

Leopold, L. Nederlandse Schrijvers en Schrijfsters. Proeve uit hun werken, met beknopte biografieën en portretten door L. L. Brandsma. 2 vols. Groningen, Wolters, 1955.
Excerpts from Dutch writers with concise biographies and pictures.

Nederlandse Poëzie nu. Speciaal nummer Dietsche Warande en Belfort. Vol. 108, nr. 7.
Essays on contemporary poetry (post-war) with anthology.

Raaf, Kornelis Herman de. Zeven eeuwen; spiegel der Nederlandsche letteren van 1200 tot heden, door K. H. de Raaf en J. J. Griss. 4 vols. Rotterdam, Brusse, 1925-32.
The most comprehensive school anthology of Dutch literature.

Tamminga, Douwe en Wadman Annie. Friese verhalen in het Nederlands. Rotterdam, Nijgh & Ditmar, (1960?).
An anthology of Frisian stories rendered into Dutch.

Vriesland, Victor Emanuel van. Spiegel van de Nederlandse poëzie door alle eeuwen. 3 vols. Amsterdam, Meulenhoff, 1953-55.
A comprehensive anthology of Dutch poetry from earliest times to the present.

Wadman, Anne. Frieslands dichters; bloemlezing uit Friese lyriek sinds 1880 met vertalingen in het Nederlands. Samengesteld, ingeleid en van een bio-bibliografie voorzien. 4th ed. Amsterdam, Meullenhoff, 1963.

Westerlink, J. Poetisch Panorama. Bloemlezing uit de Lichtkunst van de Zuidelijke Nederlanden (1830-1890). Leuven, 1962.
Anthology of poetry of the Southern Netherlands for the period 1830-1890 with an introduction by the compiler.

Zwolse Drukken en Herdrukken voor de Maatschappij der Nederlandsch Letterkunde te Leiden. Zwolle, Tjeenk Willink.
Re-editions of Dutch classics commissioned by the Netherlands literature Society at Leyden. Excellent introductions and annotations. Suited for secondary and advanced study.

Anthologies of Netherlandic Literature in English Translation

Barnouw, Adrian Jacob. Coming after; an anthology of poetry from the Low Countries. New Brunswick, Rutgers Univ. Press, 1948.
The translations are by professor Barnouw who also wrote brief introductions for each poet.

Bibliotheca Neerlandica. A Library of Classics of Dutch and Flemish Literature. Leyden, Sijthoff, London, Heineman. 1963-.
"The intention of the Bibliotheca Neerlandica is to give in translation to the English speaking people the classics of Netherlands literature published throughout the ages. In addition to the sixteen volumes there will be a short history of Dutch and Flemish literature as a separate volume." To date there have appeared:

Couperus, Louis, Old People and the Things that Pass.
Schendel, Arthur van. The Waterman.
Teirlinck, Herman. The Man in the Mirror.
Walschap, Gerard. Marriage. Ordeal.

Greshoff, Jan. Harvest of the Lowlands; an anthology in English translation of creative writing in the Dutch language, with a historical survey of the literary development. New York, Querido, 1945.
An anthology of modern Dutch and Flemish prose with an introduction by the compiler.

Heart of Europe. An anthology of Creative Writing in Europe 1920-1940. Edited by Klaus Mann and Herman Kester with an introduction by Dorothy Canfield Fisher. New York, Fisher (n.d.). pp. 756-799 Flemish authors; pp. 800-843 Dutch authors.

Literary Review, The. Netherlands Number. Fairleigh-Dickinson University, Vol. II, 1961-62.

________. Flanders Number. Vol. VII, 1964.

Weevers, Theodoor. Poetry of the Netherlands in its European Context, 1170-1930. Illustrated with poems in original and translation. London, Athlone Press, 1960.
An excellent introduction to the poetry of the Netherlands by a scholar. A fine selection of poems with very good translations by professor Weevers.

Netherlandic Literature: Periodicals

Dietsche Warande en Belfort. Tijdschrift voor Letterkunde, Kunst en Geestesleven. Vol. CVIII, 1964-.
Flemish periodical devoted to literature and the arts. Dietsche Warande founded in 1855, Belfort in 1886; merged since 1900.

Driemaandelijkse Bladen. Tijdschrift voor taal en volksleven in het Oosten van Nederland. I (1902-XXIII (1930). New Series I (1949)-.
Language, literature, folklore of Eastern Netherlands.

Etudes Germaniques. Vol. XVIII, 1964-.
Devoted to Germanic letters in Germany, Austria, Switzerland, Scandinavian Countries, Netherlands.

Forum der Letteren. I (1960-).
Scholarly journal for letters. Supersedes Museum, maandblad voor philologie en geschiedenis I (1893-LXIII (1959).

Gids, De. Algemeen cultureel maandblad I (1837)-.
General cultural journal, literary contributions

Handelingen Koninklijke Zuidnederlandse Maatschappij voor Taal- en Letterkunde en Geschiedenis (Gesticht in 1870).
Proceedings of the Royal Southern Netherlands Society for Language, Literature, History.

Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde te Leiden. I (1933/34)-.
Preceded by Handelingen en levensberichten van de Maatschappij der Nederlandsche Letterkunde te Leiden (1776-1932/33).
Dutch literature. Only for members of the Netherlands Literature Society.

Leuvense Bijdragen. Tijdschrift voor moderne Philologie. Antwerp, I (1896)-.
Scholarly Flemish philological journal.

Levende Talen. Berichten en mededelingen van de 'Vereniging van Leraren in de levende Talen'. I (1914)-.
Modern languages. Text in Dutch, English, French, or German. Primarily for teachers of modern languages. Articles, Reviews, Announcements.

Litterair Paspoort. Tijdschrift voor boeken uit de oude en nieuwe wereld. I (1946)-.
Literary review for Europe (including Netherlands) and America.

Maatstaf, De. Maandblad voor letteren. I (1953)-.
Literary journal.

Merlijn, Tweemaandelijks literair tijdschrift. I (1962)-.

Neophilologus. Driemaandelijks tijdschrift voor de wetenschappelijke beoefening van Levende talen en van hun letterkunde en voor de studie van de klassieke talen in hun verband met de moderne. I (1915)-XXIX (1944), XXX (1946)-
Quarterly Philological journal of modern and classical languages and literatures.

Nieuwe Boek, Het. Kritisch informatief maandblad. I(1963)-.

Nieuw Vlaams Tijdschrift. Stichter August Vermeylen. 2nd series. I(1947)-.
Flemish literary journal, original literary contributions, book reviews.

Nieuwe Taalgids, De. I(1907)-.
Scholarly journal devoted to Netherlandic philology.

Ons Geestelijk Erf. Driemaandelijks tijdschrift gewijd aan de studie der Nederlandse vroomheid vanaf de bekering tot circa 1750. XXXVIII (1964)-.
Scholarly journal devoted to Netherlandic mysticism.

Ontmoeting. Letterkundig en algemeen cultureel maandblad. I(1947)-.
Protestant literary and cultural journal. reviews.

Periscoop, De. Spiegel van het literaire en artistieke leven. Maandblad. I(1955)-.
Popular Flemish periodical for general culture and literature.

Raam, literair maandblad (Nieuwe reeks van Roeping) I (1963)-
Supersedes the Catholic literary journal Roeping (1913-1963).

Spiegel der Letteren. Tijdschrift voor Nederlandse literatuur geschiedenis en voor literatuurwetenschap. I (1956)-.
Scholarly journal devoted to history of Netherlandic literature and science of literature.

Tijdschrift de drie talen. I (1884)-.
Philology of the modern languages.

Tijdschrift voor Levende Talen. XXIX (1963)-.
Flemish periodical for modern languages (especially for secondary level language teachers).

Tijdschrift voor Nederlandse Taal- en Letterkunde. Uitgegeven vanwege de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde te Leiden. I (1881)-LXIII (1924), LXIV (1946)-.
Scholarly philological journal of the Netherlands Literature Society.

Writing in Holland and Flanders. Nr. XV, 1963-.
Quarterly bulletin of the Foundation for the Promotion of the Translation of Dutch literary Works. Introductions to Dutch and Flemish authors with synopses and extracts from their works.

Recordings of Netherlandic Literature

Parlando Series

Het Dagboek van Anne Frank Recording by Martine Crefcoeur	Philips P 09072 L
Van en over Breero Recording by Tom Lutz	Philips P 08073 L
L. Couperus, Het Gladiatorengevecht Recording by Albert Vogel	Philips P 08074 L
S. Carmiggelt, Kronkelgroeven Recording by: Kees Brusse, Ko van Dijk, Simon Carmiggelt	Philips P 08075 L
Rostand/translation: Ben Rooyaards Cyrano de Bergerac Recording by Rotterdams Toneel, Guus Hermus et al.	Philips P 08076 L

Dichters van Noord en Zuid Series

Published by Phonogram, 1955.
Poetry of: Philips P 10058 R
J. C. Bloem, J. van Nijlen, J. Greshoff.
Introduction by Garmt Stuiveling.
Recording by: G. Stuiveling, J. C. Bloem, Willy Haak,
Jan Brouwers, J. Greshoff, Han Bent van den Berg.

Poetry of: Philips P 10059 R
Jan Jacob Slauerhoff, Paul van Ostayen,
Hendrik Marsman.
Introduction by G. Stuiveling.
Recording by: G. Stuiveling, Willy Haak, Jan Brouwers,
Han Bents van den Berg.

Series: Poëtische Klanken

Poetry of: Martinus Nijhoff Philips 422570 NE
Recording by C. Witsen Elias

Vorstelijke Stemmen. Philips 422571 NE
Poetry of: P. C. Hooft;
also "Wilhelmus van Nassouwe".
Recording by T. Lutz & C. Witsen Elias

Uit de Bezettingstijd. Philips 422573 NE
Poetry of: J. H. De Groot, H. Fedder,
Yge Foppema, Willem Brandt,
Ida G. M. Gerhardt, Anton van Duinkerken.
Recording by T. Lutz

Poetry of: A. Roland Holst, Philips 422574 NE
Recording by A. Roland Holst ,
C. Witsen Elias

Poetry of: Guillaume van der Graft, Philips 422575 NE
Recording by T. Lutz

Poetry of: Joost van den Vondel Philips 422576 NE
Recording by T. Lutz

Series: Literaire Grammofoonplaat

Published by "De Bezige Bij", Amsterdam, 1958.

Hugo Claus leest uit eigen werk. Philips 422557 NE

Simon Vestdijk leest uit eigen werk. Philips 422293 NE

Bert Schierbeek leest uit eigen werk. Philips 422567 NE

Harry Mulisch leest uit eigen werk. Philips 422564 NE

Series: Grammofoonplaten van Vlaamse Letterkunde

(Vlaamse Discotheek)

Published by DECCA for the Christelijk Kunstenaars Verbond van West Vlaanderen.

This series includes literary work of:
Albrecht Rodenbach, Hugo Verriest, Stijn Streuvels, among others.

Series: Stemmen van Schrijvers

Published by Nederlands Letterkundig Museum and Querido, Amsterdam, 1957.

6.	Ina Boudier Bakker and Annie Salamons	SVS 6006
7.	Leo Vromans and Sybren Polet	SVS 6007
8.	Anna Blaman and Alfred Kossmann	SVS 6008
1.	Carmiggelt and Belcamp	SVS 6001
2.	Remco Campert and Van het Reve	SVS 6002
3.	A. Morriën and A. Van der Veen	SVS 6003

De Nederlandse Theater Series

Joost van den Vondel, Gijsbrecht van Aemstel. D'Ondergang van zijn stad en zijne ballingschap.	Pythia 75.001/2
Potasch en Perlemoer in Textiel with Johan Boskamp and Johan Kaart (Cabaret)	Pythia 74.007

This series also includes recordings of foreign dramatranslated into Dutch.

Miscellaneous

Johan Fabricius leest zijn "Ballade van de zilverreiger"	D.G.G. LMPS 43045
Willem Royaards recites: Shakespeare: "Julius Caesar: Toespraak van Brutus	H.M.V. 7QY 1005

NETHERLANDIC HISTORY

The Netherlands and Belgium have common historical roots. The early history is properly that of the Low Countries, known as De Lage Landen, De Nederlanden, les Pays Bas. In 1581 seven northern provinces declared their independence, and established the Republic of the Netherlands. The boundaries of the Republic, determined by the exigencies of war, resulted in the political and cultural separation of the northern and southern provinces, particularly after the Republic of the Netherlands received formal recognition in 1648. For well over two centuries North and South went their separate ways, being joined for a brief period (1815-1830) in the United Kingdom of the Netherlands. From 1830 on there are two kingdoms, that of Belgium and that of the Netherlands.

The meaning of the words Nederlanden, Nederlands, as used by modern historians, varies. The terms may denote the Netherlands proper (Blok, Gosses & Japikse, Brugmans), or the Netherlands and Belgium (*Algemene Geschiedenis der Nederlanden*), and the Dutch speaking peoples (Geyl). The *Histoire de Belgique* by Pirenne deals with the history of the Low Countries (all the provinces) but also with the history of Belgium.

In this bibliography the term Netherlandic is used broadly to include the history of the Netherlandic (Dutch and Flemish) speaking peoples.

Bibliographies

Netherlands and Belgium

Pirenne, Henri. Bibliographie de l'histoire de Belgique. Catalogue methodique et chronologique des sources et des ouvrages principaux relatifs a l'hisotire de tous les Pays-Bas jusqu'en 1598 et a l'histoire de Belgique jusqu'en 1914. 3rd. ed. rev. et complètes avec la collab. de Henri Nowe et Henri Obreen. Bruxelles, Lanertin, 1931.
Comprehensive survey of important books and articles on Netherlandic history from the medieval period through the sixteenth century and Belgian history to 1914.

Belgium

Gérin, Paul. Bibliographie de l'histoire de Belgique, 1789-21 juillet 1831. Louvain, 1960.

Revue Belge de Philologie et d'Histoire. (Belgisch Tijdschrift voor Filologie en Geschiedenis).
Current annual historical (and philological) bibliography includes unpublished doctoral dissertations.

Seyn, Eugène, M. H. Dictionnaire de l'histoire de Belgique. Liège, 1959.

Netherlands, Bibliography up to 1940.

Petit, Louis-David. Repertorium der verhandelingen en bijdragen betreffende de geschiedenis des vaderlands in tijdschriften en mengelwerken tot op *1940* verschenen. Leiden, Brill, 1907-40.

Supplement 1900-1910 by L. D. David, 1913.
1911-1920 by H. J. A. Ruys, 1928.
1920-1929 by H. J. A. Ruys, 1933.
1930-1940 , 1953.

Listing of all articles published on Netherlands history to 1940.

Netherlands, current bibliography 1940 to date

Gast, Aleida and N. B. Tenhaeff. Repertorium van boeken en tijdschriften artikelen betreffende de geschiedenis van Nederland. Samengesteld in opdracht van het Nederlands Comité voor geschiedkundige wetenschappen. Leiden, Brill, 1943-.

I. 1940 (1943) by A. Gast and N. B. Ten Haeff.
II. 1941 (1945) by A. Gast.
III. 1942-1944 (1947) by A. Gast.
IV. 1945-1947 (1953) by A. Gast and J. Brok- ten Broek.
V. 1948-1950 (1954) by J. Brok - ten Broek, With index volumes 1940-1950.
VI. 1951-1953 (1959) by J. Brok-ten Broek.
VII. 1954-1956 (1963) by J. Brok-ten Broek.

Other bibliographical references

Excellent bibliographical references are appended to the several volumes of *Algemene Geschiedenis der Nederlanden* (edited by J. A. van Houte et. al.). *Handboek tot de Staatkundige Geschiedenis der Nederlanden*, by I Gosses and N. Japikse. (4th ed. rev. by R. R. Post, 1959). Vol. I by Gosses and Japikse for medieval period. Vol. II revision in preparation by J. W. Smit (1964). The standard encyclopedias supply bibliographical data. For a select bibliography of all periods consult *The Netherlands*, edited by B. Landheer, pp. 437-448. For the modern period lists of bibliographies are given in *Cambridge Modern History*, I: 761-769; III: 798-809; IV:931-947; V: 809-818; IX: 804-850; X: 848-851; XII: 880-890. For annotated bibliography consult *A Guide to Historical Literature*, edited by George Matthew and others. New York, 1959, pp. 747-757. For books published outside the Netherlands, consult: Bibliographia *Neerlandica* 1940-1950, The Hague, 1951. *Bibliographia Neerlandica: Books on the Netherlands in Foreign Languages, 1950-1957*, compiled by A. M. P. Mollema. *Translations of Dutch Literature, 1900-1957*, compiled by P. M. Morel, The Hague, 1962.

Historical Atlases

Beekman, Anton A. ed. Geschiedkundige atlas van Nederland. Uitgegeven door de commissie voor den geschiedkundigen atlas van Nederland en geteekend door A. A. Beekman. 's-Gravenhage, 1911-38.

185 sheets with maps and plates. The maps in 3 portfolios, the text in 15 volumes.

Monumental historical and physicogeographical atlas, prepared by leading scholars (A. A. Beekman, P. J. Blok, H. Brugmans, A. H. L. Hensen, J. H. Holwerda, S. P. L. Honorè Naber, J. C. Ramaer, P. J. van Winter, et al.) Also includes atlas for the southern Netherlands by F. L. Ganshof: De Zuidelijke Nederlanden in de 17e en 18e eeuw.

Essen, Léon van der. Atlas de géographique historique de la Belgique. Publ. sous la direction de....Bruxelles, 1919-32.

Fockema Andreae, S. J. and B. van 't Hoff. Geschiedenis der kartographie van Nederland van den Romeinschen tijd tot het midden der 19e eeuw. 's-Gravenhage, 1948.

The first history of the cartography of the Netherlands with summaries in English.

Luykx, Theo. Cultuurhistorische atlas van België. Brussel, 1954.

Atlas for the history of culture in Belgium.

Timmers, J. J. M. Atlas van de Nederlandse beschaving. Amsterdam, Elsevier, 1957.

Atlas of the civilization of the Netherlands.

________. A History of Dutch life and art. London, Nelson, 1959.

English language edition of Timmer's Atlas.

General History

Longer Works

Algemene Geschiedenis der Nederlanden. ed. by J. A. van Houte (et al.). 12 vols. Utrecht, W. de Haan, 1949-56.

The most recent standard work on the history of the Netherlands and Belgium by many scholars.

Blok, Petrus Johannes. Geschiedenis van het Nederlandsche vol,. 2nd ed. 4 vols. Leiden, Sijthoff, 1912-15.

Last complete broad scholarly survey of Netherlands history by a single historian.

________. History of the people of the Netherlands. 5 vols. translated by Oscar A. Bierstadt and Ruth Putman. New York and London, Putman, 1898-1912. (Bibliography).

Brugmans, Hajo. ed. Geschiedenis van Nederland, uitgegeven onder leiding van H. Brugmans, met medewerking van J. H. Holwerda (et al.) 9 vols. Amsterdam, Joost van den Vondel, 1935-1938.
Collective comprehensive history. Early history by J. H. Holwerda; Medieval history by R. R. Post; Eighty Years War by J. C. H. de Pater; Modern History by H. Brugmans; Recent History by L. G. J. Verberne.

Flandria nostra. Ons land en ons volk, zijn standen en beroepen door de tijden heen. Edited by J. L. Broeckx, C. de Clercq, J. Dhondt (et al.) 5 vols. Brussel, 1957-60.

Geschiedenis van Vlaanderen. Onder leiding van R. van Roosbroeck (et al.). 6 vols. Brussel, 1936-1949.

Geyl, Pieter. Geschiedenis van de Nederlandse stam. rev. ed. 2 vols. Amsterdam, Wereldbibliotheek, 1948-49.
History of the Dutch speaking peoples from the earliest times to 1751.

__________. Geschiedenis van de Nederlandse stam. 1751-1798. Amsterdam, 1959.
A history of the Dutch speaking peoples from 1751 to 1798. There is also a paper back edition of this major work in six volumes, Amsterdam, 1961-62.

Pirenne, Henri. Histoire de Belgique. 7 vols. Brussel, 1900-32.
Master-piece of history of the Low Countries and Belgium. Latest editions of the individual volumes are as follows: I, 5th ed. 1929; II, 3rd ed., 1922; III, 3rd ed., 1923; IV, 3rd ed. 1927; V, 2nd ed. 1926; VI, 1st ed., 1926; VII 1st ed. to 1914, 1932; The first World War is covered in: Pirenne, La Belgique pendant la première guerre mondiale. 1929. A 4 volume edition of Pirenne's history includes the period 1918-1945, by other scholars, and was published at Brussels, 1948-52.

Wagenaar, J. Beknopte Historie van 't Vaderland, van de vroegste tijden af tot aan het jaar 1767. 2nd. ed 4 vols. Haarlem, 1776. 3rd ed. 1786.
Older work by a well known historian.

__________. Vaderlandsche historie, vervattende de geschiedenissen der nu Vereenigde Nederlanden, inzonderheid die van Holland, van de vroegste tijden af. Uit de geloofwaardigste schrijvers en egte gedenkstukken samengesteld. Met kunstplaten en kaarten opgehelderd. 21 vols. Amsterdam, 1782.
Magnum opus of the first great Dutch historian in modern times.

Shorter Works

Algra, A. and H. Algra. "Dispereert niet". Twintig eeuwen historie van de Nederlanden. 3rd rev. ed. 5 vols. Francker, Wever, 1961-.
Popular Calvinist interpretation of Netherlandic history.

Barnouw, Adriaan, Jacob. The Pageant of Netherlands History. New York, Longmans, Green, 1952.

________. The Making of Modern Holland, a Short History. London, Allen & Unwin, (1948).
A short, popular history by the former Queen Wilhelmina professor of the history, language, and literature of the Netherlands at Columbia University.

Belgium. ed. by Jan Albert Goris. Berkeley, 1945 (United Nations Series).

Britain and the Netherlands. Papers delivered at the Oxfor-Netherlands Historical Conference 1959. Vol.II. Ed. J.S Bromley and E. H. Kossmann. Groningen, 1964.

Bock, Eugeen de. De Nederlanden, overzicht van de geschiedenis, de beeldende kunsten, de bouwkunst en de letterkunde. Antwerp, De Sikkel, 1949. 2nd ed. 4 vols. Hasselt, 1963 (Vlaamse Pockets).
A cultural history of the northern and southern Netherlands, which includes graphic arts, architecture, and literature.

Bosch Kemper, Jeronimo de. De Staatkundige geschiedenis van Nederland tot 1830. Amsterdam, 1868.
Political history of the Netherlands till 1830.

Cambridge Modern History. 14 vols. Cambridge University Press. New York, MacMillan, 1902-26.
The following volumes and chapters deal with Netherlands history: 1:13; III:6,7,19; IV:24,25; V:7,8; VI:18, X:16; XI:23; XII:9. These chapters, written mostly by Rev. George Edmunson, give a short account of Netherlands history, but exclude the period 1795-1815.

Dhont, J. Histoire de la Belgique. Paris, 1963.

Edmundson, George. History of Holland. Cambridge, Cambridge University Press, 1922.
Somewhat older work, but one of the best general histories of the Netherlands in the English language: covers the period from 1361 to 1913.

Essen, Leon van der. A short History of Belgium. Chicago, 1916.

Eyck, F. Gunther. The Benelux Countries: an historical Survey. Princeton. Van Nostrand, (1959).

Concise history. Compares the evolution of the Benelux countries; emphasizes political and social history.

Gelder, H. A. E. van. Histoire des Pays-Bas du XVI siècle à nos jours. Paris. Colin, 1936. 1949^{2}.
Excellent short survey of Netherlands history from 16th century to present.

Geschiedenis der Nederlanden. ed by L. G. J. Verberne. 4 vols. Nijmegen, De Koepel, 1948-55.
I. P. C. Boeren. Van Lotharingen naar Bourgondië.
II. L. J. Rogier. Eenheid en Scheiding.
III. L. G. J. Verberne. Het Koninkrijk der Nederlanden.
IV. J. Scheerder, Het Zuiden na 1648.

Geyl, Pieter. Eenheid en tweeheid in de Nederlanden. Lochem, De Tijdstroom, 1946.
Deals with the history of the Low Countries in general. Paper back edition appeared under the title: Noord en Zuid: Eenheid en tweeheid in de lage landen, Utrecht, 1960.

________. Holland and Belgium, their common history and their relations. Leiden, 1920.

________. The Netherlands divided (1609-1648)....translated by S. T. Bindoff... in collaboration with the author. London, 1936 and 1958.

________. The Netherlands in the 17th century. rev. enlarged edition. Translated by S. T. Bindoff. London, 1961.

________. The Revolt of the Netherlands (1555-1648). London, 1936 and 1958.
The last three publications are English language editions of Geyl's Geschiedenis van de Nederlandsche Stam.

Gosses, Izaak Hendrik and Nicolaas Japikse. Handboek tot de Staatkundige Geschiedenis van Nederland. 's-Gravenhage, 1916. 2nd rev. edition, 1927. 3rd. rev. and enlarged edition by R. R. Post and N. Japikse, 2 vols., 1947.
This is the standard work on the political history of the Netherlands.

________. Handboek tot de staatkundige geschiedenis der Nederlanden. 4th ed. completely revised by R. R. Post. 2 vols. "s-Gravenhage, 1959.
The handbook of Gosses & Japikse is continually being revised and brought up to date. Vol. II is again being revised by J. W. Smit and publication is expected in 1964.

Groen van Prinsterer, Guillaume. Handboek der geschiedenis van het vaderland, door Mr. Groen van Prinsterer, met een woord vooraf van J. C. Rullmann...8th ed. Baarn, Koning"s

uitgeverij, 1928.
History of the Netherlands by a distinguished nineteenth century Calvinist historian.

Landheer, Bartholomew. The Netherlands; chapters by Johan Willem Alarda, Adriaan Jacob Barnouw, Hendrijk Nicolaas Boon (and others) ... Edited by Bartholomew Landheer. Berkeley and Los Angeles, University of California Press, 1943.
This volume, in seven parts, deals with land and people, history through the Golden Age, political and constitutional development, economic and social development, cultural aspects, overseas territories, second world war, and after.

Netherlands, The; condensed from The Netherlands, edited by Bartholomew Landheer, published by University of California Press, Berkeley and Los Angeles, 1943, and "A nation at war." Netherlands Information Bureau, New York, 1943. (New York, Inter-allied publications (1944).

Renaudet, Augustin. Les Pays Bas espagnols et les Provinces Unies de 1598 à 1714. Paris, 1960.

Renier, Gustaaf Johannes. The Dutch nation; an historical study. London, Published for the Netherlands Government Information Bureau by G. Allen & Unwin ltd., 1944.
A very readable interpretation of the history of the Dutch Republic 1568-1815, which is based largely upon pamphlet literature. The author calls it "a study in consciousness" in which he "attempts to analyze what the Dutch felt and thought about themselves at the time of the Republic." (Preface)

Riemens, Hendrik. The Netherlands story of a free people. New York, Eagle books (1944).
Travel-book, contains sections dealing with Dutch history.

Romein, Jan en Annie. Erflaters van onze beschaving: Nederlandse gestalten uit zes eeuwen. 8th ed. Amsterdam, E. M Querido's uitgevere Mij, 1959.
Biographical sketches of 36 famous Dutchmen (including clergymen, painters, scholars, poets, princes, scientists, musicians, explorers, admirals, statesmen, philosophers, merchants, politicians, novelists, architects) from the 14th century to the 20th provide the background for a brilliant synopsis of the cultural development of the Netherlands.

________. De Lage Landen bij de zee; geillustreerde geschiedenis van het Nederlandse volk (door) Jan en Annie Romein, met bijdragen van P. J. Bouman en O. Noordenbos. Illustraties verzorgd door H. van der Bijll. 3. druk. Utrecht, W. de Haan, 1949.
A Marxist interpretation of Netherlands history which is popular, well illustrated, and well written.

Rooymans, G. J. Stam en staat; geschiedenis van het Nederlandse volk van de vroegste tijden tot op heden. Amsterdam, Urbi et Orbi, (1951).

Schöffer, Ivo. A short history of the Netherlands. (Translation: M. A. Defesche) Amsterdam, A. de Lange (1956). A very concise history of the Netherlands from origins to the present.

Van Wel, F. G. The Carriers of Europe. A Concise History of Holland. Baarn, Wereldvenster (1964).

Veraart, Johannes Antonius. Holland, with a preface by G. N. Clark. London, (1944).

Vlaanderen door de eeuwen heen. edited by M. C. G. Lamberty and R. F. Lissens. 3rd ed. 2 vols. Brussel, 1951-52.

Vlekke, Bernard Hubertus Maria. Evolution of the Dutch Nation. New York, Roy Publishers, (1945). Fine, balanced account of the history of the Netherlands.

Netherlandic History: Special Periods

Antiquity

Byvanck, Alexander Willem. De Voorgeschiedenis van Nederland. Met 76 afbeeldingen op 36 platen, 18 afbeeldingen en kaarten in den tekst. 4th rev. ed. Leiden, Brill, 1946.

De Laet, Siegfried J. The Low Countries. New York, Praeger, [1958].

Holwerda, J. Nederland's vroegste geschiedenis. 2nd ed. Amsterdam, 1925.

Marien. Oud-België . 1952.

Nyessen, D. J. H. The Passing of the Frisians. The Hague, 1927.

Medieval Period

Bartier, J. Charles le Téméroire. Bruxelles, 1944.

Bonenfant, P. Philippe le Bon. 3rd. ed. Bruxelles, 1955.

Blockmans F. 1302, Voor en Na. Antwerp, 1941.

Calmette, J. Le grands ducs de Bourgogne. Paris, 1949.

Dhondt, J. Korte Geschiedenis van het ontstaan van het graafschap Vlaanderen. 2nd. ed. Brussel, 1943.

Ernst, S. P. Histoire du Limbourg. 5 vols. Liegè, 1837-1840.

Ganshof, A. L. Vlaanderen onder de eerste graven. Brussel, 1944.

________. La Belgique carolingienne. Brussel, 1958.

Houtte, J. A. van. Schets van een economische geschiedenis van België. Leuven, 1943.

Huizinga, Johan. The Waning of the Middle Ages. A Study of the forms of life, thought and art in France and the Netherlands in the dawn of the Renaissance. Garden City, Doubleday, 1956.
Translation of Herfsttij der Middeleeuwen.

Hyma, A. Christian Renaissance. Grand Rapids, Mich. Eerdmans, 1924.

________. The Brethren of the Common Life. Grand Rapids, Mich. 1950.

Knappert, L. Het onstaan en de vestiging van het Protestantisme in Nederland. Utrecht, 1924.

Laurent, H. and F. Quicke. Les origines de l'état bourguignon.
L'accession de la maison de Bourgogne aux duchés de Brabant te de Limbourg. Bruxelles, 1939.

Lucas, Henry Stephen. The Low Countries and the Hundred Years War, 1326-1347. Ann Arbor, 1929.

Moreau, E. de. Histoire de l'Église en Belgique. 5 vols. 1945-1952.

Pirenne, Henri. Les anciennes democraties des Pays Bas. Paris, 1920.

________. Belgian democracy, its early history. (Translated by J. V. Saunders. Manchester,___.

________. Les villes et les institutions urbaines. 2 vols. Paris, 1939.

Quicke, F. Les Bays Bas à la veille de l'unification bourguignonne (1356-1384). Bruxelles, 1947.

Rousseau, F. La Meuse et le pays mosan en Belgique. Leur importance historique avant le XIIIe siècle. Namur, 1930.

Ussel, P. van Maria van Bourgondie. Brugge, 1944.

Vanderkindere, L. La formation territoriale des principautés Belges aux moyen âge. 2 vols. Bruxelles, 1902.

Vaughn, R. Philip the Bold, the Formation of the Burgundian State. London, 1962.

Verbruggen, J. F. De slag der gulden sporen. Bijdrage tot de geschiedenis van Vlaanderens Vrijheidsoorlog. 1297-1305. Antwerp, 1952.

Vercouteren, F. Etude sur les civita-tes de la Belgique seconde, Bruxelles, 1934.

Werveke, H. van. Brugge en Antwerpen. Acht eeuwen Vlaamsche handel. Gent, 1942.

________. Jacques van Artevelde, Bruxelles, 1942.

Yans, M. Histoire Economique du duché de Limbourg Sous la maison de Bourgogne. Bruxelles, 1938.

Sixteenth and Seventeenth Centuries

Andriessen, J. De Jezuïeten en het samenhorigheidsbesef der Nederlanden, 1585-1648. Antwerp, 1957.

Baie, Eugène. Le siècle des gueux. Histoire de la sensibilité flamande sou la Renaissance. Brussel, 1937.

Berkelbach van de Sprenkel, J. W. Oranje en de vestiging van de Nederlandse Staat. Amsterdam, 1948.

Blok, Petrus J. Willem de Eerste, Prins van Oranje. 2 vols. Amsterdam, 1919-20.

____________. History of the People of the Netherlands. 5 vols. New York, 1898-1912.

Clark, Geo. Norman. The Birth of the Dutch Republic. (The Raleigh Lecture on History). London, 1947.

Dankbaar, Willem Frederik. Hoogtepunten uit het Nederlandsche Calvinisme in de zestiende eeuw. Haarlem, Tjeenk-Willink, 1946.

High points in the history of Calvinism in the 16th century.

Edmundson, George. Anglo-Dutch rivalry during the first half of the seventeenth century, being the Ford lectures delivered at Oxford in 1910...Oxford, 1911.

Essen, Léon van der. Alexander Farnèse, prince de Parme, gouverneur générale des Pays-Bas (1545-1592). 5 vols. Brussel, 1933-37.

Fruin, R. J. Tien Jaren uit den Tachtigjarigen Oorlog, 1588-1598. Amsterdam, 1861 (and later editions).

Master-piece on the crucial phase of the Eighty Years War by a noted historian.

Geddes, James. History of the administration of John de Witt, Grand-Pensionary of Holland. London, 1879.

Frankrijker, A. de. De Motiveering van de opstand. Nijmegen, 1933.

Geyl, Pieter. The Netherlands divided (1609-1648) ...translated by S.T. Bindoff in collaboration with the author. London, 1936 and 1958.

__________. The Netherlands in the 17th century. rev. and enlarged edition. Translated by S. T. Bindoff. London, 1961.

__________. The Revolt of the Netherlands (1555-1648). London, 1936 and 1958.

__________. Oranje en Stuart. 1939. Rev. ed. 1963.

Hyma, Albert. The Dutch in the Far East. Ann Arbor, 1942.

Huet, Coenraad Busken. Het Land van Rembrand, studiën over de Noord-Nederlandsche beschaving in de zeventiende eeuw. 2nd rev. augm. ed. Haarlem, 1886 (many subsequent printings).

__________. Het Land van Rubens.

Japikse, N. De Geschiedenis van het Huis Oranje-Nassau. 2 vols. The Hague, 1937-38.

__________. Jan de Witt. 2nd ed. Amsterdam, 1938.

Lefèvre-Pontales, Germain Antonen. John de Witt, Grand Pensionary of Holland, or, twenty years of a parliamentary republic. 2 vols. London, 1885. Translated from the French by S. E. and A. Stephenson. 2 vols. Paris, 1884.

Motley, John Lothrop. History of the United Netherlands: from the death of William the Silent to the Twelve Years Truce, 1609. 4 vols. New York, 1861-68. Latest edition, New York, 1909.

__________. Life and Death of John of Barneveld, advocate of Holland, with a view of the primary causes and movements of the Thirty Years' War. 1874. Latest edition 2 vols. New York and London, 1904.

__________. The Rise of the Dutch Republic, a history... with an introduction by J. Franklin Jameson. New York, 1901.

__________. The Revolt of the Netherlands. Geannoteerde vertaling van Bakhuizen van den Brink.

Muller, Pieter Lodewijk. Onze gouden eeuw; de republiek der Vereenigde Nederlanden in haar bloeitijd geschetst..geillustreerd onder toezicht van J.H.W. Unger..3 vols.Leiden,1896-98.

Presser, Jacob. De Tachtigjarige Oorlog. Met medewerking van J. Romein (et al.) 3rd ed. Amsterdam, Elsevier, 1948.

Putman, Ruth. William the Silent, Prince of Orange, 1533-1584, and the revolt of the Netherlands. New York and London, 1911. (Heroes of the Nations series).

__________. William the Silent, Prince of Orange, the moderate man of the sixteenth century: the story of his life as told from his own letters, from those of his friends and enemies, and from official documents. 2 vols. New York, 1895.

Rachfahl, Felix. Wilhelm van Oranien und der niederländische Aufstand. 3 vols. Halle, 1906-08; The Hague, 1924.

Renandet, Agustin. Les Pays-Bas espagnols et les Pronvinces-Unies de 1598 à 1714, Paris, 1960.

Renier Gustaaf, J. The Dutch Nation, an historical study. London, Allen & Unwin, 1944.

__________. William of Orange. New York, Appleton, 1933.

Rogier, L. J. Geschiedenis van het Katholicisme in Noord-Nederland in de 16e en de 17e eeuw. 2nd ed. 3 vols. Amsterdam, 1947.

Romein, Jan en Annie. Erflaters van onze Beschaving. Nederlandse gestalten uit zes eeuwen. Amsterdam, Querido, 1959.

Schelven, Aart Arnout van. Willem van Oranje, een boek ter gedachtenis van idealen en teleurstellingen. 4th ed. Amsterdam, Ten Have, 1948.

Temple, Sir William. Observations upon the United Provinces of the Netherlands. Cambridge, 1932 (1st ed. 1672).

Wedgwood, C. V. William the Silent, 1533-84. New Haven, Yale University Press, 1948.

Eighteenth and Early Nineteenth Century

Colenbrander, H. T. De Bataafsche Republiek....Geïllustreerd onder toezicht van E. W. Moes. Amsterdam, 1908.

____________. De Patriottentijd, hoofdzakelijk naar buitenlandsche bescheiden. 3 vols. 's-Gravenhage, 1897-1899.

____________.Inlijving en opstand. Geïllustreerd onder toezicht van N. Beets. 2nd ed. Amsterdam, 1941.

____________. Schimmelpenninck en Koning Lodewijk. Amsterdam, 1915.

Colenbrander, H. T. Vestiging van het Koninkrijk (1813-1815)...Geïllustreerd onder toezicht van Mr. B. Beets. Amsterdam, 1927.

__________. Willem I. Amsterdam, 1937.

Edler, Friedrich. The Dutch Republic and the American Revolution. Baltimore, 1911.

Geyl, Pieter. De Patriottentijd.

Hogendorp, G. K. van. Bijdragen tot de huishouding van den Staat. 10 vols. Amsterdam, 1825.

Huizinga, J. Tien Studiën. Haarlem, 1926.

Loon, Hendrik Willem van. Fall of the Dutch Republic. New York, 1913.

________. The Rise of the Dutch Kingdom. New York, 1915.

Naber, J. W. A. Overheersching en Vrijwording. Haarlem, 1909.

Tellegen, R.D.H. De Wedergeboorte van Nederland. Haarlem, 1909.

Thorbecke, J. R. Historische Schetsen. Den Hag, 1860.

Westermann, Johannes Cornelis. The Netherlands and the United States; their relations in the beginning of the nineteenth century. The Hague, 1935.

Modern Period

Barnouw, A. J. Holland under Queen Wilhelmina. London, 1923.

_______. The Dutch. New York, 1940.

Brugmans, E. Geschiedenis van Nederland onder de Regeering van Koningin Wilhelmina. Amsterdam, 1938.

Brugmans, I. J. Thorbecke. 3rd. rev. ed. Haarlem, 1958.

__________. De arbeidende klasse in Nederland in de 19e eeuw. De Haag, 1925.

Bruyne, J. A. de and N. Japikse. Staatkundige Geschiedenis van Nederland in onzen tijd, 1848-1917. 6 vols. Leyden, 1921.

Colenbrander, H. T. De Belgische omwenteling. 's-Gravenhage, 1905.

Diepenhorst, P. A. Dr. A. Kuyper. Haarlem, 1931.

Fischer, F. H. Het leven van onze voorouders. vol.IV. Amsterdam, 1929.

Leeuwen, Willem L. M. E. van. Honderd jaar Nederland, 1848-1948. Hengelo, 1948.

Mandele, K. E. van der. Het Liberalisme in Nederland. Arnhem, 1933.

Ritter, P. H. (et al.). Een halve eeuw, 1848-1898. 2 vols. Amsterdam, 1898.

Roland-Holst, Henriette. Kapitaal en Arbeid in Nederland. 4th. ed. Rotterdam, 1932.

Flemish Belgium and the Flemish Movement

Basse, M. De Vlaamsche Beweging van 1905 tot 1930. 2 vols. Gent, 1930-1933.

Clough, Shepard B. The Flemish Movement in Belgium. ed. by J. A. Goris, Berkeley, 1945.

Eliasm H. J. Geschiedenis van de Vlaamse Gedachte 1780-1914. Antwerp, 1963-.

Fredericq, P. Schets eener Geschiedenis der Vlaamsche Beweging. 3 vols. Gent, 1906.

Haar, Catharine C. ter. Nederland en Vlaanderen, een onderzoek naar de houding der Nederlanders tegenover het Vlaamsche vraagstuk, 1830-1873. Santpoort, 1933.

Hagendoren, M. van. The Flemish Movement today. (in prepartion). Ed. by Kultuurraad voor Vlaanderen. Antwerp,(1964). A concise summary of political, cultural, and socio-economic aspirations for foreign readers.

————. De Vlaamse Beweging, nu en morgen. 3 vols. Hasselt, 1962-1964. (Vlaamse Pockets). Authoritative work on current Flemish problems.

Jonghe, H. de. De Taalpolitiek van Koning Willem I in de Zuidelijke Nederlanden (1814-1830). De genesis der taalbesluiten en hun toepassing. Brussel, 1943.

Picard, Leo. Geschiedenis der Vlaamsch en Groot-Nederlandsch Beweging. Antwerp, 1942.and 1959.

Schreurs, M. Les Wallons et le mouvement flamand, Liège, 1950.

Smits, A. J. A. De scheuring van het Verenigd Koninkrijk van het Vlaamse land in 1830. Brugge, 1950.

Vlaamsch België sedert 1830. P. Fredericq et. al. 6 vols. Gent, 1905-1912.

Vries Reilingh, H. D. de. België, lotgenoot in de Lage Landen. 2nd ed. Meppel, 1954.

Vries Reilingh, H. D. de and M. van Hagendoren. Noord-Zuid Verbinding en Samenwerking van de Lage Landen. 2nd rev. ed. Tielt-Den Haag, 1961.

Vroede, M. de Bibliographische inleiding tot de studie van de Vlaamse beweging, 1830-1860. Leuven, 1959

Willemsen, A. W. Het Vlaams nationalisme. Groningen, 1959.

Wils, L. De ontwikkeling en gedachteninhoud der Vlaamse beweging tot 1914. Antwerpen, 1955.

History Periodicals

Belgisch Tijdschrift voor Filologie en Geschiedenis. (Revue belge de philologie et d'histoire).

Bijdragen voor de Geschiedenis. Antwerp, 1937-.

Bijdragen voor de Geschiedenis der Nederlanden. The Hague and Antwerp, 1945-.

Bijdragen en Mededelingen van het Historisch Genootschap gevestigd te Utrecht.

Bijdragen voor Vaderlandsche Geschiedenis en Oudheidkunde, 1837-1944.

Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis. Brussels, Vol. 100 (1936)- (Previously appeared only with French title: Bulletin de la Commission Royale d'Histoire LXXII (1903)- Acts 1838-1902 in 78 volumes: Compte-rendu des seances de la Commission royale d'histoire on recueil de ses bulletins.

Tijdschrift voor geschiedenis en folklore, Antwerp, 1937-.

Constitution and Government

Bartstra, J. S. Handboek tot de staatkundige geschiedenis van de landen van onze beschavingskring van 1648 tot heden. 2nd rev. ed. 5 vols. 's Hertogenbosch, 1963 (4).

Bergh, George van den. Hoofdlijnen van het Nederlandse staatsrecht; met nog een zestal staatsrechtelijke opstellen. Haarlem, 1958.

Bruyne, J. A. de and H. Japikse. Staatkundige geschiedenis van Nederland in onzen tijd. 6 vols. Leyden, 1921.

Buys, K. T. De grondwet. 3 vols. Arnhem, 1882-1886.

Fockema Andreae, S. J. De Nederlandse staat onder de Republiek. Amsterdam, 1961.

Fockema Andreae S. J. and H. Hardenburg, editors. 500 Jaren Staten Generaal in de Nederlanden. Van Statenvergadering tot Volksvertegenwoordiging. Assen, 1964.

Fruin, Robert, J. Geschiedenis der Staatsinstellingen in Nederland. 2nd ed. The Hague, 1922.
Lecture notes of Fruin published by H. Th. Colenbrander.

Gosses, I. H. and N. Japikse. Geschiedenis der staatsinstellingen in Nederland tot den val der Republiek. 1901. 2nd rev. ed. by H. T. Colenbrander. 's-Gravenhage, 1922.

__________. Handboek tot de staatkundige geschiedenis van Nederland. 3rd rev. augm. ed. by R. Post and N. Japikse. 's-Gravenhage, 1947.
Scholarly condensed political history of the northern Netherlands. Standard work.

Japikse, N. Staatkundige geschiedenis van Nederland 1887-1917. 1918.

Jong, Jelle J. de. Politieke organisatie in West Europa na 1800. The Hague, 1951.

Krabbe, H. De moderne staatsidee. The Hague, 1922.

Kranenburg, R. Het Nederlandsch staatsrecht. 8th rev. ed. Haarlem, 1958.

Nederlands Bestuursrecht. G. A. van Poelje et al. 2nd rev. ed. 2 vols. Alphen a.d. Rijn, 1962.
Municipal government.

Oud, P. J. Honderd Jaren. 2nd. ed. 1954.

__________. Het jongste verleden. Parlementaire geschiedenis van Nederland 1918-1940. 6 vols. Assen, 1948-1951.

Pot, C. W. van der. Handboek van het Nederlandse staatsrecht. 6th ed. Zwolle, 1957.

Poullet, Edmond. Histoire politique nationale; origines, developpements, et transformations des institutions dan les anciens Pays-Bas. 2nd rev. ed. 2 vols. Louvain, 1882-1892. Constitutional history northern and southern Netherlands with special emphasis on the southern area, now Belgium.

Raalte, Ernst van. Het Nederlandse Parlement. Den Haag, 1958. The Parliament of the Kingdom of the Netherlands. The Hague, 1959.

Savornin Lohman, A. F. de. Onze Constitutie. The Hague, 1921.

Stellinga, J. R. Grondtrekken van het Nederlands staatsrecht; algemeen gedeelte, en bevoegdheden en verplichtingen der overheidsorganen. Zwolle, 1953.

Struycken, A. A. H. Ons Koningschap. Amsterdam, 1909.

________. Het staatsrecht van het Koninkrijk der Nederlanden. Arnhem, 1928.

Valkhoff, J. ed. Grondwet en Maatschappij in Nederland, 1848-1948. Den Haag, 1948.

Vandenbosch, Amry and S. J. Eldersveld. Government of the Netherlands. Lexington, 1947.

Welderen Rengers, W. J. van. Schets eener parlementaire geschiedenis van Nederland. 5 vols. (rev. and augm. by C. W. de Vries, continued by W. H. Vermeulen and L. G. Kortenhorst). 's-Gravenhage, 1948-56.

Netherlands Political Parties

Algra, H. et al. Antirevolutionair Bestek. Toelichting op het Beginsel en algemeen staatkundig Program van de Antirevolutionaire Partij. (With foreword by W. P. Berghuis). Aalten, 1964.

Colijn, Hendrik. Saevis Tranquillus in Undis. (Toelichting op het Anti-Revolutionaire Beginselprogram). Amsterdam, 1934.

________. Voor het Gemeenebest. Utrecht, 1938.

Cornelissen, A. J. M. De Beginselen van onze Partijen. 2nd. ed. Nijmegen, 1936.

Cort van der Linden, A. Richting en Beleid der Liberale Partij. Groningen, 1886.

Couwenberg, S. W. Het Nederlandse Partijstelsel in Toekomstperspectief. 's-Gravenhage, 1960.

Diepenhorst, P. A. Ons Isolement (Practische Toelichting op het Program van Beginselen der Anti-Revolutionaire Partij. Kampen, 1935.

___________. Christelijke Politiek. Kampen, 1958.

Digest of the Kingdom of the Netherlands. History and Politics. The Hague, 1964.

Does, J. C. van der. Bijdrage tot de Geschiedenis der Wording van de Anti-Revolutionaire of Christelijke-Historische Staatspartij. Amsterdam, 1925.

Eekeren, Wilhelmus van. The Catholic People's Party in the Netherlands: A Study of Its Origin, Policy, Theory and Political Significance. Washington, Georgetown University, 1956 (diss.).

Elout, C. K. Onze Staatkundige Partijen. Amsterdam, n.d. (1913).

Gedenkboek der Sociaal-Democratische Arbeiderspartij in Nederland, 1894-1919. Amsterdam, 1919.

Hans, D. Parade der Politieke Partijen. n.d. (1937).

Groen van Prinsterer, G. Ongeloof en Revolutie. 5th ed. Utrecht, 1924.

Koetsveld, C. E. van. Het Ontstaan, de Beginselen en de Geschiedenis van Onze Politieke Partijen. Utrecht, n.d. (1903).

Kolff, N. Over den Invloed van Politieke Partijen op den Nederlandschen Regeeringsvorm. Leyden, 1931.

Kuyper, Abraham. Anti-Revolutionaire Staatkunde. 2 vols. Kampen, 1916-17.

_______. Ons Program. Amsterdam, 1878 (and later editions).

Leih, H. G. Kaart van Politiek Nederland. Kampen, 1962. (Boeketreeks, Nr. 34).

Mandele, K. E. van der. Het Liberalisme in Nederland (Schets van de Ontwikkeling in de Negentiende Eeuw). Arnhem, 1933.

Oud, Pieter J. Het jongste Verleden; parlementaire geschiedenis van Nederland 1918-1940. 6 vols. Assen, 1948-51.

Riessen, H. van. Principieele Staatkunde (voordrachten). 2 vols. 3rd ed. 1931-32.

Romme, C. P. M. Katholieke Politiek. Utrecht/Antwerp, 1954.

Ruitenbeek, H. M. Het Ontstaan van de Partij van de Arbeid. Amsterdam, 1955. (diss.).

Savornin Lohman, A. F. de. Bijdragen tot de Geschiedenis der Christelijk-Historische Partij. 2 vols. The Hague, 1921.

Schokking, Jacueline C. De Vrouw in de Nederlandse Politiek. Emancipatie tot actief Burgerschap. Assen, 1958. (Series: Bouwstenen voor de Kennis der Maatschappij Nr. 27).

Schrift en Historie. Gedenkboek bij het vijftigjarig Bestaan der Georganiseerde Anti-Revolutionaire Partij. 2nd ed. Kampen, 1929.

Verbrugh, A. J. Politieke richtlijnen en de politieke partijen in Nederland. Vol. I, 1959; Vol. II in preparation.

Vliegen, W. H. Die onze kracht ontwaken deed. Geschiedenis der Sociaaldemocratische Arbeiderspartij in Nederland gedurende de eerst 25 jaren van haar bestaan (Vervolg op "De Dageraad der Volksbevrijding", (1924). 3 vols. 1938.

Vucht Tijssen, Jan van. De Politieke Partij; Een onderzoek naar hun functie en structuur sedert het midden van de zestiende eeuw. Assen, 1941.

Wilde, J. A. de and C. Smeenk. Het Volk ten Baat: De Geschiedenis van de A. R. Partij. Groningen, 1949.

Witlox, J. H. J. M. De Katholieke Staatspartij in haar oorsprong en ontwikkeling geschetst. 2 vols. 's-Hertogenbosch, 1919-27.

Reference Works

Parlement en Kiezer (annual).
Contains information on the Political parties: officers, headquarters, addresses, party programs. Members of the first and second chamber of Parliament and brief biographical sketch of each.

Staatsalmanak voor het Koninkrijk der Nederlanden, 1964. (Annual).
Almanac for the Netherlands Government.

Periodicals

Anti-Revolutionaire Staatkunde.
Party organ of the Anti-Revolutionary Party (Calvinst) (A.R.)

Christelijk-Historisch Tijdschrift.
Publication of the Christian Historical Party. (C.H.U.).

Katholieke Staatkundig Maandschrift.
Monthly of the Catholic Party (K.V.P.)

Socialisme en Democratie.
Monthly of the Labor Party.

Netherlands Foreign Policy

Asser, H. L. De buitenlandsche betrekkingen van Nederland, 1860-1889. Amsterdam, 1928.

Beaufort, A. H. de. Vijftig jaren uit onze geschiedenis, 1868-1918. Amsterdam. 1928.

Bescheiden betreffende de buitenlandse politiek van Nederland, 1848-1919. Second Period 1871-1898, one volume published 1962-; Third Period 1899-1919, two volumes appeared 1957-. (Series: Rijks Geschiedkundige Publicatiën).

Campen, S. I. P. The Quest for Security. Some Aspects of the Netherlands Foreign Policy, 1945-1950. The Hague, 1958.

Eyzinga, W. J. M. van. De Nederlandsche tractaten sinds 1813. The Hague, 1916.

Hamel, J. A. van. Nederland tusschen de mogendheden; de hoofdtrekken van het buitenlandsch beleid en de diplomatieke geschiedenis van ons vaderland sinds deszelfs onafhankelijk volksbestaan onderzocht. Amsterdam, 1918.

__________. De vaste koers; de hoofdtrekken van het buitenlandsch beleid en de diplomatieke geschiedenis van ons vaderland sinds deszelfs onafhankelijk volksbestaan onderzocht. Amsterdam, 1945. (Second, revised edition of Nederland tusschen de mogendheden).

Kranenburg, Bernard Wilhelm. De hartslag van ons buitenlands beleid; een studie over de grondslagen van onze onafhankelijkheid in Europa en overzee. Assen, 1949.

Leeuw, Adele de. Nederland in de wereldpolitiek. Zeist, 1936.

Oudendijk, W. J. Ways and By-ways in Diplomacy. London, (1939).

Renier, R. J. Great Britain and the Netherlands, 1813-1815. London, 1930.

Smit, C. De buitenlandse politiek van Nederland. 2 vols. 's-Gravenhage, 1945.

_______. Diplomatieke geschiedenis van Nederland, inzonderheid sedert de vestiging van het Koninkrijk. The Hague, 1950.

_______. Hoogtij der neutraliteitspolitek. De buitenlandse politiek van Nederland, 1899-1919. Leiden, 1959.

Struycken, A. A. H. De Hoofdtrekken van het Nederlandsche beleid. The Hague, 1923.

Vandenbosch, Amry. Dutch Foreign Policy since 1815. A Study in Small Power Politics. The Hague, 1959.

Vreede, George Willem. Inleiding tot eene geschiedenis der Nederlandsche diplomatie. 6 vols. Utrecht, 1858-65.

Westerman, Johannes, C. The Netherlands and the United States; their relations in the beginning of the 19th century. The Hague, 1935.

Religious and Ecclesiastical History

Axters, Stephanus. Geschiedenis van de vroomheid in de Nederlanden. 3 vols. Antwerp, 1950-1956.

________. The Spirituality of the Old Low Countries. Translated by Donald Attwater. London, 1954.

Banning, W. "The Co-existent Steeples", Delta, I (4), 63-73.

Brugmans, Hendrik and A. Frank editors. Geschiedenis der Joden in Nederland. (Vol. I to the end of the 18th century), Amsterdam, 1940.

Diepenhorst, I. A. De Verhouding tusschen Kerk en Staat in Nederland. Utrecht, Kemink, 1946.

Eekhof, A. Religious thought and life in Holland, Lectures on Holland for American students. Leyden, 1924.

Ett, Henri A. Van Wessel Gansfort tot Abraham Kuyper; schets van de geschiedenis der Reformatie in Nederland. Baarn, (1953).

Gelder, B. van. Zoekers naar waarheid. Een inleiding tot de zogenaamde sekten, godsdienstige bewegingen en stromingen in Nederland. Den Haag, Sijthoff. (Cultuur en Natuur Series. No. 6).

Gelder, Herman A. Enno van. Vrijheid en onvrijheid in de Republiek: geschiedenis der vrijheid van drukpers en godsdienst van 1572 tot 1789. Vol. I, 1572-1619. Haarlem, 1947.

Geschiedenis van de Kerk in Nederland. Door A. G. Weiller, O. J. de Jong, L. J. Rogier, C. W. Mönnich. Utrecht, (1962). (Aulaboeken, Nr. 100).

Hull, W. J. The Rise of Quakerism in Amsterdam. Philadelphia, 1938.

Huizinga, Jan. Erasmus and the Age of the Reformation. With a Selection from the Letters of Erasmus. New York, Harpers, 1957. (translated from the Dutch by F. Hopman; first published in 1924 by Scribners).

Hyma, Albert. Christian Renaissance: a History of the 'Devotio Moderna'. Grand Rapids, 1924.

Impeta, C. N. Kaart van Kerkelijk Nederland. Kampen, Kok, 1961. (Boeket Series Nr. 25).

Kerkhofs, J. and J. Van Houtte (et al.). De Kerk in Vlaanderen. Den Haag, Lannop Tielt.

Kluit, M. E. Het Reveil in Nederland. Amsterdam, 1936.

Knappert, Laurentius. Geschiedenis der Hervormde Kerk onder de Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden. 2 vols. Amsterdam, 1911-12.

__________. Geschiedenis der Nederlandsch Hervormde Kerk gedurende de 18e en 19e eeuw. Amsterdam, 1912.

__________. Het ontstaan en vestiging der Nederlandsch Hervormde Kerk in de Nederlanden. Utrecht, 1924.

Kühler, W. J. Geschiedenis der Nederlandsch Doopsgezinden in de zestiende eeuw. Haarlem, 1932.

Lagerwey, Walter. "The History of Calvinism in the Netherlands", in The Rise and Development of Calvinism, A Concise History, ed. by J. Bratt. Grand Rapids, Eerdmans. 1959. pp. 63-102.

Moll, Willem. Kerkgeschiedenis van Nederland voor de Hervorming. 6 vols. Utrecht, 1864-71.

Moreau, Edouard de. Histoire de l'église en Belgique. 5 vols. Brussels, 1946-52. Supplementary volume. Tome complementaire: circonscriptions ecclasiastiques, chapitres, abbayes, convents en Belgique avant 1559; cartes de Jean Dehervency et Edouard de Moreau, Brussel, 1948.

Nauta, D. Het Calvinisme in Nederland. Franker, 1945.

Nobbs, Douglas. Theocracy and Toleration. Cambridge, 1938.

Nolet, Willem and P. C. Boeren. Kerkelijke instellingen in de middeleeuwen. Amsterdam, 1951.

Overzee, Paul van. Het Humanisme als levensbeschouwing in de Nederlanden. 1. Moderne Devotie. Bijbels Humanisme. Humanistisch Christendom. Amsterdam, 1948.

Post, Regnerus, Richardus. Kerkgeschiedenis van Nederland in de Middeleeuwen. 2 vols. Utrecht, 1957.

__________. Kerkelijke verhoudingen in Nederland voor de Reformatie van 1500 to 1580. Utrecht, 1957.

Reitsma, Johannes. Geschiedenis van de Hervorming en de Hervormde Kerk der Nederlanden. 5th ed. rev. by Johannes Lindeboom. The Hague, 1949.

Rogier, L. J. Geschiedenis van het Katholicisme in Noord-Nederland in de 16e en 17e eeuw. 2nd ed. 3 vols. Amsterdam, 1947.

________. Katholieke Herleving. Geschiedenis van Katholiek Nederland sinds 1853. 's-Gravenhage, 1956. (Revised, shortened edition of *In Vrijheid Herboren*).

Rogier, L. J. and N. de Rooy. In vrijheid herboren: Katholiek Nederland 1853-1953. The Hague, 1953.

Rooymans, G. J. Stam en staat; geschiedenis van het Nederlandse volk van de vroegste tijden tot op heden. Amsterdam, (1951).

Rullman, J. C. De Afscheiding. In de Nederlandsch Hervormde Kerk der XIXe eeuw. 4th rev. ed. Kampen, 1930.

________. De Doleantie. in de Nederlandsch Hervormde Kerk der XIXe eeuw. 3rd rev. ed. Kampen, 1929.

Schelven A. A. van. Uit den Strijd der Geesten, Amsterdam, 1944.

Verheyden, A. L. E. Anabaptism in Flanders, 1530-1650. (Manuscript translation from the Dutch by M. Kuitse, J. Matthijsen, and J. H. Yoder). Scottdale, 1961.

Visser, J. Th. Kerk en Staat. 3 vols. Leiden, 1926-27.

Ypey, A. and I. G. Dermout. Geschiedenis der Nederlandsche Hervormde Kerk. 4 vols. Breda, 1819.27.

Zee, Gabe van der. Vaderlandsche Kerkgeschiedenis. Kampen, 1936.

Netherlands East Indies

Bibliographies

Chijs, Jacobus Anne van der. Proeve eener Ned. Indische bibliographie (1659-1870) .... (Batavia, Bruining & Wijt, (1875-1903) and 2 supplements (Verhandelingen van het Bataviaansch Genootschap van Kunsten en wetenschappen, deel 37, 55).
Basic book list, 1659-1870; the two supplements give additions and corrections for the years 1720-1870.

Hague, Koloniale Bibliotheek. Catalogus der Koloniale Bibliotheek van het Kon. Instituut voor de Taal-, Land- en Volkenkunde van Ned. Indie e[illegible] het Indisch Genootschap, door G. P. Rouffiaer en W. C. Muller. 's-Gravenhage, Nijhoff, 1908-37.

Hooykaas, J. C. Repertorium op de koloniale litteratuur, of systematische inhoudsopgaafvan hetgeen voorkomt over de koloniën (beoosten de Kaap) in mengelwerken en tijdschriften 1595-1865 uitg. in Nederland en zijne overzeesche bezittingen. Amsterdam, van Kampen, 1874-80.

Repertorium op de literatuur betreffende de Nederlandsche koloniën, voor zoover zij verspreid is in tijdschriften en mengelwerken ... Samengesteld door A. Hartmann. 's-Gravenhage, Nijhoff, 1895-1935. Supplement 1-8. (Supplement 1-2, by A. Hartmann; 3-6, by W. J. P. J. Schalken and W. C. Muller; 7-8 by D. Sepp.

U. S. Library of Congress. General Reference and Bibliography Division. Netherlands East Indies. A bibliography of books published after 1930, and periodical articles after 1932 available in U. S. libraries. Wash., 1945.

General Works

Baudet, E. A. P. and I. J. Brugmans. Balans van Beleid. Terugblik op de laatste halve eeuw van Nederlandsch-Indië. 1961.

Geschiedenis van Nederlandsch-Indië onder leiding van F. W. Stapel. 4 vols. Amsterdam, 1938-40.

Hyma, Albert. The Dutch in the Far East; a History of the Dutch Commercial and Colonial Empire. Ann Arbor, 1942.

Klerk, E. S. de. History of the Netherlands Indies. 2 vols. Rotterdam, 1938.

Smit, C. De Indonesische Quaestie. De Wordings Geschiedenis der Souvereiniteitsoverdracht. Leiden, 1952.

Vandenbosch, Amry. The Dutch East Indies, its Government, Problems, and Politics. Berkeley and Los Angeles, 1942. (Bibliography).

Vlekke, B. H. M. Geschiedenis van den Indischen archipel van het begin der beschaving tot het doorbreken der nationale revolutie. Met 13 illustraties en 7 kaarten. Roermond, 1947.

___________. Nusantara; a history of Indonesia. Wholly rev. ed. The Hague, 1959. (Extensive notes andbibliography.)

Netherlands West Indies

Hiss, Philip Hanson. A Selective Guide to the English Literature on the Netherlands West Indies. With a Supplement on British Guiana. New York, The Netherlands Information Bureau, 1943.

Poll, Willem van de. The Netherlands West Indies. The Hague, 1951.

Naval History

Elias, Johan E. Schetsen uit de geschiedenis van ons zeewezen. 's-Gravenhage, 1916.

Jonge, Johannes Cornelis de. Geschiedenis van het nederlandsche zeewezen. 1833-48. 3rd. ed. 5 vols. Zwolle, 1869.
Standard work on Dutch naval history.

Mollema, J. C. Geschiedenis van Nederland ter zee...Illustratieve verzorging: W. Voorbeijtel Cannenburg. 4 vols. Amsterdam, 1939-42.

___________. De Nederlandse vlag op de wereldzeeën. Vol. I, Op Gegist Bestek. Rev. by A. H. J. Th. Koning, Amsterdam, 1963-.

Vere, Francis. Salt in their blood; the lives of the famous Dutch admirals. London, Cassell (1955).

LAND AND PEOPLE - NETHERLANDS

Geography and Geology

Bibliography

For publications outside the Netherlands for the period 1940-1957 cf. Bibliographia Neerlandica, Geology and Ethnology, pp. 10-24.

Geography and Geology

Alphabetische lijst van dorpen, gehuchten, buurten, enz. in Nederland met aanwijzing van de gemeente en provincie, waartoe ieder behoort...van de arrondissementsrechtsbank...waaronder zij ressorteert. 1952.
Alphabetical listing of towns and hamlets; also indicates the municipality, province, court of justice for each.

Baren, J. van. Bodem van Nederland. 4 vols. Amsterdam, 1920-27.
Soil of the Netherlands.

Beekman, A. A. De Wateren van Nederland, aardrijkskundig en geschiedkundig beschreven. 's-Gravenhage, 1948.
Geographical and historical description of waters of the Netherlands.

__________. Nederland als polderland. 2nd. ed. Zutphen, 1915.

Bernink, J. B. De keien onzer heiden. Met penteekeningen en foto's. Meppel, (1942).

Edelman, C. H. Soils of the Netherlands. Amsterdam, 1950.

______. Inleiding tot de bodemkunde van Nederland. 2nd. ed. with supplementary bibliography 1950-1959. Amsterdam, 1960.
Introduction to agro-geology of the Netherlands.

Faber, F. J. Geologie van Nederland. 3rd ed. Gorinchem, 1948.

_____. Wordingsgeschiedenis van Nederland, De. Den Haag, Servire, 1947.

______. Zo ontstond Nederland. Den Haag, Servire, 1964. (bibliography).

Ferro, K. De Indeling van Nederland in Economisch-Geographische Gebieden. Voorzien van een handleiding. Leiden, Stenfert-Kroese, 1953.

Gottman, Jean. "The Benelux Countries", in A Geography of Europe. 3rd ed. New York, Holt, Rinehart, Winston. 1962. pp. 225-289.

Keuning, H. J. De historisch-geographische landschappen van Nederland. Gorinchem, 1945.

Laan, Korelis ter. Aardrijkskundig woordenboek van Nederland. 2nd ed. Den Haag, Van Goor, 1948.
Geographical dictionary.

Labrijn, A. Het Klimaat van Nederland. Temperatuur, neerslag, en wind. The Climate of the Netherlands. Temperature, Precipitation, and Wind. 's-Gravenhage, Staatsdrukkerij, 1947.

Larsen van Neerland, G. A. Van Goor's alfabetische plaatsnamenlijst van Nederland. 4th ed. Den Haag, 1961.
Alphabetical listing of place names.

Lijn, P. van der. Het Keienboek. Mineralen, Gesteenten, en Fossielen in Nederland. 4th ed. Zutphen, 1958.
Geology of the Netherlands.

Monklouse, M. A. A Regional Geography of Western Europe. Part I The Lowlands, pp. 13-176. (Vol. VI Series: Geographies for advanced Study).
Deals with the Netherlands and Belgium.

Mulder, G. J. A. et al. Handboek der Geographie van Nederland. 5 vols. Zwolle, 1951.
Standard handbook on geography of the Netherlands.

Nederlandsch Geologisch Mijnbouwkundig Genootschap. Geological history of the Netherlands; explanation to the general geological map of the Netherlands on the scale of 1:200,00 by H. D. M. Burck (and others) edited by A. J. Pannekoek. 'S-Gravenhage, Government Printing Office, 1956.

Nomina Geographica Neerlandica. Geschiedkundig onderzoek der Nederlandse aardrijkskundige namen. Published under auspices of the Koninklijke Nederlandse Aardrijkskundige Genoot- XIV vols. 1928-1954.
Historical research on Dutch geographical names. Published under auspices of the Royal Dutch Geographical Society.

Reijs, W. W. Sesam geïllustreerde aardrijkskunde van Nederland. 8th ed. 2 vols. Baarn, 1961.

______. Hoofdstukken uit de aardrijkskunde van Nederland. Baarn, 1950.

Stighel, J. W. Baltas van der. Langs het spoor der eeuwen; een geologische zwerftocht door Nederland. 2nd. rev. ed. Amsterdam, 1947.

Umbgrove, J. H. T. Ons land 70 millioen jaar geleden. Den Haag, Nijhoff, 1956.

Vlerk, I. M. van der and F. Flotschutz. Nederland in het IJstijdvak. De geschiedenis van flora, fauna, en klimaat toen aap en mamoet ons land bewoonden. Utrecht, 1950.

Visser, W. C. De landbouwwaterhuishouding van Nederland. 's-Gravenhage, 1958.

Maps and Atlases

Bodemkaart van Nederland. Schaal I:200,000. (Stichting voor Bodemkaartering). Wagenhingen, 1960.
Soil chart for the Netherlands.

Bos-Niermeyer. Schoolatlas der gehele aarde. 41st. ed. by F. J. Ormeling. Groningen, Wolters, 1961.
Excellent secondary school atlas for the world, Netherlands.

Bronk, P. et al. Atlas van Nederland en de wereld. Voor het Voortgezet onderwijs. Amsterdam, Meulenhoff, 1959.
Atlas for advanced secondary education.

Casseres, J. M. de, W. T. Rinsema et al. Landbouw atlas van Nederland. Zwolle, Tjeenk Willink, 1959.
Agricultural atlas.

Geologische overzichtskaart van Nederland I:200,000. Kon. Ned. Geologische Mijnbouwkundige Genootschap met toelichting. "Geologische Geschiedenis van Nederland," ed. by A. J. Pannekoek. Den Haag, Government Printing Office.
Geological map for the Netherlands published under auspices of the Royal Geological and Mining Society of the Netherlands with commentary: "Geological History of the Netherlands".

Topografische Kaart des Rijks I:25,000, I:50,000 en I:200,000. Delft, Topografische Dienst.
Topographical map of the Netherlands.

Land Reclamation and Water Control

Battle of the Floods, The. Holland in February, 1953. Amsterdam, London, 1953.

Beekman, A. A. De strijd om het bestaan. Geschiedenis en tegenwoordige staat van de lage gronden van Nederland voor niet-technici. Zutphen, 1887.
Popular introduction to history of land reclamation.

__________. Nederland als polderland. 2nd ed. Zutphen, 1915.

Dendermonde, Max (ps. Hazelhoff) and H. A. M. C. Dibbits. The Dutch and their Dykes. Amsterdam, 1956.

Den Doolaard, A. Roll Back the Sea. Translation of Het Verjaagde

Water. New York, Simon & Shuster, 1948.
Fiction, by a well-known Dutch novelist.

Dibbits, H. A. M. C. Nederland-Waterland. Een historisch-technisch overzicht. Utrecht, 1950.

From Fisherman's Paradise to Farmer's Pride. The Hague, Government Printing Press. (n.d.).
Excellent popular account of land reclamation in the Zuiderzee.

Jansma, K. Lely, bedwinger der Zuiderzee.
Deals with engineer Lely, originator of plans for reclamation of the Zuider Zee.

Land out of the Sea. The Conquest of the Zuyder Zee. The building of the dikes, the work of reclamation, the rise of a new community. Text. Sjoerd Groenman. Translation by J. T. Brockway. Photographs F. C. D. Popken. Meppel, 1957.
An abridged edition of Land Below the Sea.

Lauber, Patricia. Battle against the Sea. How the Dutch made Holland. Maps and Drawings by Donald Pitcher. New York, Toronto, 1956.

Luigsma, J. S. Holland and the Delta Plan. Rotterdam, 1963.

Maris, A. G. ed. The Dutch and their Dykes. Amsterdam, De Bezige Bij, 1956.

Metzelaar, W. Nederland Deltaland. Inleiding tot de wegen waterbouwkunde. Haarlem, Stam, 1962.
Introduction to the general subject of the technology of Water Control for students of Technological schools.

New Land, round about the Zuiderzee and Deltaplan. 21st. ed. Amsterdam, Nederland in den Vreemde, 1957.
The Society, Nederland in den Vreemde, publishes popular pamphlets on the Netherlands for persons abroad. Another such publication is: Fresh Fields and polders new. The Story of the Zuider Zee Works, Amsterdam, 1959.

Norel, Klaas. Stand by boys. A true story about Holland's Fight against the Sea. Translated from the Dutch by Marian M. Schoolland. Grand Rapids, Eerdmans, 1955.
Fiction.

Struvel, H. J. Het Deltaplan. De Geboorte. Amsterdam, 1956.
Origin of the Delta plan.

Tussen eb en vloed. Nederlands strijd tegen het water. Wim K. Steffen, foto's, B. W. Noordam tekst. 's-Gravenhage, Van Hoeve, 1963.
Concise pictorial history of the struggle against water in the Netherlands.

Veen, Joh. van. Dredge, Drain, Reclaim. The Art of a Nation. 5th ed. The Hague, Nijhoff, 1962.
Excellent general account of Land reclamation.

__________. Land Below Sea-Level. Holland in its age-long fight against the waters. The Hague, Boucher, 1953.

Periodicals

Deltawerken. Driemaandelijks bericht. The Hague, Nr. 27(1964)-
Quarterly devoted to Delta works project.

Geographisch Tijdschrift. XVII(1964)-.
Periodical devoted to Geography.

Geologie en Mijnbouw. Maandblad van het Koninklijk Nederlands Geologisch Mijnbouwkundig Genootschap. Nr. 42 (1963)-.
Monthly journal of the Royal Society for Geology and mining.

Land en Water. Tijdschrift gewijd aan waterbouwkunde in het bijzonder Delta- en Zuiderzeewerken, waterbeheersing, landaanwinning en cultuurtechniek. VII(1964)-.
Bi-monthly devoted to hydraulic engineering, land reclamation.

Mededelingen van de Geologische Stichting. New Series I(1946)-.
Publication of the Geological Foundation of the Netherlands. It also publishes an annual: Jaarverslag.

Verhandelingen van het Koninklijk Nederlands Geologisch Mijnbouwkundig Genootschap. Geological Series I (1912)-; Mining Series I(1912)-.
Publication of the Royal Netherlands Society for Geology and Mining.

Tijdschrift van het Koninklijk Nederlands Aardrijkskundig Genootschap. Second Series. LXXXXI (1964)-.
Publication of the Royal Netherlands Geographical Society.

Travel and Description, Netherlands and Flanders

Travel and guide books are very plentiful with new publications appearing annually. A few, representative types, dealing mostly with the Netherlands, have been selected for inclusion in this list.

Algemeen Toeristenboek van Nederland. (Tourist's Guide to the Netherlands. Bolswaard, Osinga, 1959.
This four language guide is reported to be "one of the most knowledgeable brief handbooks in print" (Delta, Autumn, 1958).

Artillac Bril, C. B. W. d'. Holland as it is. Zo is Holland. 4th rev. ed. Amsterdam, Lankamp & Brinkman, 1952.

Asselin, Henri. L-Ame et la vie d'un peuple. La Hollande dans le monde. Paris, Perrin, 1931.

Baedekers Benelux. Baedeker's Autoguides. London, Allen & Unwin, (1958).

Bouwen, Marjorie. (pseud). The Netherlands display'd; or, The Delights of the Low Countries. New York, Dodd, Mead, 1927.
Informed, intelligent travel book, containing fine descriptions, historical information, reflections of the author.

Capek, Karel. Letters from Holland. Translated from the Czech by Paul Selver. New York, Putnam's (1933).
A Czech traveler records his experiences and makes interesting observations about the Dutch.

Earle, Sylvia. Life with the Dutch Touch....with a preface of the Netherlands Minister of Economic Affairs. The Hague.
An American housewife comments on her experiences in the Netherlands.

Egeraat, Leonardus van and F. Thomas. Autogids voor Nederland. Met medewerking van de Koninklijke Nederlandse Toeristenbond A. N. W. B. Amsterdam, Albert de Lange (1958).
Road guide for the Netherlands.

__________. Guide to the Netherlands. Amsterdam, A. de Lange, 1956.
An extensive guide.

Fuchs, J. M. Holland. An unusual guide for your trips in the Low Countries. Amsterdam, Broekman & De Meris, n.d.
Concise guide for the tourist; commentary, no maps.

Gids voor Benelux. I. Vlaanderen, 2. Wallonië, 3. Nederland. Antwerp, Vlaamse automobilistenbond, 1959-60.
Guide to Flanders, Walloonia, and Netherlands.

Holland 1960. Fodor's Modern Travel Guides. Illustrated edition with City plans. Eugene Fodor, ed. Mary Irving ass't ed. New York, David McKay, 1960.
Good travel guide for the tourist; includes essays on country and people, guide to sight-seeing trips.

Holland. Ed. by L. Russel Muirhead, with maps and places. London, Benn, 1961. (The Blue Guides).
Revised edition of Blue Guide, Holland and the Rhine. Thorough, excellent travel guide.

Kastelen. Tekst van E. H. ter Kuile. met 123 foto's van Hans Sibbels. Vol XIII Series. De Schoonheid van ons Land.
This volume in the series "Beauty of our Country" (translation) is devoted to Castles.

Koot, Tom. Spell of the Netherlands. Pref. by his Royal Highness the Prince of the Netherlands. Translated by Iris McKinley. Haarlem, Boom-Ruygrok, (1952).
An exceptionally beautiful volume of representative photographs, many in color, dealing with the country, people, culture of the Netherlands. Well written commentary which emphasizes charm of the Netherlands and historical background.

Kunstreisboek voor Nederland. Amsterdam, Van Kampen, 1960.
Comprehensive Guide to monuments for art and history in the Netherlands.

Land out of the Sea. Text by Sjoerd Groenman. Photographs by Frans Poppen (et al.). Translated by James Brockway. Meppel, Van Goor (1959).
Land reclamation from Zuider Zee. Many photographs plus commentary.

Landheer, B. ed. The Netherlands (United Nations Series). Berkeley, Univ. of California Press, 1943.
Cf. chapter "Land and People" by Samuel van Valkenburg, pp. 3-16.

Landschap, het. Foto's van Karel Kleyn (et al.). Tekst van Walter Brandligt (et al.). Gedichten van Bertus Aafjes (et. al.). Amsterdam, Contact (1948) Vol. III Series: Schoonheid van ons Land.
Volume 3 in this splendid series deals with the Netherlands landscape. Introductory essay and poems.

Leeuw, Hendrik de. Crossroads of the Zuiderzee. New York, Lippencott, 1938.
General travel literature, combining history and descriptio

Low Countries, The. Eugene Rachlis and the Editors of Life Magazine. New York, Time, 1963. (Life World Library Series)
Popular pictorial introduction to the Benelux countries.

Pingaud, Bernard. Holland. Translated by Harald Myers. London, New York, Viking Press. nd. (Vista Books).
An original, intelligent, witty, copiously illustrated travel guide.

Polder en Waterland. Fotographiën, tekst, gedichten. Kees Hana, Theun de Vries (et. al.). Amsterdam, 1942. (Series: De Schoonheid van ons land).

Meulen, J. J. van der. Nederland vanuit de lucht. 163 foto's van het fototechnisch en cartographisch bedrijf der K.L.M. gekozen en toegelicht door J. J. vander Meulen. Met samenvattende overzichten van W. W. Reijs. Baarn, Bosch & Keuning, (1947).
Aerial photographs of the Netherlands with commentary.

Monkhouse, F. J. The Belgian Kempenland. 1949

Ogrizek, Doré. The Netherlands. New York, Mc Graw-Hill, 1957.

Oorthuys, Cas. This is Holland. Text by C. J. Kelk. Translated by Morris Sinclair. Amsterdam, Contact, 1952.
Excellent photographs of many aspects of Dutch life with concise explanations.

Persijn, J. A Glace at the Soul of the Low Countries. London, 1916.

Pilkington, R. Small boat through Holland. Illustrated by David Knight. (New York), St, Martin's Press, 1958.
Account of travels on the inland waterways of Holland.

Rhijn, J. van. Holland, a pocket guide, by J. van Rhijn, assisted by Agnes H. Haddow, in cooperation with the Netherlands National Tourist Office (A.N.W.B. and a large number of local tourist development associations. 4th ed. Amsterdam, Meulenhoff, (1957).

Rice, William Gorham. Carillons of Belgium and Holland; tower music in the Low Countries. With thirty-two illustrations. New York, London, 1914.

Scheffler, Karl. Holland. 65 illustrations in halftone. Translated from the German by Caroline Fredrich. New York, Knopf, 1932.
Good descriptive account of land, people, cities and country-side. Some historical background, and a large section on Dutch painting.

Sitwell, Sacheverell. The Netherlands. A Study of some Aspects of Art, Costume, and Social Life. 2nd rev. ed. London, Batsford, (1952).
An excellent cultural introduction to the Netherlands.

Spits, A. New Land. Round and about the Zuiderzee and Delta Plan. Amsterdam. Association for making Holland better known Abroad. (1958).
Illustrated booklet, one of several published by this association.

Spotlight on Flanders. (In preparation), Antwerp (1964).
Concise description of institutions, social-economic and cultural activity and problems in the Flemish areas of Belgium. Appearing under auspices of the Vlaams Economisch Verbond (Flemish Economic Society), Kultuurraad voor Vlaanderen (Cultural Council for Flanders), and Vlaamse Toeristenbond. (Flemish Tourist Society).

Steden, De. Foto's van Cas Oorthuys (et al.) tekst van J. T. P. Bijlhouwer (et.al). Amsterdam, Contact, 1951. (Vol. II series, De Schoonheid van ons Land).
This volume in the series "Beauty of our Land" deals with cities. Illustrations and texts.

Valeton, Else M. Dutch Costumes. Amsterdam Driehoek (1959?). Accurate guide to costumes worn in the Netherlands.

Veen, Joh. van. Land below Sea-level. Holland in its age-long Fight against the Waters. The Hague, Boucher, 1953. One of the best accounts of Holland's struggle against the sea.

Vlaanderen door de eeuwen heen. 2 vols. Antwerp, Standaard Boekhandel, 1952.

Vlaamse Landschap, Het. Foto's van Cas OOrthuys, teksten van verschillende Vlaamse dichters en schrijvers. Amsterdam, Antwerp, Contact, 1951. (Vol. IX in the series Schoonheid van ons Land). Vol. IX in the series Beauty of our Country deals with the Flemish landscape.

Willems, Eldert and George H. Franks. Holland Growing Greater. Presenting a new picture of the New Netherlands. A documentary. Amsterdam, De Bezige Bij, 1963. English translation of Nederland wordt Groter.

Zandstra, Evert. Zwervend door Nederland. Met Kaarten. Foto's van Cas Oorthuys. 2 vols. Amsterdam, 1962-63. Comprehensive guide, which calls attention to natural beauty (often little known) in the Netherlands.

Netherlandic
Ethnology, Folklore, Festivals, Costumes

Asselin, H. Psychologie du peuple hollandais. La Haye, Stols, 1947.

Barnouw, A. J. The Dutch. A Portrait Study of the People of Holland. New York, Columbia University Press, 1940.

Graft, Cornelia Catharina van de. Nederlandsche volksgebruiken bij hoogtijdagen. Amsterdam, De Lange, 1947.

Hylkema, Piet. National Costumes in Holland. Compiled with the assistance of the Netherlands Open Air Folklore Museum 2nd ed. Amsterdam, Meulenhoff, 1952.

Kruisinga, J. H. Levende folklore in Nederland en Vlaanderen. Assen, 1953.

Laan, K. ter. Folkloristisch woordenboek voor Nederland en Vlaamse België. 's-Gravenhage, 1949.

Nederlandse Volkskunde Atlas, De.

Peeters, K. C. Eigen Aard.

Rasch, Johannes. Onze seizoenfeesten, hun oorsprong en beteekenis...met penteekeningen van D. van Luijn. Amsterdam, "Volk en Bodem", (194-).

Renier, G. J. The Criterion of Dutch nationhood. London, Allen & Unwin, 1945.

Schrijnen, Josef. Nederlandsche volkskunde. 2nd rev. ed. 2 vols. Zutphen, Thieme, 1930-33.

Sitwell, Sacheverelli. The Netherlands. A study of some aspects of art, costume and social life. London, Batsford, 1948.

Sterkens, Cieters P. Volkskleederdrachten in Vlaanderen.

Ven, Dirk Jan van der. Ons eigen volk in het feestelijk jaar. Kampen, Kok, 1943.

Vries, R. W. P. Dutch national costumes. Amsterdam, (194-).

Periodicals

Nederlands Volksleven. XIV(1964)-.
Publication of the Nederlands Volkskundig Genootschap.

Volkskunde. Driemaandelijks tijdschrift voor de studie van het volksleven. LXV(1964)-.
Official organ of Volkskunde Commissie der Koninklijke Nederlandse Academie van Wetenschappen.

NETHERLANDIC CULTURE AND CIVILIZATION

General Works, non-English

Asselin, Henri. L'ame et la vie d'un peuple. La Hollande dans le monde. nouv. ed. Paris, Perrin, 1931.

Bartstra, Jan Steffin. Nederland tussen de natiën; een bijdrage tot onze cultuurgeschiedenis, onder redactie van J. S. Bartstra en W. Banning. Vol. I. Amsterdam, Ploegsma, 1946.

Bock, Eugeen de. De Nederlanden, overzicht van de geschiedenis, de beeldende kunsten, de bouwkunst en de letterkunde. Antwerp, De Sikkel, 1949. 2nd. ed. 1963 (Vlaamse Pockets).

Brugmans, H. Schets eener beschavingsgeschiedenis van Nederland. Haarlem, 1928.

Delfos, Leo. Kulturgeschichte von Niederland und Belgiën. Bremen, 1962.

Flandria nostra; ons land en volk, zijn standen en beroepen door de tijden heen. Ed. by J. L. Broecks (et. al.) 5 vols. Antwerp, Standaard Boekhandel, 1957-.

Gelder, H. A. E. van. Nederland sinds de zestiende eeuw. Amsterdam, 1937.

__________. Vijf eeuwgetijden. Amsterdam, Van Kampen, 1948. Brussel, 1936-49. Geschiedenis van Vlaanderen. Ed. by R. van Roosbroeck (et. al.) 6 vols. Geyl, Pieter. Eenheid en tweeheid in de Nederlanden. Lochem, De Tijdstroom, 1946.

________. De Nederlandse cultuur in de wereld van nu, rede uitgesproken op de Utrechtse Universiteitsdag, 3 juli 1947, in de Domkerk te Utrecht, Oosthoek, 1947.

Haegendoren, M. van and H. D. De Vries Reilingh. Noord- Zuid Verbinding. Samenhorigheid en samenwerking van de Lage Landen. Met een voorwoord van J. Kuypers. 2nd rev. ed. Tielt/Den Haag, Lannoo. 1961.

Huet, Conraad Busken. Het land van Rembrandt, studiën over de Noord-Nederlandsche beschaving in de zeventiende eeuw. 2nd rev. ed. Haarlem, Tjeenk Willink, 1886 (many reprints).

__________. Het Land van Rubens.

Huizinga, Johan. Herfsttij der Middeleeuwen; studie over de levens- en gedachtenvormen der veertiende en vijftiende eeuw in Frankrijk en de Nederlanden. 7th ed. Haarlem, Tjeenk Willink, 1950.

__________. Nederland's beschaving in de zeventiende eeuw. Een Schets. Haarlem, Tjeenk Willink, 1941.

__________. De Nederlandse natie. Vijf Opstellen. Haarlem, 1960.

Jansens, J. G. De Spiegel der eeuwen. Groningen, 1951.

Kouwenaar, David. Amsterdam, "Kroondraegster van Europa", Rotterdam, Nijgh & Van Ditmar, 1947.

Luykx. Theo. Cultuurhistorisch atlas van België. Brussel, 1954.

Meursen, Theodoor. Holland. (Series: Geistige Länderkunde: Kultur der Nationen). Nürnberg, Glock & Lutz, 1956.

Mulder, Anne H. Zeven Eeuwen Nederlandsche Levenskunst. Geschiedenis van het dagelijkse leven. Amsterdam, 1940- (5 vols. to date).

Muller, P. L. Onze Gouden Eeuw; de Republiek der Vereenigde Nederlanden in haar bloeitijd geschetst...geïllustreerd onder toezicht van J. H. W. Unger. Leiden, Sijthoff (1896-98). (cf. especially volume 2 for cultural history).

Nederland, erfdeel en taak. by J. van Gelderen (et. al.). Met een voorwoord van Z.K.H. Prins Bernhard der Nederlanden. Amsterdam, Wereldbibliotheek, 1940.

Nederland Nu. Tijdschrift gewijd aan Nederlandse prestaties op nationaal en internationaal gebied. I (1958)-. This periodical devoted to presenting information on national and international achievements of the Dutch nation, today.

Ozinga, Murk Daniël. Ons eigen land in zijn rijke verscheidenheid, bevattende 44 studies met 242 afbeeldinging over karakter, leven en bedrijf onzer elf provincies. 2nd ed. Amsterdam, Wereldbibliotheek, 1945.

Proost, Karel Frederik. Geestelijk Nederland, 1920-1940. Edited by K. F. Proost and Jan Romein.

Romein, Jan M. and Annie Romein. De lage landen bij de zee; geïllustreerde geschiedenis van het Nederlandse volk. With contributions by P. J. Bouman and O. Noordenbos. Illustration by H. vander Bijl. 3rd ed. Utrecht, de Haan, 1949.

__________. Erflaters van onze beschaving. Nederlandse gestalten uit zes eeuwen. 8th ed. Amsterdam, Querido, 1959.

Timmers, J. J. M. Atlas van de Nederlandse beschaving. Amsterdam, Elsevier, 1957.

Timmers, J. J. M. Spiegel van twintig eeuwen. De mens in de lage landen. With a preface by J. de Borchgrave d'altena. Amsterdam, Brussel, Elsevier, 1963 (Elsevier Pocket).

Vlaanderen door de eeuwen heen. Ed. by M. C. G. Lamberty and R. F. Lissens. 3rd ed. 2 vols. Brussel, 1951-52.

Vries, Jan de. Volk van Nederland. Amsterdam, Elsevier, 1958.

Vries, Reilingh, H. D. de and M. van Haegendoren. België, lotgenoot in de lage landen.

English Publications

Barnouw, A. J. and B. Landheer, editors. The Contribution of Holland to the Sciences. A symposium. With an Introduction by P. Dye. New York, Querido, 1943.

Barnouw, A. J. The Pageant of Netherlands History. New York, Longmans & Green, 1952.
The author, who is perhaps the best interpreter of Netherlands Civilization in the English language, here introduces the subject in a popular way.

________. The Dutch; a Portrait Study of the People of Holland. New York, Columbia University Press, 1940.
Well written, illuminating characterization of important aspects of Dutch life and culture.

________. The land of William of Orange. Photo's by courtesy of Netherlands Information Bureau and Knickerbocker Weekly. rev. ed. Philadelphia, Lippencott, (1953).

Bricklayer, Peter. Holland's House. A Nation Building a Home. A short Story told by Pieter Bricklayer with Pictures by Jo Spier. Haarlem, Enschede, 1939.

Burke, G. L. The Making of Dutch Towns. A Study of Urban Development from the Tenth to the Seventeenth Centuries. London, New York, ----.

Delta, A Review of Arts, Life, and Thought in the Netherlands. Amsterdam, Netherlands Institute for International Cultural Relations. I (1958)-.
This quarterly periodical presents excellent articles on all phases of Netherlandic culture, past and present; it has included short reviews and notices regarding current cultural events. The Winter Issue 1963-64 is devoted entirely to Flanders.

Digest of the Kingdom of the Netherlands. Education, Arts and Sciences. The Hague, Netherlands Government Information Service, (1964).

Survey of Education, Arts, and Sciences in the Netherlands today.

Dutch Royal Family, The. Text Suzanne Cornelisse, Photo captions H. Schaafsma. Amsterdam, De Bezige Bij. (1964).

Earle, Sylvia. Life with a Dutch Touch; from one Woman to another. The Hague, Government Printing Office, 1960.
An American woman who has spent several years in the Netherlands writes appreciatively about the Dutch way of life.

Embden, Willem de Groot van. Life in Europe: The Netherlands. Grand Rapids, Michigan. Fideler, 1955.
An elementary school book on the Netherlands.

Frisians, The. The 20th century descendents of an ancient nation. Leeuwarden, The Federation of Frisian Museums and Antique Rooms, The Frisian Cultural Council, the Provincial Frisian Tourist Development Association, 1952.

Gelder, H. E. van. Guide to Dutch Art. 3rd. rev. ed. The Hague, Netherlands Government Printing Office, 1961.

Groenman, Sjoerd & Aart Klein. Delta, Gateway to Europe. Translation by James Brockway. Amersfoort, R. van Goor.

Hamilton, Cicely Mary. Holland to-day. London, Dent (1950).

Hofstede, E. W. Rural Life and Rural Welfare in the Netherlands. The Hague, Government Printing Office, 1957.

Huizinga, J. The Waning of the Middle Ages; a study of the forms of life, thought and art in France and the Netherlands in the XIV and XVth centuries. Garden City, N.Y. 1954.
Translation of Herfsttij der Middeleeuwen, master-piece of Holland's great cultural historian.

__________. Erasmus and the Age of the Reformation. With a selection from the Letters of Erasmus. New York, Harper, 1957.

Ishwara, K. Family Life in the Netherlands. The Hague, Van Keulen, 1959.

King, Germaine. Holland. London, A. C. Black (1951).

Landheer, B. The Netherlands; chapters by Johan Willem Albarda, Adriaan Jacob Barnouw, Hendrik Nicolaas Boon and others. Edited by Bartholomew Landheer. Berkeley and Los Angeles, University of California Press, 1943.
An excellent one volume introduction to the people and history of the Netherlands by several scholars.

Landheer, B. The Netherlands in a changing world, a series of essays. New York, Roy Publishers (1947).

Lectures on Holland, delivered in the University of Leyden during the first Netherlands week for American students, July 7-12, 1924. Leyden, Sijthoff, 1924.

Leeuw, Hendrik de. Crossroads of the Zuider Zee. New York, Lippencott, 1938.
A combination of history and travel description.

Lutterveld, R. van. Dutch Museums. London, Thames Hudson, 1960.
Introduction to Netherlands museums and their holdings.

Netherland-America Foundation. N.A.F. Letter. New York, 1923-63.
The letters, written by A. J. Barnouw, dealt with various aspects of Dutch culture.

Perspectives of Holland and Belgium. An Atlantic Monthly Supplement. New York, Intercultural Publications, 1954.

Netherlands Information Service. Holland Today. The Hague, Government Printing Office, 1955.
One of many informative publications of the Netherlands Information Services.

Renier, G. J. The Dutch Nation; an historical Study. London, Allen & Unwin, 1944.
A very interesting history of the Dutch nation based largely on pamphlet literature, which depicts the cultural background as well as the political development of the nation.

Riemens, Hendrik. The Netherlands. Story of a free people. New York, Eagle Books, 1944.
Outline of the main forces in the evolution of the Netherlands as a nation.

Schenk, M. G. Women in the Netherlands, Past and Present. Baarn, Het Wereldvenster, 1956.

Sitwell, Sacheverell. The Netherlands. A Study of some Aspects of Art, Costume and Social Life. 2nd rev. ed. New York, Hastings House, 1955. London, Batsford, 1955.
Excellent general introduction to Netherlands culture.

Spotlight on Flanders. Edited by Vlaams Economisch Verbond, Kultuurraad voor Vlaanderen, Vlaamse Toeristenbond. (In preparation), Antwerp, (1964).
Will feature concise description of institutions, social, economic and cultural activity and problems in the Flemish regions of Belgium.

Timmers, J. J. M. A History of Dutch Life and Art. Translated by Mary F. Hedlund. London, Nelson, 1959.
A beautifully illustrated atlas of the civilization of the Netherlands from primitive times to the present. Short but good introductions.

Veen, Johan van. Land below sea-level; Holland in its age-long fight against the waters. 2nd ed. The Hague, Trio, 1953.

__________. Dredge, Drain, Reclaim. The Art of a Nation. The Hague, 1953.

Netherlands Education

Bibliography

Adreslijst van hoogleraren, lectoren, privaatdocenten en onderwijsopdrachten aan de Nederlandse universiteiten en hogescholen, 1953- Den Haag, 1954-.
Annually published address list of educators teaching at the university level.

Digest of the Kingdom of the Netherlands. Education, Arts and Sciences. The Hague,; Government Printing Office, n.d. (1964). Bibliography.

Documentatieblad. Berichten en Referaten. XVIII (1964)-
Publication of the Ministry of Education, Arts and Sciences. Announcements re Education, Reports, Lectures.

Bibliographie der dissertaties ter verkrijging van de titel docter in de technische wetenscap en lijst der promoties honoris causa 1905-1955. Bibliography of doctoral dissertations and list of doctorates honoris causa, 1905-1955. Technische Hogeschool te Delft. Technological University of Delft. Den Haag, Staatsdrukkerij, 1955.

Higher Education and Research in the Netherlands. VIII (1964)-
Regularly lists dissertations accepted at the several universities.

List of Scientific and Learned Periodicals in the Netherlands. The Hague, 1957.

Education

Bartels, A. Een eeuw middelbaar onderwijs. 1863-1963. Groningen, 1963.

Barnouw, A. and B. Landheer, editors. The Contribution of Holland to the Sciences. New York, 1946.

Digest of the Netherlands. Education, Arts and Sciences. The Hague, Government Printing and Publishing Office, (1964). (Bibliography).

Education in the Netherlands. Netherlands Ministry of Education, Arts, and Sciences. The Hague, 1958.

Gunning, J. H. De studie der paedogiek in Nederland, 1898-1939. Amsterdam, 1940.

Hentzen, Cassianus. De politieke geschiedenis van het lager onderwijs in Nederland. 6 vols. Nijmegen, 1920-32.

Holtrop, -. Vocational Education in the Netherlands. 2nd ed. The Hague, Netherlands Government Information Office, 1950.

Idenburg, Philip J. Education in the Netherlands. 3rd ed. The Hague, Netherlands Government Information Office, 1954.
Excellent general introduction to the subject.

_________. Schets van het nederlandse schoolwezen. Groningen, 1960.

Klinken, L. van. Wijsgerige achtergronden van de paedagogische verscheidenheid bij het lager onderwijs in Nederland in de 20ste eeuw. 2nd ed. Purmerend, (1950).

Landheer, B. ed. The Netherlands, (United Nations Series). Berkeley, 1943.
cf. Chapter on Education by B. H. M. Vlekke, pp.226-237.

Male, George A. Teacher Education in the Netherlands, Belgium, Luxembourg. Washington, D. C. 1960.

Mostert, John. The Netherlands. A Guide to the Academic Placement of Students from the Netherlands in Educational Institutions in the United States of America. (Chicago), 1961.

National Catholic Welfare Conference. Public Education in Holland. Department of Education, Washington, D. C. 1932.

Onderwijs in Nederland, Het. Verslag over het jaar 1960. 's-Gravenhage, Government Printing Office, 1963.
Annual reports on the status of education in the Netherlands published by the Minstry of Education, Arts, and Sciences.

Netherlands, Kingdom of. Continued Education in the Netherlands. Ministry of Education, Arts and Sciences. The Hague, 1959. (stencilled text).

_________. The Dutch School System. Published by the Ministry of Education, Arts and Sciences. The Hague, 1960.

_________. De ontwikkeling van het onderwijs in Nederland. Utrecht, 1951.

_________. The solution of the education question. With a translation of the Netherlands education act of 1920. The Hague, n.d.

Penrose, William O. Structure of Higher Education. The Hague, n.d. (1960?).
Comparative study of higher education in the Netherlands and the United States.

Post, Regnerus. Scholen en onderwijs in Nederland gedurende de middeleeuwen. Utrecht, 1954.

Ruiter, A. C. de. Kaart van het Onderwijs in Nederland. Kampen, 1963. (Boeketreeks series).
Survey of education in the Netherlands.

Schmidt, Johannes Daniel. Weezenverpleging bij de Gereformeerden in Nederland tot 1795. Utrecht, 1915 (diss.).

Stokman, Siegfried. De politieke geschiedenis van het lager onderwijs in Nederland. De religieuzen en de onderwijspolitiek der regeering in het Vereenigde Koninkrijk der Nederlanden (1814-1830). 's-Gravenhage, 1935.

Study in Holland. A Guide for prospective students. Amsterdam, Foreign Student Service, 1954.

Studying in the Netherlands. A Handbook for Students from Abroad. Amsterdam. Foreign Student Service, 1954.

Tichelen, Hendrik van. Uit het verleden van onderwijs en opvoeding. Met dokumentaire illustratie naar archiefstukken. Hoogstraten, 1942.

Wing, Richard L. Recent Changes in Dutch Education. Cambridge, 1959 (diss.).

Periodicals

Documentatieblad. Berichten en Referaten. XVIII, (1964)- Ministry of Education, Arts, and Sciences.

Higher Education and Research in the Netherlands. Published by the Netherlands Universities Foundation for International Cooperation (NUFFIC), The Hague, I (1956)-.

O. K. W. Mededelingen. Weekblad van het Departement van Onderwijs, Kunsten en Wetenschappen. XXVIII (1964)-.
Weekly publication of the Ministry of Education, Arts, and Sciences.

Paedagogische Studiën. Maandblad voor Onderwijs en Opvoeding. Tevens Orgaan van het Nutsseminarium voor Paedagogiek te Amsterdam en van de Vereeniging voor Paedagogisch Onderwijs aan de Rijksuniversiteit te Groningen. (1919-20-XXII (1941); XXIII (1946)-.

Universiteit en Hoge School, Utrecht I (1954)-

Press and Journalism in the Netherlands

Plemp van Duiveland, Lambertus Johannes. Journalistiek in Nederland. Den Haag, 1924.

Rooy, M. Het dagbladbedrijf in Nederland. Leiden, 1956.

Schneider, Maarten. De Nederlandse Krant. Van "Nieuwstydinghe" tot dagblad. Amsterdam, 1943.

__________. The Netherlands Press To-day. With an Introduction by Martin Rooy. Leiden, 1951.

Sijthoff's adresboek voor de Nederlandse boekhandel, zomede voor het couranten- en tijdschriftenwezen, de grafische bedrijven en alle aanverwante vakken, 1959. Leiden, Sijthoff, (1960).
Directory of the printing and publishing trade; also lists newspapers and periodicals.

Stolp, Annie. De eerste couranten in Holland, bijdrage tot de geschiedenis der geschreven nieuwstijdingen. Amsterdam, 1938 (diss.)

Vrankrijker, A. C. J. de. Het wervende Woord. Geschiedenis der socialistische week- en dagbladpers in Nederland. Amsterdam, 1950.

Philosophy

Dibbon, Paul. La philosophie néerlandaise au siècle d'or. Paris, New York, Elsevier, 1954.

Antal, G. van. Die Holländische philosophie im neunzehnten Jahrhundert. Utrecht, 1888.

Casimir, R. Beknopte geschiedenis der wijsbegeerte. 2 vols. The Hague, 1910.

Faber, W. Wijsgeren in Nederland. Nijkerk, Callenbach, (1954).

Poortman, Johannes Jacobus. Repertorium der Nederlandse wijsbegeerte. Amsterdam, Wereldbibliotheek, 1948. (bibliography).

Sassen, Ferdinand. De perioden van de middeleeuwsche wijsbegeerte in de Nederlanden. Amsterdam, Noor-Hollandsche Uitgevers Mij. 1944.

__________. Geschiedenis van de wijsbegeerte in Nederland tot het einde der negentiende eeuw. Amsterdam, Elsevier, 1959.

__________. Wijsgerig leven in Nederland in de eerste helft van de negentiende eeuw; een poging tot reconstructie. Amsterdam, Noord-Hollandsche Uitgevers Mij., 1947.

__________. Wijsgeerig leven in Nederland in de twintigste eeuw. 2nd rev. ed. Amsterdam, Noord-Hollandsche Uitgevers Mij., 1947.

DUTCH AND FLEMISH ART

Bibliography

Bibliography of the Netherlands Institute for Art History. The (Korte Vijverberg 7, The Hague, Netherlands). Nr. I, 1943-.
Records all books, articles, exhibition catalogues, related to Dutch and Flemis art; old and modern, except architecture, with short critical comments in English.

Chamberlin, Mary W. Guide to Art Reference Books. Chicago, American Library Association, 1959.
Excellent for concise description and evaluation of books on art.

D.I.A.L. A Decimal Index of the Art of the Low Countries. The Iconographic index of Dutch and Flemish art. Consists of small photographs of paintings, drawings, and prints. Published by the Netherlands Institute for Art.

Hall, H. van. Portretten van Nederlandse beeldende kunstenaars. Portraits of Dutch painters and other artists of the Low Countries. Repertorium. Amsterdam, 1963.

____. Repertorium voor de geschiedenis der Nederlandsche schilder- en graveerkunst sedert het begin der 12de eeuw.... Uitgegeven van het Frederik Muller Fonds. 's-Gravenhage, Nijhoff, 1936-49.
National bibliography of Dutch art, covering literature in books and periodicals from the twelfth century on.

Hermanowski, Georg and Hugo Tomme. Zuidnederlandse Literatuur in vertaling, 1900-1960.

Kunsthistorische Mededelingen, a bulletin of the Netherlands Instituute for Art with short articles on Dutch and FlemishArt with summaries in English. (also appear in Oud Holland).

Mak van Waay, S. J. Lexicon van Nederlandsche schilders and beeldhouwers, 1870-1940. Amsterdam, Wereldbibliotheek, 1944.
Bibliographical dictionary of Dutch painters and sculptors for the period 1870-1940.

Morse, John D. Old Masters in America, a comprehensive guide; more than two-thousand paintings in the United States and Canada by forty famous artists. Chicago, Rand McNally, 1955.
Among the biographical sketches are ten of Flemish masters. The guide lists the paintings of Brueghel, David, Van Dyck, Van Eyck, Hals, de Hoogh, Rembrandt, Rubens, Ruisdael, and Vermeer which are on display in collections in the United States and Canada.

Nederlands Kunsthistorisch Jaarboek. Netherlands Yearbook for History of Art. Bussum, Van Dishoeck. Vol. XIV, 1963-.
Annual publication; scholarly articles on Dutch art with summaries in English.

Nederlandse Musea, De. Uitgegeven door het Departement van Onderwijs, Kunsten en Wetenschappen. 3rd. ed. 's-Gravenhage, Staatsdrukkerij en Uitgeverij. 1956.
Directory of Dutch museums, directors; bibliography of publications, published by the Ministry of Education, Arts, and Sciences.

New York (City). Metropolitan Museum of Art. Catalogue of Early Flemish, Dutch, and German Paintings, by Harry B. Whele and Margaretta Salinger. (Catalogues of Paintings, Vol. 2). The Museum, 1947.

Repertorium betreffende Nederlandsche Monumenten van Geschiedenis en Kunst (voornamelijk tijdschriftartikelen) uitgegeven door De Nederlandsche Oudheidkundige Bond. (Ed. D. P. Graswinckel). 's-Gravenhage, 1940-.
Repertorium of Netherlandic mouments of history and art.

Repertorium van boekwerken betreffende Nederlandse Monumenten van Geschiedenis en Kunst verschenen tot 1940. Uitgegeven door de Koninklijke Nederlandse Oudheidkundige Bond. Introduction by D. P. Graswinckel. 's-Gravenhage, 1950.
Repertorium of books on Netherlandic monuments of history and art which appeared up to 1940.

Scheen, P. A. Honderd Jaren Nederlandsche schilder-en teekenkunst. De romantiek met voor- en natijd (1750-1850). Den Haag, Uitgevers Bureau "Boek en Periodiek", 1946.
Bibliographical dictionary; entries on about 3,000 Dutch painters; bibliographical references and illustrations.

Swillens, P. T. A. Prisma Schilders Lexicon. Utrecht, 1957. (Paper back).
Lexicon of painters, 15th century to present.

University Prints, Boston. Fine Art reproductions for students. Newton, Mass. The University Prints, 1907-44.
Series D covers Dutch, Flemish and German art. Total of 584 prints.

Waller, F. G. Biographisch Woordenboek van Noord-Nederlandsche graveurs. Revised by W. R. Juynboll. 's-Gravenhage, 1938.
Biographical dictionary of engravers for northern Netherlands.

Wurzback,. A. V. Niederländisches Künstlerlexikon. 3 vols. Wien, Halm, 1906-11.
Excellent biographical dictionary of Dutch and Flemish artists.

Netherlandic Art: General

Borchgrave d'Altena, J. de. Notes et documents pour servir à l'histoire de l'art et de l'iconographie en Belgique. 1926.

Bouduin, P. Gids van de Kunst in België. 1947.

Braam, Fred. A. Art Treasures in the Benelux Countries. Vol. I - (in preparation). 1958-.

Cultura Foundation, Brussel. Verzamelmap kunstreprodukties gewijd aan Rubens, Wandtapijten, Middeleeuwse Miniaturen, Kunst in Belgieë, XXe eeuw, Van Permeke tot Heden, Maaslandse Kunst, Ubangu.
Art reproduction series, Flemish (Belgian) Art.

Delen, A. J. J. De Vlaamse Kunst. 186 foto's. Vol. II in the Series "Schoonheid van ons Land". Amsterdam, Antwerp, Contact, 1946.

Denucé, J. Historical Sources for the Study of Flemish Art. 4 vols. Antwerp, De Sikkel, 1931-1936.

Devigne, Marguerite. Art Treasures of Belgium. 2 vols. ill. New York, 1951-54.

Fierens, P. L'Art en Belgique. 1947.

Flanders in the Fifteenth Century. Art and Civilization. Catalogue of the exhibition "Masterpieces of Flemish Art van Eyck to Bosch". Edited by the Detroit Institute of Arts. 1960.

Fontaine, A. L'art belge. 1925.

Gemeenschappelijke Kunstschatten. Een inleiding tot de geschiedenis der gemeentelijke musea in België. Texts by M. Bruwier, P. Eeckhout, J. Bosmant. Brussel, De Arcade, 1960.
Introduction to the history of municipal museums in Belgium.

Gelder, Hendrik Enno van. Guide to Dutch Art. 3rd. rev. ed. Published by order of the Ministry of Instruction, Arts, and Sciences. The Hague, Government Printing and Publishing Office, 1961.
An introduction to Dutch art written by a Dutch scholar to provide a general orientation for the benefit of foreigners; includes a brief historical survey and history of developments in several branches of art. Includes bibliography.

_______________. Kunstgeschiedenis der Nederlanden van de Middel-eeuwen tot onze tijd. Ed. by H. E. van Gelder, JDuverger, F. Baudouin (et al.) 3rd rev. ed. 3 vols. Utrecht, W. de Haan, 1954-56.

Standard history of Netherlandic art.

__________. Kunstgeschiedenis der Nederlanden. Ed. by H. E. van Gelder, J. Duvanger, C.J.A.C. Peeters, and C. L. Wentinck. 4th rev. augm. ed. 12 vols. Zeist, W. de Haan; Antwerp, Standaard. 1963-64. (Grote Phoenix Pockets)

Revised paper back edition of the standard history of art above.

Gerson, H. and E. H. ter Kuile. Art and Architecture in Belgium 1600 to 1800. Melbourne, London, 1960.

Gids voor Beeldende Kunst en Bouwkunst in Nederland. 's-Gravenhage, 1954.

Dutch edition of Guide to Dutch Art by H. A. van Gelder. (This work also appeared in a Dutch paper back edition under the title: Prisma Gids voor de Nederlandse Kunst, 4th ed., 1960).

Immerzeel Jr. J. De levens en werken der Hollandsche en Vlaamsche kunstschilders, beeldhouwers, graveurs en bouwmeesters van het begin der vijftiende eeuw tot heden. 2 vols. Amsterdam, 1840-43.

Life and works of Dutch and Flemish painters, sculptors, engravers, architechts from early fifteenth to early nineteenth century.

Juynboll, W. R. and O Denis. Winkler Prins van de Kunst. Encyclopedie van de Architectuur, Beeldende Kunst, Kunstnijverheid. 3 vols. Amsterdam/Brussel, Elsevier, 1958-59.

Encyclopedia of art; architecture, sculpture, applied arts.

Kramm, Chr. De levens en werken der Hollandsche en Vlaamsche kunstschilders, beeldhouwers, graveurs, en bouwmeesters van den vroegsten tot op onzen tijd, strekkende tevens tot vervolg op het werk van J. Immerzeel, Jr. 7 vols. Amsterdam, 1857-64.

Life and works of Dutch and Flemish painters, sculptors, engravers, architechts from earliest times to mid nineteenth century.

Kunst in België. Romaansch, Gothiek, Renaissance, Barock. Introduction by Jacq. Lavalleye. Antwerp, De Nederlandsche Boekhandel, 1947.

Kunstreisboek voor Nederland, samengesteld in opdracht van de Rijkscommissie voor de Momumentbeschrijving. 4th ed. Amsterdam, Van Kampen, 1960.

This art travel guide is intended to aid the tourist in locating everything of historical and artistic interest in the Netherlands.

Leurs, Stan. Geschiedenis van de Vlaamsche Kunst. 4 vols. Antwerp, De Sikkel, 1936-37.

Lutterveld, R. van. Dutch Museums. London, Thames Hudson, 1960. Introduction to Dutch Museums and their holdings.

________. Hollands Musea. Hoogtepunten der oude schilderkunst uit de collecties van het Rijksmuseum, Amsterdam, Museum Boymans-van Beuningen, Rotterdam, Frans Hals Museum, Haarlem, Mauritshuis, Den Haag.

Luykx, Th. Cultuurhistorische Atlas van België. Antwerp, Elsevier.

Openbaar Kunstbezit. Stichting voor Esthetische Vorming, door Middel van de Radio, in Woord en Beeld. Vol. 8, Amsterdam, 1964-.
The "Foundation for Esthetic education by means of radio, in word and image" monthly publishes four reproductions of art works in Netherlands museums together with short introductions by experts. Talks are broadcast weekly.

Openbaar Kunstbezit in Vlaanderen. Edited by Kultuurraad voor Vlaanderen. Vol. II. Antwerp, 1964-.
The "Cultural Council for Flanders" distributes reproductions of Flemish works of art with commentary (also broadcast and televized) since 1963. Twenty-eight reproductions annually.

Timmers, J. J. M. Atlas van de Nederlandse Beschaving, Amsterdam, Elsevier, 1957.
Atlas of Netherlands civilization for all periods. Brief discussions accompany a wealth of beautiful illustrations and maps.

________. A History of Dutch Life and Art. London, Nelson, 1959.
English edition of Timmers' Atlas van de Nederlandse Beschaving.

________. Kleine Atlas van de Nederlandse Beschaving. Amsterdam, Brussel, Elsevier, 1963.
Concise atlas of civilization of the northern Netherlands; traces development of culture from Roman times to the present. Fewer illustrations than in the Atlas van de Nederlandse Beschaving, but more space is devoted to discussion of art works.

Valentiner, Wilhelm R. Art of the Low Countries. Studies. New Yourk, 1914. Transl. by Mrs. Schuyler of Aus der Niederländischen Kunst, Berlin, 1914.

Art Periodicals

Bulletin. Institut Royal du Patrimoine Artistique. Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium. VI, 1963-.
Scholarly articles on Belgian Art.

Bulletin van de Koninklijke Nederlandsche Oudheidkundige Bond. Vol. VI, 1964-.
Periodical for Netherlandic (Dutch and Flemish) art.

Museumjournaal. Periodiek voor de hedendaagse kunst. Journal for the following museums: Stedelijk Museum, Amsterdam; Gemeente Museum, Arnhem; De Beyerd, Breda; Abbe Museum, Endhoven; Gemeente Museum, Den Haag; Groninger Museum Stat/lande; Frans Hals Museum, Haarlem; Kröller-Müller Museum, Otterlo.

Oud Holland. Drie maandelijks tijdschrift voor Nederlandse kunstgeschiedenis. Vol. LXXVIII, 1963-.
Scholarly quarterly for Dutch art history.

Dutch and Flemish Painting, Drawing, and Graphic Arts

Baker, Charles H. C. Dutch Painting of the Seventeenth Century. London, "The Studio", (1926).

Bergström, Ingvar. Dutch Still-Life Painting in the Seventeenth Century. Tr. Chr. Hedström and Gerald Taylor. London, 1956.

Bernt, Walther. Die niederländischen Maler des 17. Jahrhunderts. 4 vols. München, 1948-62.

__________. Die niederländischen Zeichner des 17. Jahrhunderts. 2 vols. München, 1957-58.

Beselaere, Walther van. De Vlaamse Schilderkunst van 1860 tot 1950. Van Leys tot Permeke. Brussel, De Arcade, 1961.

Bijvanck, Alexander Willem. Noord-Nederlandsche miniaturen in handschriften der 14e, 15e en 16e eeuwen, verzameld en beschreven door Dr. A. W. Bijvanck en Dr. G. J. Hoogewerff. 's-Gravenhage, Nijhoff, 1922-25.

Bode, Wilhelm von. Great Masters of Dutch and Flemish Painting. trans. by Margaret C. Clarke. New York, Scriber, 1909.

Elst, Joseph van der. The last Flowering of the Middle Ages. New York, Doubleday, Doran, 1944.

Fierens-Gevaert, H. Histoire de la peinture flamande des origines a la fin du xve siècle. 3 vols. Bruxelles, Van Oest, 1927-30.

Friedländer, Max J. Die altniederländische Malerei. 14 vols. Berlin, Cassirer, 1924-37.

__________. Die frühen niederländischen Maler von Eyck bis Bruegel. Köln, Phaidon-Verlag, 1956.

Fromentin, Eugène. Masters of Past Time; Dutch and Flemish Painting from Van Eyck to Rembrant (Edited by H. Gerzon). New York, Abrams, 1959.

Gelder, J. G. van. Dutch Drawings and Prints. New York, Abrams, 1959.

Gerson, H. De Nederlandse Schilderkunst. 3 vols. Amsterdam, Contact, 1950-61.

________. Het tijdperk van Rembrandt en Vermeer. Vol. XI in the series (Schoonheid van ons Land). Amsterdam, Contact, 1952.

________. Van Geertgen tot Frans Hals. Vol. VIII Series (De Schoonheid van ons land.) Amsterdam, Contact, 1950.

________. Voor en na Van Gogh. Vol. XVII Series(De Schoonheid van ons land). Amsterdam, 1961.

Gruyter, W. J. de. Dutch Art Today: Graphic Art. Amsterdam, Contact, 1952.

________. De Europese Schilderkunst na 1850. 2nd rev. aug. ed. Den Haag, Antwerp, 1954.

Haesaerts, Paul. Histoire de la peinture moderne en Flandre. Bruxelles, 1960.

Hammacher, Abraham Marie. Stromingen en persoonlijkheden; schets van een halve eeuw schilderkunst in Nederland, 1900-1950. Amsterdam, Meulenhoff, 1955.

Henkel, Max Ditmar. Le dessin hollandais des origines au xvii^{e} siècle. Paris, Les Editions, G. van Oest, 1931.

Hofstede de Groot, Cornelis. Beschreibendes und kritisches Verzeichnis der Werke der hervorragendsten holländischen Maler des xvii. Jahrhunderts; nach dem Muster von John Smith's Catalogue raisonné zusammengestellt. 10 vols. Esslingen, Neff, 1907-28.

Hoogewerff, G. J. De Noord-Nederlandsche schilderkunst. 5 vols. 's-Gravenhage, Nijhoff, 1936-47.

Hollstein, F. W. H. Dutch and Flemish etchings, engravings, and woodcuts, ca. 1450-1700. Amsterdam, Hertzberger 1949-.

Jaffé, Hans Ludwig, C. De Stijl, 1917-1931; the Dutch contribution to modern art. London, Tiranti, (1956).

Knoef, Jan. Tusschen rococo en romantiek, een bundel kunsthistorische opstellen. 2nd ed. 's-Gravenhage, Stols, 1948.

________. Van romantiek tot realisme: een bundel kunst- historische opstellen. 's-Gravenhage, Stols, 1947.

Knuttel, Gerh. De Nederlandse Schilderkunst van Eyck tot Van Gogh. Amsterdam, Becht, 1950.

Leymarie, Jean. Dutch Painting. (Translated by Stuart Gilbert). Geneva, New York, Skira, (1956).

Marius, G. Hermine. Dutch painting in the nineteenth century; translated by A. T. de Mattos (De Hollandse schilderkunst in de xix^{e} eeuw). London, Moring, 1908.

Martin, Wilhelm. De Hollandsche schilderkunst in de zeventiende eeuw. 2 vols. Amsterdam, Meulenhoff, (1936).

Nijhoff, Wouter. Nederlandsche houtsneden, 1500-1550, reproducties van oude Noord- en Zuid-Nederlandsche houtsneden in de oorspronklijke grootte. 's-Gravenhage, Nijhoff, 1931-36.

Panofsky, Erwin. Early Netherlandish Painting, its Origins and Character. Cambridge, Harvard University Press, 1953.

Plietzch, Eduard. Holländische und Flämische Maler des xvii. Jahrhunderts. Leipzig, 1960.

Polak, Bettina. Het fin-de-sièce in de Nederlandse Schilderkunst. De symbolische beweging 1890-1900. 's Gravenhage, Nijhoff, 1955.

Puyvelde, Leo van. La peinture flamande au siècle de Bosch et Breughel. (Flemish Painting in the Age of Bosch and Breughel). Paris, Elsevier, 1964.

Regteren Altena, Johan Quirijn van. Dutch master drawings of the seventeenth century, selected with an introduction by J. Q. van Regteren Altena (authorized translation). New York, Harper, (1949).

Rooses, Max. Dutch painters of the nineteenth century. With biographical notes. Ed. by Max Rooses, translated by F. Knowles. With six etchings by Ph. Zilcken, six photogravure plates and over 200 illustrations. London, Low, Marston, 1898-1901.

Seuphor Michel. Abstract Painting in Flanders. (pseudonym of Ferd. Berckelaers). Brussels, Arcade, 1963. (Also in the Dutch language).

Staring, A. De Hollanders Thuis. Gezelschapsstukken uit drie eeuwen. 's-Gravenhage, 1956. (Summaries in English).

Waal, H. van de. Drie eeuwen vaderlandsche geschieduitbeelding, 1500-1800. Een iconologische studie. 2 vols. 's-Gravenhage, 1952.

Warner, Ralph. Dutch and Flemish flower and fruit painters of the XII and XVIIIth centuries...with an introduction by Thomas Rohan. London, Mills Boon, 1928.

Winkler, Friedrich. Die flämische Buchmalerei des XV. und XVI. Jahrhunderts; Künstler und Werke van den Brüdern van Eyck bis zu Simon Bening. Leipzig, Seeman, 1925.

Wilenski, Reginal Howard. Dutch Painting. (Ist American ed.) New York, Beechhurst Press, (1955).

______. Flemish Painters. 2 vols. London, Faber; New York, Viking, (1960).

Sculpture and Wood Cutting

Bouvy, Désiré P. R. A. Middeleeuwsche beeldhouwkunst in de noordelijke Nederlanden. Amsterdam, Balkema, 1947.

Conway, W. M. The Woodcutters of the Netherlands in the fifteenth century, Nieuwkoop, De Graaf.

Coppens, Martien. Thoughts in Stone. St. Jan's most Glorious Cathedral. Amsterdam, Brussel, Elsevier, 1947. 2nd. ed. 1948.

Daalen, Pieter K. van. Nederlandse beeldhouwers in de negentiende eeuw. 's-Gravenhage, Nijhoff, 1956.

Gÿsen, M. Modern Sculpture in Belgium. New York, Belgian Govt. Information Center.

Hammacher, A. M. Beeldhouwkunst van deze eeuw, een schets van. haar ontwikkeling in de negentiende eeuw. 158 fot's van. Hans Sibbelee. (Vol. XIV De Schoonheid van ons land. Beeldhouwkunst). Amsterdam, 1955.

Middelheim. (an introduction to the open air museum of sculpture in Antwerp). City of Antwerp, 1959.

Neurdenburg, Elsabeth. De zeventiende eeuwsche beeldhouwkunst in de Noordelijke Nederlanden; Hendrik de Keyser, Artus Quellinus, Rombout Verhulst en tijdgenooten. Amsterdam, Meulenhoff, 1948.

Reijn, Theodoor van. Nederlandse beeldhouwers van deze tijd. Amsterdam, Ex Bibliotheca Artis Elseviriana, 1949.

Timmers, J. J. M. Houten beelden; de houtsculptuur in de Noordelijke Nederlanden tijds de late middeleeuwen. 112 foto's van Hans Sibbelee. Amsterdam, Contact, 1950.

Vogelzang, W. Die Holzkulptur in den Niederländen, Utrecht, Oosthoek, 1911-12.

Applied Arts

Adrian, J. G. Royal Delftware, 1653-1953. Delft, De Porceleyne Fles, 1953.

Berendsen, A. Het Nederlands interieur. Binnenhuis, meubelen, tapijten, koper, tin, zilver, glas, porcelein en aardwerk van .450-1820. Utrecht, 1950. Reprinted as Antiek in Nederland, Zeist, 1962. (Palladium, Nr. 5).

Bromberg, Paul. Decorative arts in the Netherlands. New York, Netherlands Information Bureau. 1944.

Copier, A. D. Crystal Leerdam. Haarlem, Enschede, 1953.

Coppens, M. Gothic choir-stalls in the Netherlands.

Delfts Aardewerk. Dutch Delftware. Amsterdam, Rijksmuseum, 1955.

Frederiks, J. W. Dutch Silver. Embossed Plaquettes, tazze and dishes from the Renaissance until the end of the eighteenth century. The Hague, Nijhoff, 1952.

d'Hulst. R. A. Vlaamse wandtapijten van de XIVde tot de XVIIIde eeuw. Brussel, De Arcade, 1960. (English, French, German, and Spanish editions of this work have also appeared).

Ijsselsteijn, G. T. van. Geschiedenis der tapijtweverijen in de Noordelijke Nederlanden. Bijdrage tot de geschiedenis der Kunstnijverheid 2 vols. Leyden, 1936.

Jonge, C. H. de. Dutch painted Pottery. Amsterdam, Scheltema & Holkema, 1947.

Kabinet van mode en smaak. Het Nederlands Costuum Museum. Text by F. W. S. van Thienen. The Hague, 1955.
The Netherlands Costume Museum.

Möller, M. The Violin Makers of the Low Countries (Belgium and Holland. From the early 17th century to the present day. Amsterdam, Max Möller, 1955.

Pluym, Willem, vander. Vijf eeuwen binnenhuis en meubels in Nederland. 1450-1950. Amsterdam, De Lange, 1954.

Printing and Publishing in the Netherlands. Amsterdam, Graphic Export Center, 1952.

Sluyterman, Karel. Old interiors in Holland...with 100 collotypes. The Hague, Nijhoff, 1908.

_________. Huisraad en binnenhuis in Nederland in vroeger eeuwen. 1925.

Thienen, F. W. W. and Duyvetter, J. Klederdrachten. (Nr. XVII, Series De Schoonheid van ons Land). Amsterdam, (1962).

_______. Costumes of the Western World. The Great Age of Holland, 1600-1650. Transl. F. G. Renier and Anne Cliff. London, Harrip, 1951.

Veth, D. Giltay. Dutch Bookplates. A Selection of Modern Woodcuts and Woodengravings. Transl. Phoebe Rogoff. New York, Arts, 1950.

Weibel, Adele Conlin. Two thousand years of textiles. The figured textiles of Europe and the near East. New York, Pantheon, 1952.
Includes history of Flemish and Dutch weavers 14th-17th centuries.

Witsen, Elias, J. S. Koorbanken, Koorhekken en Kansels, 1946.

Architecture

Blijstra, R. Netherland architecture since 1900. Amsterdam, De Bezige Bij, 1960.

______. Nederlandse Stedenbouw na 1900. Amsterdam, Van Kampen, (1964).

Bouduin, F. Gids van de Kunst in België. 1947.

Broek, H. H. van den. Gids voor Nederlandse Architectuur. Guide to Dutch Architecture. Rotterdam, Brusse, for the Netherlands Section of the International Union of Architects, 1955.

Bromberg, Paul. Architecture in the Netherlands. New York, Netherlands Information Bureau, 1944.

Brugmans, Hajo. Oud-Nederlandsche steden in haar onstaan, groei en ontwikkeling, door H. Brugmans en..C. H. Peters. Leiden, Sijthoff, (1909-11).

Building in the Netherlands. Rotterdam, Bouwcentrum, on behalf of the Ministry of Education, Arts, and Sciences. 1953.

Burke, Gerald L. The Making of Dutch Towns. A Study in Urban Development from the tenth to the seventeenth Centuries. London, Cleaver-Hume, 1956.

Fockema Andreae, Sybrandus Johannes. Duizend jaar bouwen in Nederland, door S. J. Fockema Andreae, E. H. ter Kuile, en M. D. Ozinga. Amsterdam, Allert de Lange, 1948. Vol. II, 1957.

Eibink, A, W. J. Gerretsen and J. P. L. Hendriks. Hedendaagsche architectuur in Nederland. Dutch Architecture of Today. Amsterdam, Kosmos, 1942.

Gelder, H. E. van. Guide to Dutch Art. The Hague, 1952.

Mieras, J. P. ed. Dutch architecture of the XXth century, ed. by J. P. Mieras and F. R. Yerburg...with photographs specially taken by F. R. Yerburg, and an introduction by J. P. Mieras. New York, Scribners, 1926.

Mieras, J. P. Na-oorlogse bouwkunst in Nederland. Amsterdam, "Kosmos", 1954.

Netherlands. Rijkscommissie voor de Monumentenzorg. Nederlandsche monumenten van geschiedenis en kunst in beeld. Amsterdam, Van Kampen, 1941.

Ozinga, M. D. De Gothische Kerkelijke Bouwkunst. (nr. 12, Series, De Schoonheid van ons land). Amsterdam, 1953.

________. De romaanse kerkelijke bouwkunst (Series, De Schoonheid van ons land). Amsterdam, 1949.

Révesz-Alexander, Magda. Die alten Lagerhäuser Amsterdams. EineKunstgeschichtliche Studie. 2nd rev. ed. The Hague, Nijhoff, 1954.

Sluyterman, Karel. Old Interiors in Holland. The Hague, Nijhoff, 1908.

Vereeniging van Delftsche ingenieurs, Delft. Nederlandse architectuur, uitgevoerde werken van bouwkundige ingenieurs. Amsterdam, Argus, 1956.

Vermeulen, Frans André Jozef. ABC van bouwstijlen in de Nederlanden.Met ruim honderdvijftig pentekeningen van de auteur. Den Haag, Boek en Periodiek, (1953).

______. Handboek tot de geschiedenis der Nederlandsche bouwkunst. 's-Gravenhage, Nijhoff, 1928-41.

Vriend, J. J. Architectuur van deze eeuw. (Nr. 16 series, De Schoonheid van ons land). Amsterdam, (1959).

______. De bouwkunst van ons land. 2nd ed. Amsterdam, Scheltema & Holkema, 1942.

______. Nederland bouwt in natuur- en baksteen. Utrecht, Oosthoek, 1951.

Weissman, Adriaan Willem. Geschiedenis der Nederlandsche bouwkunst. Met 185 afbeeldingen naar schilderijen, teekeningen, prenten en fotografiën. Amsterdam, Van Looy, 1912.

Architecture Periodicals

Architectenjaarboek, I, 1947-. (Amsterdam, L. J. Veen).

Bouwkundig Weekblad. Vol. 82, 1964-. Bi-weekly journal of Building and Architecture.

Forum, maandblad voor architectuur en gebonden kunsten, I, 1946-.

Music

Balfoort, Dirk Jacobus. Het muziekleven in Nederland in de 17de en 18de eeuw. Amsterdam, Van Kampen, 1938.

Bernet Kempers, K. Ph. Muziekgeschiedenis. The Hague, 1932.

Bijtelaar, B. De zingende torens van Amsterdam. Amsterdam, De Bussey, 1947.

Boer, Coenraad Lodewijk Walther. Nederlandse componisten van de XVe en XVIe eeuw. Den Haag, De Hofstad, (194-).

Borren, Charles van den. Geschiedenis van de muziek in de Nederlanden. 2 vols. Translated into Dutch by M. Boereboom. Amsterdam, Wereldbibliotheek, 1949-51.

Daniskas, John. Nederlandsche componisten van de XIXe en XXe eeuw. Den Haag, De Hof.

Mueren, Floris van der. Het orgel in de Nederlanden; verre traditie - gebruik in de kerkelijke diensten - meubel - decoratieve houtversiering - orgel registratie - orgel-literatuur - parallelvergelijking tusschen al deze bestanddeelen. Leuven, Universitaire boekhandel, Uystpruyst, 1931.

Music in Holland. Ed. by Eduard Beeser. Translated by Ian F. Finlay. Amsterdam, Meulhenhoff, (1959).

Rebling, Eberhard. Den lustelycken mey; muziek en maatschappij in de zeventiende eeuw in Nederland. Amsterdam, Wereldbibliotheek, 1950.

Scheurleer, Daniel Francois. Het muziekleven in Nederland in de tweede helft der 18e eeuw in verband met Mozart's verblijf aldaar...met meer dan 200 afbeeldingen. 's-Gravenhage, nijhoff, 1909.

__________. Het Muziekleven van Amsterdam in de zeventiende eeuw met 114 prenten en portretten. 's-Gravenhage, Nijhoff, (1911).

Smits van Waesberghe, Joseph. Muziek en drama in de middeleeuwen. Amsterdam, Bigot & Van Rossum, 1942.

Sollitt, Edna Richolson. Dufay to Sweelink, Netherlands Masters of music. New York, Washburn, 1933.

Straeten, Edmond van der. La musique aux Pays-Bas avant le XIXe siècle. 8 vols. Brussels, 1867-1888.

Thijsse, W. H. Zeven eeuwen Nederlandse muziek. Tekeningen en bandontwerp van Bep Thijsse-Schildt. Rijswijk, Kramers, 1949.

Timmermans, Ferd. Luidklokken en beiaarden in Nederland. Amsterdam, de Lange, 1944.

Wessen, Constant van. Het musiceeren en concerteeren in den loop der tijden. Amsterdam, De Spieghel, 1929.

Wolff, Hellmuth Christian. Die Musik der alten Niederländer (15. und 16. Jahrhundert). Leipzig, Breithof & Härtel, 1956.

Folksong

Duyse, F. van. Het oude Nederlandse lied, wereldlijke en geestelijke liederen uit vroegere tijd; teksten en melodien verzameld en toegelicht. 3 vol., Antwerp, Den Haag, 1900-08.
Old Netherlandic songs, secular and religious, text, melody, commentary. Extensive bibliography on Flemish folksong collections.

Snellaert, F. A. Oude en nieuwe liedjes. Gent, 1853.

Willems, F. J. Oude Vlaemsche liederen. Gent, 1848.

Periodicals

Sonorum Speculum: Mirror of Dutch Musical Life. Publication of Donemus. Jacob Obrechtstraat 51, Amsterdam.

Flemish Art in United States Collections (Museums)

The Belgian Information Service of New York has a list of more than 100 United States Collections and/or museums which have Flemish art: paintings, drawings, sculptures, tapestries, etc.

This list also appears on pp. 108-109 of the Guide to Dutch Studies, Grand Rapids, 1961.

ECONOMY OF THE NETHERLANDS AND SOCIAL CONDITIONS

Economy: General

Andriessen, J. E. and S. Miedema and C. J. Oort. De Sociaal-Economische Besturing van Nederland. Groningen, Noordhoff, 1963.

Most recent and best work on the general subject of Netherlands economy.

Baasch, Ernst. Holländische Wirtschaftsgeschichte. Jena, 1927.

Barbour, Violet. Capitalism in Amsterdam in the seventeenth century. Baltimore, 1950.

Blink, Hendrik. Opkomst van Nederland als economisch-geographisch gebied. Amsterdam, 1925.

Brugmans, Izaak Johannes. De economische conjunctuur in Nederland in de 19e eeuw. Amsterdam, Noor Hollandsche Uit. Mij., 1936.

________. Welvaart en historie; tien studiën. 's-Gravenhage, Nijhoff, 1950.

________. Paarden Kracht en Mensen Kracht. Sociaal Economische Geschiedenis van Nederland. 1795-1940. Den Haag, 1961.

Christensen, Aksel, E. Dutch trade to the Baltic about 1600. Studies in the Sound Toll register and Dutch shipping records. Den Haag, Nijhoff, 1941.

Cooperative Movement in the Netherlands. An analysis. The Hague, Nationale Cooperatieve Raad, 1956.

Differee, Hendrik C. De geschiedenis van den Nederlandschen handel tot den val der Republiek. Amsterdam, 1905-08.

________. Studiën over de geschiedenis van den Nederlandschen handel. Amsterdam, Akkeringa, 1908.

Digest of the Kingdom of the Netherlands. Economy. 3rd. ed. The Hague, Government Printing Office, 1963.

Dillen, J. G. Het economisch karakter van de middeleeuwsche stad. The Hague, 1914.

Franks, H. George. Holland as an industrial country. The story of a national achievement. The Hague, Federation of Netherlands Industries, 1957.

From Fisherman's paradise to farmer's pride. The Story of reclaiming and settling the Zuider Zee land. The Hague, Government Printing Office, 1953.

Gaay Fortman, Wilhelm Friedrich [illegible]. De arbeider in de nieuwe samenleving. 2nd rev. ed. Den Haag, Albani (1952).

Hofstee, E. W. Rural life and rural welfare in the Netherlands. Ministry of Agriculture. The Hague, Government Printing Office, 1957.

________. Holland's economy; a statistical portrait. Edited by the Netherlands Central Bureau of Statistics and the Netherlands Government Economic Information Service. The Hague, Government Printing Office. 1954.

________. Netherlands industry and its exports. Prepared by the Netherlands Government Economic Information Service. The Hague, Government Printing Office, n.d.

________. Road to recovery. The Marshall Plan, its importance for the Netherlands and European co-operation. Prepared by the Ministry of Foreign Affairs. The Hague, Government Printing Office, 1954.

Kerling, Nelly, J. M. Commercial relations of Holland and Zeeland with England from the late 14th century to the close of the Middle Ages. Leiden, 1954.

Keuning, H. J. Het Nederlandsche Volk en zijn Woongebied. Hoofdlijnen van een economische en sociale geografie van Nederland. 's-Gravenhage, 1947.

Kooy, T. P. van der. Hollands stapelmarkt en haar verval. Amsterdam, 1931.

Kreukniet, Pieter B. ed. De Nederlandsche volkshuishouding tussen twee wereld oorlogen. Bijdragen tot de sociaal-economische vernieuwing. 3 vols. Utrecht, 1952.

Landheer, B. ed. The Netherlands. Berkeley, University of California Press, 1943.

________. The Netherlands in a changing world. A series of essays. New York, Roy publishers, 1947. (Bibliography).

Luigsma, J. S. Holland and the Delta Plan. Rotterdam, 1963.

Niermeyer, Jan F. De wording van onze volkshuishouding: hoofdlijnen uit de economische geschiedenis der Noordelijke Nederlanden in de middeleeuwen. The Hague, 1946.

Ouwerkerk de Vries, J. van. Verval des Nederlandschen Handels, Haarlem, 1927.

Polak, Frederik Lodewijk. Om het behoud van ons bestaan; cultuursociologische voorstudies. Leiden. Stenfert Korese, 1951

Posthumus, Nicolaas W. Inquiry into the history of prices in Holland, Wholesale Prices at the Exchange of Amsterdam. Leiden, Brill, 1946.

Pringsheim, O. Wirtschaftliche Entwicklungsgeschichte der Vereinigten Niederlande. Leipzig, 1890.

Ravesteyn, Willem van. Onderzoeken over de economische en sociale ontwikkeling van Amsterdam gedurende de 16de en het eerste kwart der 17de eeuw. Amsterdam, van Looy, 1906.

Riemens, Hendrik. Perspectief voor Nederland; structuur en vooruitzichten van de Nederlandse economie. Met een voorwoord van M. P. L. Steenbeghe. Amsterdam, Meulenhoff, 1957.

Riemersma, Jelle C. Dutch institutions and economic change, 1550-1650. Berkeley, University of California, 1955. (diss.).

Sleumer, Willem. Nederland in en buiten Europa, leerboek der sociaal-economische geografie. Onder medewerking van R. Hagtingius. Amsterdam, H. J. Paris, 1941.

Sneller, Zeger W. Geschiedenis van de Nederlandse landbouw, 1795-1940. 2nd ed. Groningen, 1951.

Tinbergen, J. Economic policy, principles and design. Amsterdam, North Holland Publishing co., 1956.

United States Economic Cooperation Administration. Special Mission to the Netherlands. The Netherlands, including overseas relations and territories; a business man's manual with directories, prepared by the Economic Cooperation Administration, Special Mission to the Netherlands, Office of Small Business. (the Hague), 1950.

Ven, Franciscus J. H. M. van der. Economische en sociale opvattingen in Nederland. (Utrecht, Het Spectrum, (194-).

Vreede, H. Th. Holland within the European Market. Amsterdam, 1956.

Wee, H. van der. The Growth of the Antwerp market and the European economy in XIV - XVth centuries. 3 vols. 1963.

Werveke, H. van. Bruges et Anvers, huit siècles de commerce flamand. rev. and enlarged ed. Brussel, 1944.

Westrate, Cornelis. Economic policy in practice: the Netherlands, 1950-1957. Leiden, Stenfert Kroese, 1959.

Wentholt, Wyger. The Netherlands and the integration of Europe. (1953?).

Industry

Algemeen handelsadresboek voor Nederland. Amsterdam, N. V. Planex. Industrial directory.

Brugmans, Izaak Johannes. Statistieken van de Nederlandse nijverheid uit de eerste helft der 19e eeuw. 2 vols 's-Gravenhage, Nijhoff, 1956.

Centraal Instituut voor Industrie ontwikkeling. Opportunities for foreign participation in the Netherlands industries. New York, Institute for Netherlands- American Industrial Cooperation (1951).

Doorman, G. Patents for inventions in the Netherlands during the 16th, 17th and 18th centuries. The Hague, 1942.

Economisch Instituut voor de Middenstad. 20 Jaren bedrijfseconomisch onderzoek 1930-1950. 's-Gravenhage, 1951.

Franks, H. George. Holland as an industrial Country. The Story of a National Achievement. The Hague, Federation of Netherlands Industries, 1957.

Industry in the Netherlands. Amsterdam, 1953.

Nederlandse Stichting voor Statistiek. Welvaart en industrie in Nederland. Uitg. met medewerking van de Vereeniging "Nederlandsch Fabrikaat," Leiden, Steffert Korese, (1941).

Netherlands, Kingdom. Netherlands industry as supplier and customer. Amsterdam, 1950.

__________. Guide to the establishing of industrial operations in the Netherlands. The Hague, 1957.

__________. De industrialisatie van Nederland. The Hague, Government Printing and Publishing Office, (1952).

__________. Netherlands industry and its exports. The Hague, Government Printing and Publishing Office. (1958).

Spaan, Johannes Baptista Theodorus. De glorie van het ambacht. Met een inleiding van J. van der Waerden. Amsterdam, E. Querido, 1941.

Swanenburg, B. D. ed. Beeld encyclopaedie van onze industrie. Amsterdam, Elsevier, 1953.

Vancoeverden, Lew. ed. The industrial, commercial, and financial who's who in the Netherlands. 1953.

Vermooten, Willem Hendrik. Stad en land in Nederland en het probleem der industrialisatie, een sociografische studie. Amsterdam, H. J. Paris, 1949.

Visser, H. A. Zwaaiende wieken; over de geschiedenis en het bedrijf van de windmolens in Nederland. Amsterdam, Elsevier, 1946.

Fishing, Fisheries

Hildebrandt, A. G. U. De Nederlandse visserij. Utrecht, 194-.

Preger, W. The Humble Dutch Herring. Melbourne, 1944. London, 1946.

Meulen, C. van der. Ships and Harbours in the Netherlands. Amsterdam, 1956.

Schouten, Anton. De Nederlandsche groote trawlvisscherij. Utrecht, (1942). (diss.).

Agriculture

Agriculture in the Netherlands. Text J. D. Maltha. Photographs Cas Oorthuys. Amsterdam, 1949.

Dairying in the Netherlands. (Ministry of Agriculture, Fisheries and Food). The Hague, 1953.

Dutch Agriculture. Facts. rev. ed. (Ministry of Agriculture, Fisheries and Food). The Hague, 1953.

From Fisherman's Paradise to Farmer's Pride. The Story of reclaiming and settling the Zuider Zee land. 2nd rev. ed. The Hague, Government Printing Office, 1953.

Hart, M. L. 't. and D. M. de Vries. Grassland and grassland husbandry in the Netherlands. The Hague, Government Printing Office, 1949.

Hofstee, E. W. Rural Life and Rural Welfare in the Netherlands. The Hague, Government Printing Office, 1957.

Horticulture in the Netherlands. Facts and Figures. The Hague, Government Printing Office, 1952.

The Netherlands, garden of Western Europe. The Hague, Government Printing Office, 1954.

Periodicals

De Economist. Haarlem, CXII (1964)-.

Economisch-Statistische Berichten, XLIX (1964)-.

Maandschrift Economie. Tijdschrift voor algemeen economische bedrijfs-economische en sociale vraagstukken. Tilburg, XXVIII (1964)-.

Social Conditions

Bibliography

Bibliographia Neerlandica I. Books on the Netherlands in Foreign Languages, 1940-1957. Compiled by A. M. P. Mollema. The Hague, Nijhoff, 1962. pp 108-114.

Bibliographia Neerlandica, 1940-1950. The Hague, 1951. pp. 55-56.

Digest of the Kingdom of the Netherlands. Social Aspects. The Hague, Government Printing Office. 1964. pp. 87-91.

Population and People

Aan de Rand van de Randstad; de Noordwesthoek van Brabant. Serie Deltaonderzoekingen van de Ned. Herv. Kerk. Nr. 4, Den Haag, 1962.

Afsluiting van de Zuiderzee en de inpolderingen in het IJsselmeer. (Brochure). De Haag, Government Printing Office.

Around the Clock with a Dutch Family. (Brochure). The Hague, Government Printing Office.

Beijer, G. Rural migrants in an urban setting. Den Haag, 1963.

Berg, Pieter Willem Johannes van den. Het karakter der plattelands-samenleving. 2nd ed. Assen, Van Gorcum, 1949.

Burke, Gerald L. The Making of Dutch towns. A study in urban development from the tenth to the seventeenth centuries. London, 1956.

Deltaplan, Het. (Brochure). Den Haag, Staatsuitgeverij, 1963.

Digest of the Kingdom of the Netherlands. Social Aspects. The Hague, Government Printing Office, 1964.

Dirker, F. W. De industrialisatie van ons volk (door) F. W. Dirker, R. van Dijk (en) R. Schippers. Met een voorwoord van J. Zijlstra. Franeker. Uitg. in opdracht van de Christelijk Nationale Bibliotheek door T. Wever. (1956).

Dr. Wiardi Beckman Stichting. Bevolkingsgroei en maatschappelijke verantwoordelijkheid. Amsterdam, Arbeiderspers, 1955.

Ellemers, J. E. De Februari-ramp. Assen, 1956.

Fahrenfort, Jacob. Wat is en wat wil het liberalisme, sociaal en economisch. Met medewerking van J. de Wilde (et al.). Haarlem, 1959.

Fockema Andrese, S. J. Een mensenleven in Nederland. Dreekwart eeuw ontwikkeling van openbaar bestuur, onderwijs en onderneming. Alphen a/d Ryn, n.d.

From Fisherman's Paradise to Farmer's Pride. The Zuiderzee closed, its bottom reclaimed, the polderland settled. The Hague, Government Printing Office, 1959.

Gadourek, I. A Dutch Community. Social and Cultural Structure and Process in a Bulb-growing Region in the Netherlands. Leiden, 1956.

Goudsblom, J. De nieuwe volwassenen. Amsterdam, 1959.

Gros, P. Televisie, parlement, pers en publiek. Assen, 1960.

Haveman, Jan. De ongeschoolde arbeider, een sociologische analyse. (diss.) Assen, Van Gorcum (1952).

Hermans, F. Nederland onder dak? Amsterdam, 1961.

Hofstede, B. P. Twarted Exodus, Post-War Overseas Migration from the Netherlands. (diss.) Utrecht. 'S-Gravenhage, Nijhoff, 1964.

Honderd vijfentwintig jaren arbeid op het onderwijsterrein 1836-1961. Groningen, 1961.

Huizinga, J. De Nederlandse natie; vijf opstellen. Haarlem, 1960.

Impeta, C. N. Kaart van kerkelijk Nederland. Kampen, 1961.

Keuning, Hendrik Jacob. Het Nederlandsche volk in zijn woongebied, hoofdlijnen van een economische en sociale geografie van Nederland. 's-Gravenhage, 1947.

Keur, A. L. C. The deeply rooted. A Study of a Drents Community in the Netherlands. Assen, 1955.

Kooy, G. A. De oude samenleving op het nieuwe platteland. Assen, 1959.

Luigsma, J. S. Holland the Delta Plan. Rotterdam, 1963.

Maatschappij van nu en morgen, De. Amsterdam, 1958.

Maris, A. and R. Rijneveld. Landbouw en platteland in een stroomversnelling. Haarlem, 1963.

Mensen op Zondag; with a summary in English. Rijksdienst voor het nationale plan. publ. Nr. 14. Den Haag, 1962.

Miermans, C. Voetbal in Nederland. Assen, 1955. The Hague, Gov't. Printing Office, 1960

Nederlandse Ontwikkelingsgebieden, De. Schets van de sociale problematiek. Netherlands, The. (brochure). The Hague, Government Printing Office. 1963.

Petersen, William. Planned Migration, the Social Determinants of the Dutch-Canadian Movement. Berkeley, University of California Press, 1955.

Popta, S. Over wetten en tendenzen in een centraal geleide economie. Openbare Les Vrije Universiteit. Haarlem, 1963.

Rooy, M. Het dagbladbedrijf in Nederland. Leiden, 1956.

Ruimtelijke ordening in Nederland. 1. Algemene inleiding. Den Haag, Staatsdrukkerij, 1963.

Rüter, A. C. J. Rijden en staken; de Nederlandse spoorwegen in oorlogstijd. 's-Gravenhage, 1960-.

Sanders, .. Het nationaal steunfonds; bijdrage tot de geschiedenis van de financiering van het verzet 1941-1945. 's-Gravenhage, 1960.

Schokking, Jac. C. De vrouw in de Nederlandse politiek. Emancipatie tot actief burgerschap. Assen, 1958. (Series Bouwstenen voor de kennis der maatschappij).

Sociaal-economische besturing van Nederland, De. by J. E. Andriessen, S. Miedema and C. J. Oort. Groningen, Noordhoff, 1963.

Social Insurance in the Netherlands. The Hague, Government Printing Office, 1964.

Stuvel, H. J. Drie eilanden één; het Veerse Gat afgesloten. 1963.

________. Oostelijk Flevoland. Den Haag, Staatsdrukkerij, 1963.

Thijsse, Jac. P. Rim City Holland, problems of a metropolis in the making. (Reprint from Delta, Winter 1959-60). New York, Netherlands Information Service, 1960).

Timmers, J. J. M. Kleine Atlas van de Nederlandse Beschaving. Amsterdam, Brussel, 1963.

Vall, M. v.d. De vakbeweging in de welvaartsstaat; een macro- en micro-sociale analyse. Meppel, 1963.

Vanhove, N. D. De doelmatigheid van het regionaal-economische beleid in Nederland. Hilversum, 1962.

Vrankrijker, A. C. J. Een groeiende gedachte; de ontwikkeling der meningen over de sociale kwestie in de 19e eeuw in Nederland. Assen, 1959.

Warmbrunn, W. The Dutch under German Occupation 1940-1945. London, 1963.

Wolff, P. de and A. C. Hissink. Openbare vermakelijkheden en publiek te Amsterdam. Assen, 1957.

Westen en overig Nederland, Het; ontwikkeling van de gebieden. Den Haag, Staatsdrukkerij, 1956.

Zeegers, G. H. L. Demografie en gezinspolitiek, door G. H. L. Zeegers (en) J. Godefroy. 's-Gravenhage, Sociologisch Onderzoek Centrum van het Katholiek Sociaal Kerkelijk Instituut. (1953).

Zumthor, P. Het dagelijks leven van onze voorouders in de 17e eeuw. (Prisma pocket).

Labor Conditions

Brugmans, T. J. De arbeidende klasse in Nederland in de 19de eeuw, 1813-1870. 2nd ed. The Hague, 1929.

Bynholt, B. Geschiedenis der Arbeidersbeweging in Nederland in de 19de eeuw. Rotterdam, 1902.

Jong Edz. Fr. de. Om de plaats van de arbeid. Eengeschiedkundig overzicht van onstaan en ontwikkeling van het Nederland verbond van Vakverenigen. Amsterdam, 1956. 391pp.

Oudegeest, Jan. De Geschiedenis der zelfstandige vakbeweging in Nederland. Amsterdam, 1926-32.

Roland-Holst, Henriette. Kapitaal en Arbeid. 4th ed. Rotterdam, 1932.

Ruitenbeek, H. M. Het Onstaan van de Partij van de Arbeid. Amsterdam, 1955. (diss. Leiden with summary in English)

Rüter, A. C. J. De Spoorwegstaking van 1904. --- 1945(48).

______________. Rijden en staken; De Nederlandse spoorwegen in oorlogstijd. 's-Gravenhage, 1960-.

Slotemaker de Bruïne, J. R. Vijf-en-twintig jaren sociale verzekering. Haarlem, 1928.

Tempel, J. van den. De Nederlandsche vakbeweging en haar toekomst. 3rd ed. Rotterdam, 1920.

Verberne, L. G. J. De Nederlandsche arbeidersbeweging in de 19e eeuw. Utrecht, (195-).

Vliegen, W. H. Die onze kracht ontwaken deed. Geschiedenis der Sociaaldemocratische arbeiders partij in Nederland gedurende de eerst 25 jaren van haar bestaan (Vervolg op "De Dageraad der Volksbevrijding." [1924] 3 vols. 1938.

Vrankrijker, A. C. J. Een groeiende gedachte: de ontwikkeling der meningen over de sociale kwestie in de 19e eeuw in Nederland. 3rd ed. published by A. F. Manning. Utrecht, 1959- (Aula boeken Nr. 23).

Vakbeweging in beweging. by G. L. Lulofs, F. P. van Leerdam, C. Poppe, H. Wallenburg, H. W. de Koning. (196-).

Periodicals

Mens en Maatschappij, tweemaandelijks tijdschrift voor Sociale Wetenschappen. XXXVIII(1963)-.
Organ of the Nederlandse Sociologische Vereniging.

Planning and Development in the Netherlands (1962)-
Bi-annual publication of the Netherlands Universities Foundation for International Cooperation.

Sociologica Neerlandica, I (1962-3)-.
Bi-annual publication of the Netherlands Sociological Society.

Sociologische Gids. Tijdschrift voor sociologie en sociaal Onderzoek. X (1963)-.

Tijdschrift voor Sociale Wetenschappen. VIII (1963)-.
Publication of Studie en Onderzoek Centrum voor Sociale Wetenschappen, Rijksuniversiteit Gent.

Under Social conditions insert:

Physical Planning in the Netherlands. August 1955. General Introduction. The Hague. Government Printing Office, 1955.

Physical Planning in the Netherlands, Report on condensed edition. The Hague, [1964].

UNITED STATES LIBRARY RESOURCES FOR NETHERLANDIC STUDIES

The following statements on U. S. library holdings on the Netherlands are general in character and include data only on the larger and general collections on which information was available. The special libraries of the various departments of government are not included in this survey. The information was gathered in part through personal investigation and correspondence, in part from bibliographical guides.

Bibliography

Ash, Lee. Subject Collections: A guide to special book collections and subject emphasis as reported by university, college, public and special libraries in the United States, the Territories, and Canada. Compiled by Lee Ash. New York. Bowker, 1958.
Provides data on foreign language collections (number of volumes, but no indication of language, for ten libraries in the U.S.). Under the heading Netherlands History, reference is made to collections (volumes only) at the libraries of the Holland Society of New York, The Netherlands Information Service of New York, The University of Michigan, and the University of Wisconsin.

Johnston, William Dawson and Mudge, I. B. Special Collections in libraries in the United States. Washington, Government Printing Office, 1912.
Has little information on the Netherlands, and is completely out of date.

Brown, Karl. A Guide to the Reference Collections of the New York Public Library. Compiled by Karl Brown. New York, library, 1941.
Contains a valuable detailed statement on the Dutch holdings of the New York Public Library.

Downs Robert Bingham. Resources of New York City Libraries, a survey of facilities for advanced study and research. Sponsored by the A. L.A. Board on Resources of American Libraries. Chicago, American Library Association, 1942.
Provides excellent summary statements of the collections at Columbia University, The Holland Society of New York, The New York Public Library, and New York University.

Special Libraries Association. Special Library Resources. 4 vols. New York, Special Libraries Association, 1941-47.
Provides information on some special collections not found elsewhere.

U.S. Library of Congress. Library and reference facilities in the area of the D.C. 3rd ed. Washington, D.C., 1948.

Colleges and Universities

University of California. Berkeley, California.
Under the Farmington Plan the university makes acquisitions in Germanic languages in general (Old German dialects) and language and literature. Since the war the library has been developing its holdings in Dutch language and literature.

Calvin College and Seminary. Grand Rapids, Michigan.
The library has a sizeable general collection of books for the study of the history, language, literature, fine arts, philosophy and theology of the Netherlands. The 1961 catalog of periodical holdings lists 125 Dutch language periodicals (many discontinued) and the newspapers Trouw and Nieuwe Rotterdamse Courant. The library is especially strong in books and periodicals relating to Dutch protestantism in general and to Dutch Calvinism in particular.

University of Chicago. Chicago, Illinois.
A check of the general card file indicates holdings of approximately 4500 volumes. This does not include individual author entries or special library collections. Under the subject heading Netherlands there are at least 2500 entries dealing with a wide range of life and civilization including antiquity, biography, church history, civilization, colonies, commerce, travel and description, economic conditions, history (standard works, and about 500 general works), government, politics, foreign relations, etc. Under the heading Dutch there are about 2,000 entries. This includes a large section on the Dutch colonies as well as extensive holdings in the Dutch language, literature, art, drama, etc.

Columbia University. New York City.
The Dutch holdings of Columbia University, particularly in the areas of language, literature, history, and culture have developed continuously and systematically since the establishing of a Dutch Chair in 1898. The resources of the library are among the most select and complete in the U.S. Source materials for scholarly research, including bibliographical tools, periodical series, etc. are excellent. Periodical holdings in language, literature, and history are extensive, and include very scarce series for the 17th, 18the, and 19th centuries.

Georgetown University. Institute of Languages and Linguistics. Georgetown, Maryland.
The library possesses the only complete set of Dutch language tapes (62) prepared for the United States Air Force some years ago.

Harvard University. Cambridge, Massachusetts. Herbert Kleist, cataloguer.

Since 1949 Harvard has received, under the Farmington Plan, practically all new publications in the field of Dutch, Flemish and Frisian literature and has kept its collection up-to-date also in the linguistics area. Afrikaans literature and language are likewise well represented.
The Dutch collection at Harvard is one of the largest and finest in the U.S., especially for language and literature, although the history collection is also important. A catalog of holdings was published in 1934 (Library of Harvard University, Special Collections VI, Descriptive and Historical notes. 4th ed. Cambridge, 1934). The special collections then included: John Lothrop Motley Collection on Dutch history, including historical periodicals, society publications, and local history; Reports of the Staten of Zeeland, (172 vols. 1587-1807), Nederlandsche Jaarboeken, Nieuwe Nederlandsche Jaarboeken (121 vols, 1747-1798); 2,000historical tracts on the 17th century; 650 volumes on the Dutch East Indies. Literature holdings in 1934 were small and scatterd (1375 vols.). At present the university holdings in the area of Netherlands history and in Afrikaans, Dutch, and Frisian language and literature are comprehensive and exhaustive. Periodical holdings are extensive (many in the special libraries) and include the principal Dutch learned and scientific publications.

Hope College. Holland, Michigan.
The library has a small general collection on the Netherlands.

University of Illinois. Champaign, Illinois.
Under the Farmington Plan the university develops its holdings in the area of comparative and general literature, translations, and literary genres.

University of Michigan. Ann Arbor, Michigan.
The university holdings relating to the Netherlands history and language are extensive, numbering thousands of volumes, and extend to the whole range of the humanities, social sciences, trade, technology, pure science, government publications, the arts, and general subjects. Of particular interest is a collections of some 3,000 Dutch historical tracts on Holland and Belgium in the 16th and 17th centuries. In 1932 the library acquired the H.P. Copinger collection of Elzevier imprints numbering 1446 volumes. Other Elzevier imprints in the collections of the library total about 1600. Many items on the Dutch in the U.S. are in the Michigan Historical Collections, including materials used by Prof. Lucas in writing Netherlanders in America. The William L. Clements Library contains many rare Dutch imprints and early American imprints dealing with our colonial history. (cf. Annotated bibliography The Netherlands and America, A Clements Library Bulletin prepared on the Hundredth Anniversary of the Establishment of the City of Holland in Michigan, prepared by R. B. Brown, Ann Arbor, 1947.) Other possessions of the library

include rare botanical books on Java and other Dutch colonial possessions. Recently the university acquired the Prof. Harley Bartlett collection in this field. Holdings in Dutch literature, but especially Dutch linguistics are extensive (600 titles). The library has important older periodical series (some rare) in literature. A Frisian collection of about 100 books deals with history, language, and literature.
(Information on the special collections of the library was supplied by Agnes N. Tysse, chief reference librarian.)

New York University. New York City.
The university in 1930 began developing a special collection pertaining to all phases of Belgian (Walloon and Flemish) culture. Most of these works are in the Bibliotheca Belgica which is reported to include about 3,500 volumes. Concentration is in the area of literature, linguistics, history, fine arts, economics, and theater.

University of Pennsylvania. Philadelphia, Pennsylvania.
Dutch holdings of the university relate especially to linguistics and include an extensive collection on Dutch dialects.
The Biddle Law Library has an important collection on Dutch law.

University of Wisconsin. Madison, Wisconsin.
Holdings include 5,000 volumes on the Netherlands. The library orders extensively in the field of Dutch history, literature and religion prior to 1800. This includes out of print as well as in print books. It seeks to develop especially its collection of works dealing with the history of Calvinism in Switzerland, France, and the Low Countries. Of special interest is the Tank Collection, a library of some 5,000 items formerly belonging to the Rev. R. J. van der Meulen, minister in the Dutch Reformed Church from 1792 to 1830. "Works on theology provide the core of the library. Dutch, French, German and Latin works are represented. Practically all the printed sermons of the major Calvinist preachers of the 18th century are represented, and a good proportion of the 16th and 17th century sermons as well....
Church history accounts for about a third of this part of the library." The Tank Collection, in the brochure: Renaissance and Reformation in the library of the University of Wisconsin: A description of special collections, University of Wisconsin, 1959.
(The above information was supplied by Jack A. Clarke, Social Studies Reference, The Memorial Library, The University of Wisconsin).

Private and Public Libraries

Belgian Government Information Center. New York City.
The Belgian Information Service maintains a limited but well-rounded library of Dutch books relating to Belgium. It maintains a file on Flemish art in United States collections. The Information Service has published: Portraits of Flemish Masters in American Collections by Jan-Albert Goris, and Rubens in America by J. A. Goris and Julius Held, both in the series Art, Life, and Science in Belgium. Of interest too is the publication: A Bibliography of Books on Subjects Related to Belgium published in the U.S.A from 1940 to 1957 and similar bibliographies published for 1958 and 1959.

The Chicago Public Library. Chicago, Illinois
"The collection of Dutch books consists of 1,100 volumes. It is a popular collection for use by the Dutch reading citizens of Chicago and its environs and does not have any special characteristics. It includes fiction and non-fiction of the more popular kind as well as grammars and dictionaries for the use of those who want to learn the language...." Current acquisition include.... "fiction in the original Dutch by outstanding Dutch authors and very few popular non-fiction books... (and) books for the study of the language."
(Information supplied by Benedict Z. Hirsch, Librarian in charge).

Cleveland Public Library. Cleveland, Ohio.
The history-biography-travel division is reported to have a small collection, including fundamental sources for the study of the history of the Netherlands. The John G. White collection of some 900 volumes deals with the Dutch East Indies and includes numerous periodicals and some 150 volumes on medieval Dutch.

The Holland Society of New York. New York City.
The Society, organized in 1885, maintains a library relating to the Dutch in America which now numbers about 2,000 volumes. These relate particularly to the early history of New Netherland and genealogy, but also include manuscript records of the Reformed Churches in America.

The Library of Congress. Washington, D. C.
The resources of the Library of Congress on the Netherlands are among the most complete and extensive. Some indication of the scope may be gathered from the fact that very many of the works included under the several headings of this "Guide to Dutch Studies" are included in its holdings. Its union card file enables one to locate books on the Netherlands which are available in other U.S. libraries. Without hazarding even a brief description of its holdings, we call attention to one of the important publications of the library, prepared by a Special Netherlands

Studies Unit organizedin 1942 (but no longer in existence). It is a bibliography of Dutch bibliographies, prepared under the direction of T. W. C. Scheltema and B. H. Wabeke and published in 1951 under the title: A Guide to Dutch Bibliographies, prepared by Bertus H. Wabeke. This guide is an indispensable aid to all Dutch studies and is particularly valuable because it identifies U.S. libraries having bibliographical works. In conclusion we note that the principal periodicals and newspapers of the Netherlands and all government publications are currently received at the library.

Netherlands Information Service. New York City.
The Information Service maintains an excellent, selective general collection of about 3,000 volumes and keeps a file of about 80 Dutch periodicals, the principal Dutch newspapers, and official publications of the Netherlands government. Numerous governmental publications on many facets of Dutch life, commerce, industry, education, history, politics, travel, etc. are available for distribution.

Netherlands Information Service, Holland, Michigan.
Netherlands Museum.
"This museum is dedicated to the task of collecting and preserving evidences of Dutch culture in America; it is engaged in depicting through displays, by visual education programs, and by dissemination of information, the contributions made to the building of America by people of Dutch extraction. The museum's collections are increasing steadily and already comprise valuable material representative of Dutch colonization in the Midwest. Of equal interest are displays indicative of the important work performed by contemporary Dutchmen in America."

Newberry Library. Chicago, Illinois.
Under the Farmington Plan the library purchases books relating to the Afrikaans, Dutch, and Flemish languages. The library holdings in Dutch literature are small, but they are extensive in Dutch and Flemish linguistics, and include older works as well as modern. Of special interest is the Bonaparte Collection which includes many rare works on the Dutch, Flemish, and Frisian languages. The library holdings include at least 1,000 volumes dealing with the history of the Netherlands, principally source materials and older works on the Republic of the United Provinces which include the broader areas of political history, foreign relations, church history, economic conditions, description and travel, etc. The principal historical and philological journals are received.

New York Public Library. New York City.

The New York Public Library has one of the largest collections in the U.S. on the Netherlands. Its holdings include at least 7,000 volumes on Dutch and Flemish language and literature and at least 7,000 volumes on all phases of Netherlands History. Under the Farmington Plan the library makes acquisition of books relating to the history of the Low Countries, including the area as a whole, and Belgium, Luxemburg, and the Netherlands. Holdings on the Dutch in America are very extensive, including many articles and pamphlets. Materials for the study of the Dutch language include all available glossaries, grammars, and treatises on philology. The library has extensive periodical files, important handbooks and reference works. The library is an excellent source for books dealing with all phases of the history, civilization, and culture of the Netherlands. For more detailed accounts of the holdings of the library consult:

Brown, Karl. A Guide to the Reference Collections of the New York Public Library, compiled by Karl Brown. New York, Library, 1941. Downs, Robert Bingham. Resources of New York City Libraries, a survey of facilities for advanced study and research. Sponsored by the A.L.A. Board on Resources of American Libraries. Chicago, American Library Association, 1942.

MISCELLANEOUS

Dutch Language Weeklies in the United States

Gazette van Detroit. Published weekly by Belgian Press, 11243 Mack Avenue. Editor, Godelieve van Rebrouck.

Wachter, De. Christian Reformed Publishing House, Grand Rapids, Michigan.
Church weekly for the Dutch speaking element in the Christian Reformed Church in the United States and Canada. This weekly has appeared continuously since 1876.

History of the Dutch Press in the United States

Hinte, J. van. Nederlanders in Amerika. Een studie over landverhuizers en volksplanters in de 19e en 20ste eeuw in de Vereenigde Staten van Amerika. 2 vols. Groningen, Noordhoff, 1928.
See especially "De geestelijke groei. De Nederlandsche Pers", I, 478-491. Also "Het geestelijk leven in de nederzettingen, De Pers," II, 472-496.

Lucas, Henry S. Netherlanders in America. Dutch immigration to the United States and Canada, 1789-1950. Ann Arbor, The University of Michigan Press, 1955.
See especially: "The Dutch American Press," pp. 529-541.

Periodicals devoted to the Netherlands, Published in the United States

The Knickerbocker. Published by the Netherland Publishing Corp. New York, New York.
A monthly publication, in the English and Dutch language, containing articles about trade, tourism, and matters of general interest.

Translation Services for the Dutch Language

Bibliography

Translators and Translations: Services and Sources, edited by Frances E. Kaiser. New York, Special Libraries Association, 1959.
Among the translation agencies listed in this directory there are thirty-four for the Dutch language. Included are all areas from literary to scientific.

Netherlands Newspapers and Weeklies Available in the U.S.

(as of 1961)

Abbreviations:

AJCL, American Jewish Committee Library
CC, Calvin College
DLC, Library of Congress
NE, Netherlands Embassy
NIS, Netherlands Information Service, N.Y.
NYPL, New York Public Library

Algemeen Handelsblad	DIC, NE
Elsevier's Weekblad	NE
Financieele Dagblad, Het	DLC
Financieele Koerier, De	NYPL
Frysk en Fry. Nieuws-en opinieblad voor Friese volk	NYPL
Groene Amsterdammer, De	CC
Haagse Post. Onafhankelijk weekblad	NIS
Maasbode, De	DLC, NE
Nederlandse Gedachten. Officieel weekblad van de Anti-Revolutionnaire Partij	NYPL
Nieuw Israëlietisch Weekblad	AJCL
Nieuwe Haagsche Courant. Christelijk nationaal dagblad	DLC
Nieuwe Rotterdams(ch)e Courant	DLC, NE, NIS
Parool, Het. Onafhankelijk dagblad	NIS
Spiegel, De. Christelijk nationaal weekblad	CC
Telegraaf, Dagblad De	NIS
Tijd, De	DLC, NE
Trouw, Dagblad	CC, NE
Vernieuwing. Maandblad van de Humanistische Werkgemeenschap in de Partij van de Arbeid	NYPL
Volkskrant, De. R.K. dagblad voor Nederland	NIS
Vrij Nederland, Weekblad	NYPL
Vrije Volk, Het	DLC
Waarheid, De. Volksdagblad voor Nederland	DLC

Documentaries, Films, Film Strips, Slides on the Netherlands

The Netherlands Information Service (New York, N. Y.; Holland, Michigan; San Francisco, California).

The Information Centers have available for distribution a large number of excellent documentaries, films, film strips, and slides. These may be borrowed for a very nominal service charge. A list of titles with descriptions is available upon request.

Categories of Recent Films (16 mm)

General
Amsterdam, City of Water
December, the Children's Month
Dutch Miniatures
Gateway to Europe
Introducing the Netherlands
Land Below the Sea
Holland Today
Steamboat to Holland

Agriculture
Land of Milk
Language of the Flowers
The Magic Square

Industry and Trade
Docks in the Rotterdam Seaway
Dutch Contractors at Work
Gateway to Europe
Holland's Brick
One Million Homes
Speaking of Glass
Steady as She Goes

Reclamation and Reconstruction
And there was no more Sea
Delta - Phase I
Docks in the Rotterdam Seaway
Holland Back the Sea
Holland's Safety Valve
Land Below the Sea
New Village on a New Land
Taming the Tide
That Most Living City (Rotterdam)
Vlaardingen

Miscellaneous
Eleven Towns Tour
Princess Beatrix's Visit to the U.S.A. in 1959
Queen Juliana in Her Kingdom
Queen Juliana's Visit to the U.S.A. in 1952
The Third Tuesday in September
Erasmus the Voice of Reason

Art
An Army of Hewn Stone
The Open Window
The Seven Provinces

Netherlands Antilles
A B C
Blue Peter

Slides
Rotterdam (6 slides)
Rotterdam (5 slides
Utrecht (5 slides)
Leiden (6 slides)
Volendam (6 slides)
Breda (6 slides)
Marken (6 slides)
Alkmaar (6 slides)
Alkmaar (6 slides)
Texel(Ile)(6 slides)
Scheveningen (6 slides)
Friesland (6 slides)
Overijssel (province) (6 slides)

Tulip Fields(6 slides)
Keukenhof(flowers) (6 slides)
St. John's Church (28 slides)

Film Strips

Amsterdam	Kodachrome	24 Frames
Costumes and Customs of Holland	Kodachrome	22 Frames
Glimpses of Holland	Kodachrome	25 Frames
The Reclamation of the Zuider Zee	Kodachrome	28 Frames
De Grond Waarop Wij Leven The Land on Which We Live	Black and White	36 Frames
Holland	Kodachrome	46 Frames
Holland: Flower Center of Europe	Kodachrome	29 Frames
Holland: Its Land and People	Black and White	41 Frames
Holland: Land of Tulips	Kodachrome	23 Frames
Holland: A Maritime Nation	Black and White	25 Frames
The Magnificent Tulip	Kodachrome	49 Frames
Piet Takes a Barge Trip	Kodachrome	44 Frames
St. Nicholas in Holland	Black and White	25 Frames
Portrait Painting in the Netherlands	Kodachrome	42 Frames
Rembrandt's Etchings	Black and White	43 Frames

Older Films

General
The Dutch Way
Hans Brinker Returns
Happy Holland
Holland Sailing
In and Around Amsterdam
Life in Holland
Mirror of Holland

Agriculture
Holland's Farmers Become Bankers
Nations United for Spring Beauty
Peaceful Conquest
Springtime in Holland

Industry and Trade
Herring Fishing

Reclamation and Reconstruction
New Earth

Art
Medieval Dutch Sculpture
It's Just a Postage Stamp
Twenty Hours a Day
Rembrandt, Painter of Men

Miscellaneous
Amphibian Postman
Broken Dykes

Flemish Films

For Information on Flemish Films contact: Kinodienst of the Ministry of Public Education. Brussels, Belgium.